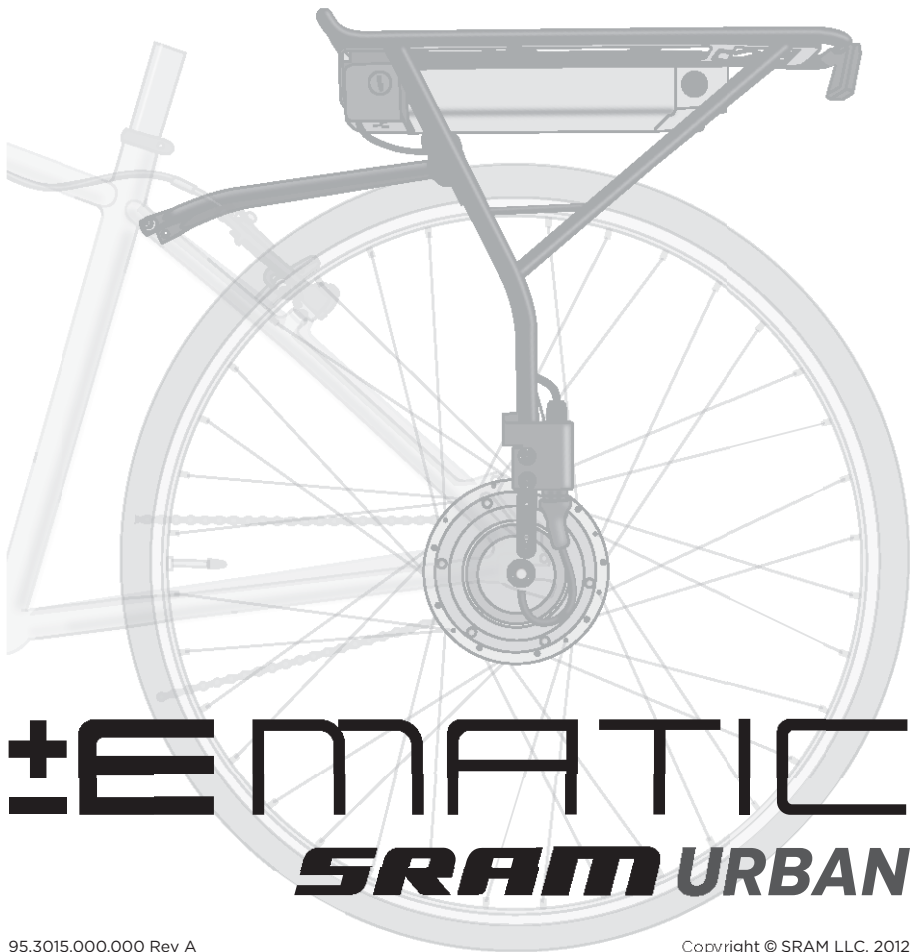




SRAM LLC Warranty

Extent of Limited Warranty

Except as otherwise set forth herein, SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. This warranty only applies to the original owner and is not transferable. Claims under this warranty must be made through the retailer where the bicycle or the SRAM component was purchased. Original proof of purchase is required. **Except as described herein, SRAM makes no other warranties, guaranties, or representations of any type (express or implied), and all warranties (including any implied warranties of reasonable care, merchantability, or fitness for a particular purpose) are hereby disclaimed.**

Local law

This warranty statement gives the customer specific legal rights. The customer may also have other rights which vary from state to state (USA), from province to province (Canada), and from country to country elsewhere in the world.

To the extent that this warranty statement is inconsistent with the local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such law, under such local law, certain disclaimers and limitations of this warranty statement may apply to the customer. For example, some states in the United States of America, as well as some governments outside of the United States (including provinces in Canada) may:

- Preclude the disclaimers and limitations of this warranty statement from limiting the statutory rights of the consumer (e.g. United Kingdom).
- Otherwise restrict the ability of a manufacturer to enforce such disclaimers or limitations.

Limitations of Liability

To the extent allowed by local law, except for the obligations specifically set forth in this warranty statement, in no event shall SRAM or its third party suppliers be liable for direct, indirect, special, incidental, or consequential damages.

Limitations of Warranty

This warranty does not apply to products that have been incorrectly installed and/or adjusted according to the respective SRAM technical installation manual. The SRAM installation manuals can be found online at sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com, zipp.com, or quarq.com.

This warranty does not apply to damage to the product caused by a crash, impact, abuse of the product, non-compliance with manufacturers specifications of usage or any other circumstances in which the product has been subjected to forces or loads beyond its design.

This warranty does not apply when the product has been modified, including, but not limited to any attempt to open or repair any electronic and electronic related components, including the motor, controller, battery packs, wiring harnesses, switches, and chargers.

This warranty does not apply when the serial number or production code has been deliberately altered, defaced or removed.

This warranty does not apply to normal wear and tear. Wear and tear parts are subject to damage as a result of normal use, failure to service according to SRAM recommendations and/or riding or installation in conditions or applications other than recommended.

Wear and tear parts are identified as:

Dust seals/Bushings/Air sealing o-rings/Glide rings/Rubber moving parts/Foam rings/Rear shock mounting hardware and main seals/Upper tubes (stanchions)/Stripped threads and bolts (aluminum, titanium, magnesium or steel)/Brake sleeves/Brake pads/Chains/Sprockets/Cassettes/Shifter and brake cables (inner and outer)/Handlebar grips/Shifter grips/Jockey wheels/Disc brake rotors/Wheel braking surfaces/Bottomout pads/Bearings/Bearing races/Pawls/Transmission gears/Spokes/Free hubs/Aero bar pads/Corrosion/Tools/Motors/Batteries

Notwithstanding anything else set forth herein, this warranty is limited to one year for all electronic and electronic related components including motors, controllers, battery packs, wiring harnesses, switches, and chargers. The battery pack and charger warranty does not include damage from power surges, use of improper charger, improper maintenance, or such other misuse.

This warranty shall not cover damages caused by the use of parts of different manufacturers.

This warranty shall not cover damages caused by the use of parts that are not compatible, suitable and/or authorised by SRAM for use with SRAM components.

This warranty shall not cover damages resulting from commercial (rental) use.

TABLE OF CONTENTS

SAFETY	4
EMATIC ANATOMY	5
HOW IT WORKS.....	6
FIRST RIDE	6
USING THE RACK	6
INSTALLATION	7
WHEEL INSTALLATION	7
CHAIN INSTALLATION	7
RACK INSTALLATION	8
BATTERY INSTALLATION	11
CONNECTOR INSTALLATION	11
CHARGER	12
CHARGING THE BATTERY	12
LED INDICATORS	12
BATTERY & HUB	13
LED INDICATORS AND SOUNDS.....	13
LONG-TERM STORAGE.....	13
MAINTENANCE AND CARE.....	14
CLEANING.....	14
TROUBLESHOOTING.....	15

SAFETY

! WARNING



Fire, explosion, and shock hazard. Use only SRAM-supplied charger. Use of other chargers may cause the battery to overheat, catch fire, or explode.

Avoid excessive temperatures; store at -20°C to 30°C (0°F to 85°F).



Avoid exposure to moisture/water and impacts. Do not operate the battery if the battery case is cracked or damaged.

Do not modify the rack, hub, connector, or battery in any way.

Do not exceed 25 kg (55 lb) maximum load capacity for the rack.

The rack is suitable only for the attachment of approved bicycle child seats in accordance with child seat manufacturer's instructions.

Loading the rack may alter riding characteristics such as steering and braking.

The bike may accelerate quickly with electric assist.

Electric assist may reduce stability on slick surfaces.

To charge the battery, use an AC outlet with 110-240 V.

Do not charge the battery if it feels hot or if the air temperature is greater than 40°C (104°F).

Do not leave the battery connected to the charger after charging is complete.

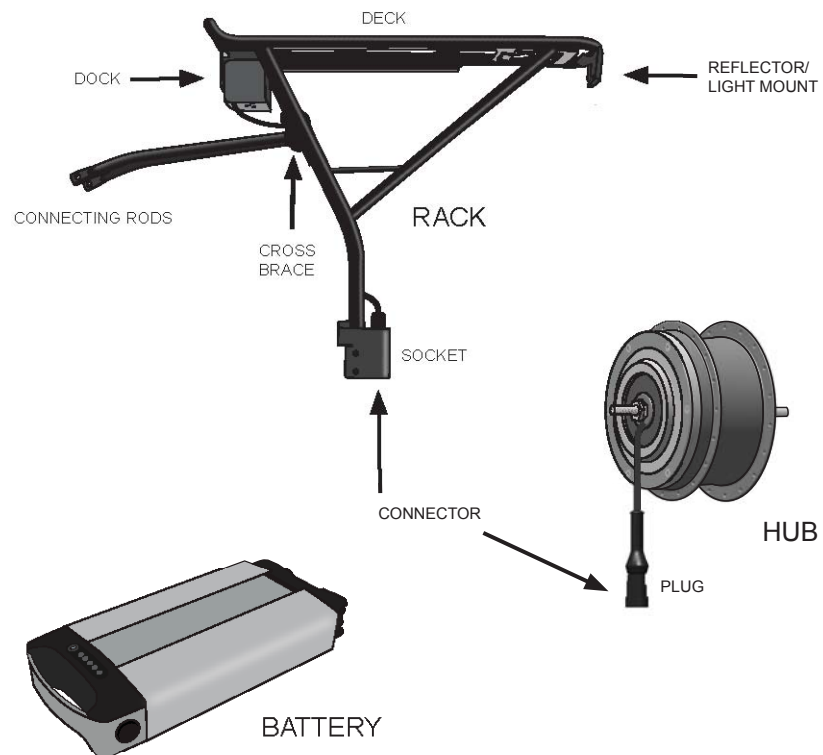


Used batteries should be recycled or disposed of in accordance to local and federal regulations.

For consumers in the United States and Canada, SRAM has partnered with the Rechargeable Battery Recycling Corporation. Please call 1-800-8-BATTERY or visit www.rbc.org for additional information.

Replace the battery with an authentic SRAM replacement battery only.

EMATIC ANATOMY



HOW IT WORKS

FIRST RIDE

Make sure your path is clear and use caution when pedaling into corners. Turn on the electric assist hub by pressing the power button located on the battery. Once you begin to pedal, the hub will automatically engage and provide assistance. Based on riding conditions, the automatic transmission will adjust as necessary. The hub provides electric assistance the maximum speed listed on the hub. Above this speed, the hub will stop assisting until the speed drops below the maximum. The battery pack will automatically shut off if left idle for more than 10 minutes.

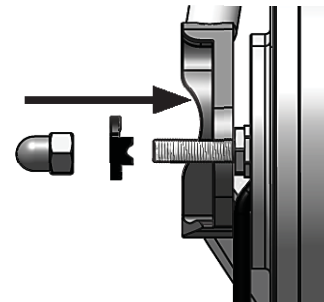
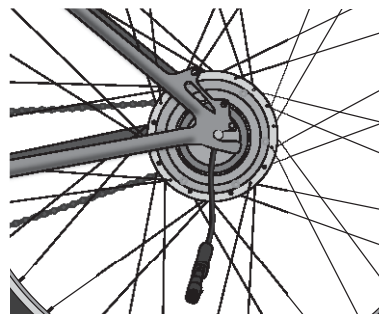
USING THE RACK

- The maximum load capacity of the rack is 25 kg (55 lb), in addition to the weight of the battery.
- Distribute loads evenly between the two sides of the rack.
- Do not obscure any reflectors and/or lights when loading the rack.
- The rack is compatible with pannier hooks, bungee cords, fenders, approved child seats, and trailers that attach directly to the axle. Consult the manufacturer's instructions for installation of these products.

INSTALLATION

WHEEL INSTALLATION

1. Place the rear wheel into the rear dropouts. Rotate the wheel so that the connector is positioned straight down.
2. Slide one retaining washer onto each side of the axle, with the tab of the washer positioned inside the opening of the dropout.
3. Install both axle nuts and use a 15 mm wrench to tighten to 30-40 N·m (266-350 in-lb).

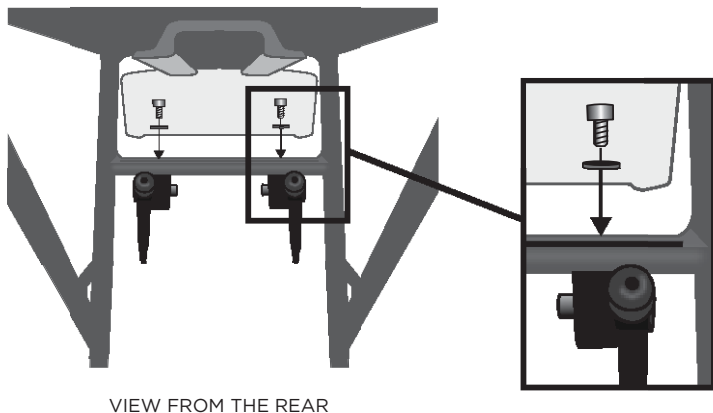
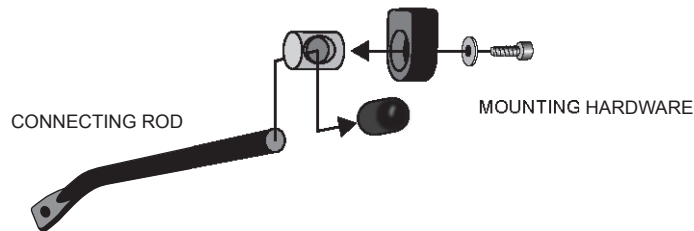


CHAIN INSTALLATION

- Use a singlespeed chain only.
- Size and install the chain according to your chain manufacturer's instructions.
- Make sure your chain has the proper tension and is not excessively tight in any single spot through the drivetrain.
- EMATIC is designed for a singlespeed drivetrain only and is not to be used with front or rear derailleurs.
- A chain tensioner is required for vertical dropouts.

RACK INSTALLATION

1. If the connecting rods are not pre-assembled, use the mounting hardware to assemble the connecting rods and bolt them into the cross brace of the rack. Use a 4 mm hex wrench to tighten the bolts to 6-8 N·m (53-70 in-lb).

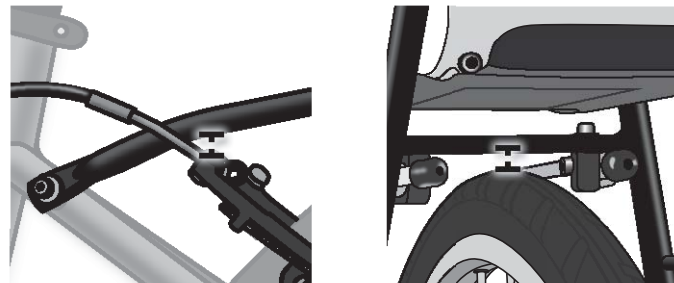


RACK INSTALLATION

1. Position the rack extensions vertically against the lower rack mounts on the frame. Install the bolt and washer, included with your frame, through each rack extension and into the frame. Tighten to the frame manufacturer's specification.
2. Slide the rack onto the rack extensions.
3. Install the bolt and washer, included with your frame, through each rack attachment rod and into the upper rack mounts on the frame. Tighten to the frame manufacturer's specification.



4. Adjust the rack height for clearance over the brake and tire.



RACK INSTALLATION

5. Use a 4 mm hex wrench to install two bolts with washers through the rack legs and into the extensions. Tighten the bolts to 6-8 N·m (53-70 in-lb). Make sure the rack legs are set to the same height on each side
6. Slide the rack along the connecting rods until the rack deck is horizontal.
7. Adjust the connecting rods on the rack cross brace so that there is an equal amount of tire clearance on each side. Tighten the bolts to 6-8 N·m (53-70 in-lb).



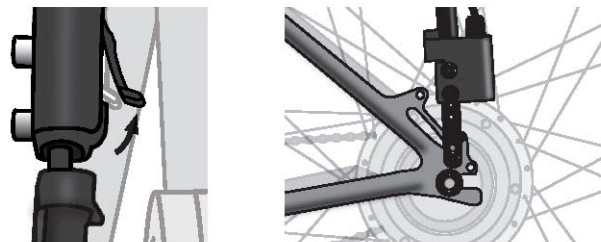
BATTERY INSTALLATION

1. Lift the reflector/light mount.
2. Align the grooves in the top of the battery with the rails under the rack deck. Use the handle to push the battery into the rack until the electrical contacts on the battery and rack securely connect. **Make sure the dock lock is in the unlocked position.**
3. Lower the reflector/light mount back down.
4. Lock the battery into the dock of the rack. **Always lock the battery before riding the bike.**



CONNECTOR INSTALLATION

1. Align the tab on the plug with the tab on the socket. Lift the tab on the socket and insert the plug until it snaps into place. You will hear a click when the connector is secure.



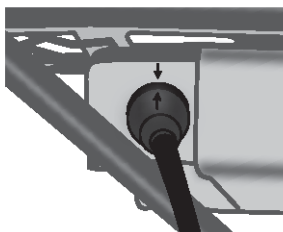
CHARGER

NOTICE

The battery can become permanently damaged if left completely discharged.

CHARGING THE BATTERY

1. The battery can be charged while it is installed on the rack, or it may be removed from the bike. Recommended charging temperature is 0-40° C (32-104° F).
2. Align the arrows on the battery charge port and the round cable connector of the charger, then plug the charger into the battery.
3. Plug the power cord of the charger into a wall outlet.
4. Charge the battery. The battery does not require full charge or discharge between charge cycles.
5. Unplug the charger from the wall outlet first, then remove the charger from the battery.



LED INDICATORS

- Red indicates the charger has been plugged into a wall outlet.
- Yellow indicates the battery is charging.
- Flashing green indicates charging is 80% complete.
- Solid green indicates the battery is completely charged.

BATTERY & HUB

- No memory effect; the battery does not require full charge or full discharge between charging cycles.
- Capacity will slowly decrease with use at the rate of ~20% per 500 full discharge-charge cycles.

	Lithium-Ion Battery	Voltage	Distance*	Charge Time (approximate)
BATTERY	9.7 Ah/350 Wh	36.2 V	50-95 km (31-59 miles)	4.25 hrs
	7.7 Ah/280 Wh		40-80 km (25-50 miles)	3.5 hrs
	5.8 Ah/210 Wh		30-60 km (19-37 miles)	2.5 hrs

*Distance is dependent on conditions & terrain

LED INDICATORS AND SOUNDS

- Push the button on the top of the battery. The LED display will indicate the charge level.
- The battery will beep three times when the power is turned on, followed by three beeps from the hub, indicating they are operating properly.
- The battery will beep twice every five minutes when the charge level is below 5%.
- A continuous series of beeps from the hub indicates an error.

CHARGE LEVEL	
	1-10%
	11-20%
	21-40%
	41-60%
	61-80%
	81-100%

LONG-TERM STORAGE

- Store in a cool, dry place when not in use.
- Inspect the charge status every three months and recharge to 50% when necessary. **The battery can become permanently damaged if left completely discharged.**

MAINTENANCE AND CARE

- EMATIC is only serviceable by your dealer. Non-authorized service will void the SRAM warranty. Consult your dealer if you are unsure about the condition of your EMATIC.
- Periodically tighten all bolts and axle nuts.
- Regularly inspect all parts for damage.

CLEANING

- Clean the battery pack and hub with a damp cloth using mild soap and water.
- Do not submerge or use pressurized water for cleaning.

TROUBLESHOOTING

Battery will not charge

- Check the charge level to verify that the battery needs to be charged.
- Check that the connector is installed correctly.
- Check the connector and cable for damage.

Electric assist provides more or less than expected assistance

- Make sure the battery is charged.
- Make sure the battery power button is turned on.
- Check the connection of the battery to the dock.
- Check that the connector is installed correctly and check the connector for damage.
- Check that the rack load does not exceed the maximum capacity of 25 kg (55 lb).

Continuous error beep sound from the hub

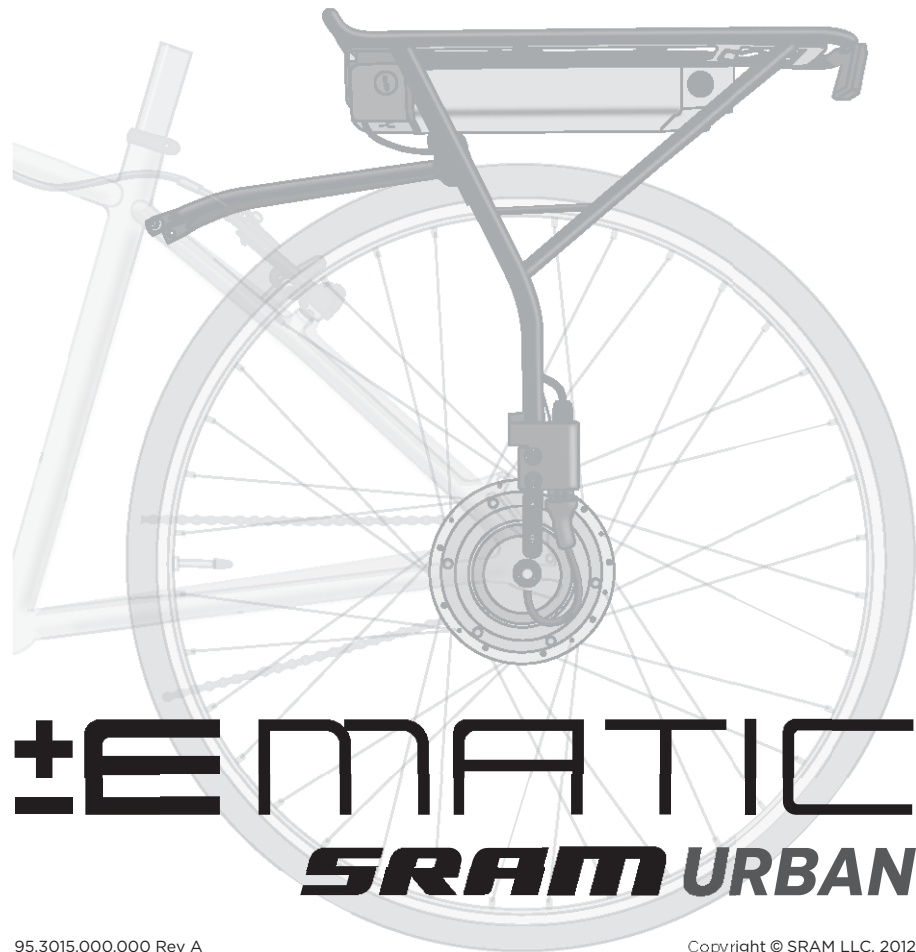
- Restart the battery.
- If the error beep persists after restart, turn the battery off and consult your dealer.

Power cable is damaged

- Consult your dealer.

Unusual sounds

- Consult your dealer.



±E M A T I C

SRAM URBAN

95.3015.000.000 Rev A

Copyright © SRAM LLC, 2012

GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM LLC

Garantieumfang

Sofern in diesem Dokument nicht anders dargelegt, garantiert SRAM ab dem Erstkaufdatum für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Diese Gewährleistung kann nur vom Erstkäufer in Anspruch genommen werden und ist nicht übertragbar. Ansprüche aus dieser Gewährleistung sind über den Händler, bei dem das Fahrrad oder die SRAM-Komponente erworben wurde, geltend zu machen. Der Kaufbeleg muss im Original vorgelegt werden. Sofern in diesem Dokument nicht anders dargelegt, übernimmt SRAM keine anderen Garantien und Gewährleistungen und trifft keine Zusicherungen jeglicher Art (ausdrücklich oder konkludent) und schließt jegliche Haftung (einschließlich jeglicher konkludenten Garantie für sachgemäßen Gebrauch, Handelbarkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck) hiermit aus.

Lokale Gesetzgebung

Diese Gewährleistung räumt Ihnen spezifische Rechte ein. Je nach Bundesland (USA), Provinz (Kanada) oder Ihrem Wohnland verfügen Sie möglicherweise über weitere Rechte.

Die Gewährleistung ist in dem Maße, in dem sie von der lokalen Gesetzgebung abweicht, in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung zu bringen. Der jeweiligen lokalen Gesetzgebung unterliegen möglicherweise Ausschlüsse und Einschränkungen aus dieser Gewährleistung. Für bestimmte Bundesstaaten der USA sowie einige Länder außerhalb der USA (einschließlich von Kanadischen Provinzen) gilt beispielsweise Folgendes:

- Die Ausschlüsse und Einschränkungen in dieser Gewährleistung dürfen die gesetzlich festgelegten Rechte des Verbrauchers nicht beeinträchtigen (z.B. Großbritannien).
- Andernfalls sind derartige Ausschlüsse und Einschränkungen unwirksam.

Haftungsbeschränkung

Im nach der örtlichen Gesetzgebung zulässigen Maße und mit Ausnahme der in der vorliegenden Gewährleistung ausdrücklich dargelegten Verpflichtungen schließen SRAM bzw. seine Lieferanten jegliche Haftung für direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden aus.

Garantieausschluss

Die Garantie gilt nicht für Produkte, die nicht fachgerecht bzw. nicht gemäß den Montageanleitungen von SRAM montiert und/oder eingestellt wurden. Die SRAM-Montageanleitungen finden Sie im Internet unter sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com, zipp.com oder quarq.com.

Diese Garantie gilt nicht bei Schäden am Produkt infolge von Unfällen, Stürzen oder missbräuchlicher Nutzung. Nichtbeachtung der Herstellerangaben oder sonstigen Umständen, unter denen das Produkt nicht bestimmungsgemäßen Belastungen oder Kräften ausgesetzt wurde.

Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt modifiziert wurde, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf jeglichen Versuch, jegliche elektronischen und zugehörigen Komponenten zu öffnen oder zu reparieren, einschließlich Motoren, Steuerungen, Batterien, Kabelbäume, Schalter und Ladegeräte.

Der Gewährleistungsanspruch erlischt ebenfalls, wenn die Seriennummer bzw. der Herstellungscode verändertert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Normaler Verschleiß und Abnutzung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Zum normalen Verschleiß von Komponenten kann es infolge des sachgemäßen Gebrauchs, der Nichteinhaltung von Wartungsempfehlungen von SRAM und/oder von Fahren unter anderen als den empfohlenen Bedingungen kommen.

Folgende Komponenten unterliegen dem

„normalen Verschleiß“:

Staubdichtungen/Buchsen/Luftschließende O-Ringe/
Gleitringe/Bewegliche Teile aus Gummi/Schaumgummiringe/
Feder Elemente und -Hauptlager am Hinterbau/Obere Rohre (Tauchrohre)/Überdrehte Gewinde/Schrauben (Aluminium, Titan, Magnesium oder Stahl)/Bremshebelüberzüge/
Bremsbeläge/Ketten/Kettenräder/Kassetten/Schalt- und Bremszüge (Innen- und Außenzüge)/Lenkergriffe/Schaltgriffe/
Spannrollen/Bremsscheiben/Bremsflächen der Felgen/
Federanschlagdämpfer/Lager/Sperrklinken/Antriebszahnäder/
Speichen/Freilaufnaben/Aerolenker-Polster/Korrosion/
Werkzeuge/Motoren/Batterien

Ungeachtet anderslautender Angaben in diesem Dokument

ist diese Garantie für alle elektronischen und zugehörigen Komponenten einschließlich Motoren, Steuerungen, Batterien, Kabelbäume, Schalter und Ladegeräte auf ein Jahr begrenzt. Die Garantie für die Batterien und das Ladegerät gilt nicht für Schäden durch Stromspitzen, Verwendung von ungeeigneten Ladegeräten, mangelhafte Wartung oder jeglichen anderen unsachgemäßen Gebrauch.

Schäden, die von Fremdbauteilen verursacht werden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Schäden infolge der Verwendung von Teilen, die nicht kompatibel oder geeignet sind bzw. nicht von SRAM für die Verwendung mit SRAM-Komponenten autorisiert wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Diese Garantie deckt keine Schäden, die infolge gewerblicher Nutzung (Vermietung) entstehen.

INHALT

SICHERHEIT	19
AUFBAU DES EMATIC-ANTRIEBS	20
FUNKTIONSWEISE.....	21
ERSTE FAHRT	21
VERWENDUNG DES GEPÄCKTRÄGERS	21
EINBAU.....	22
EINBAU DES LAUFRADS.....	22
KETTENMONTAGE.....	22
MONTAGE DES GEPÄCKTRÄGERS.....	23
EINBAU DER BATTERIE	26
ANBRINGEN DER STECKVERBINDER	26
LADEGERÄT	27
LADEN DER BATTERIE.....	27
LED-ANZEIGEN	27
BATTERIE UND NABE	28
LED-ANZEIGEN UND -TÖNE	28
LANGFRISTIGE LAGERUNG.....	28
WARTUNG UND PFLEGE.....	29
REINIGUNG.....	29
STÖRUNGSBESEITIGUNG	30

SICHERHEIT

WARNUNG



Brand-, Explosions- und Stromschlaggefahr. Verwenden Sie nur das von SRAM gelieferte Ladegerät. Die Verwendung von anderen Ladegeräten kann dazu führen, dass die Batterie sich überhitzt, Feuer fängt oder explodiert.



Vermeiden Sie extreme Temperaturen; lagern Sie die Batterie bei -20° C bis 30° C. Setzen Sie die Batterie keiner Feuchtigkeit/Nässe und keinen Stößen aus. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn das Batteriegehäuse gebrochen oder beschädigt ist.

Der Gepäckträger, die Nabe, die Steckverbinder und die Batterie dürfen nicht modifiziert werden.

Die maximale Tragkraft des Gepäckträgers von 25 kg darf nicht überschritten werden.

Der Gepäckträger eignet sich nur für die Anbringung von zugelassenen Kindersitzen gemäß den Anweisungen des Kindersitzherstellers.

Bei Beladung des Gepäckträgers können die Fahreigenschaften wie Lenkung und Bremsen verändert werden.

Das Fahrrad kann mit elektrischer Unterstützung schnell beschleunigen.

Die elektrische Unterstützung kann die Stabilität auf rutschigen Untergründen beeinträchtigen.

Verwenden Sie zum Laden der Batterie eine Wechselstrom-Steckdose mit 110 bis 240 V.

Laden Sie die Batterie nicht, wenn Sie sich heiß anfühlt oder die Lufttemperatur über 40° C beträgt.

Lassen Sie die Batterie nicht am Ladegerät angeschlossen, nachdem sie vollständig geladen wurde.

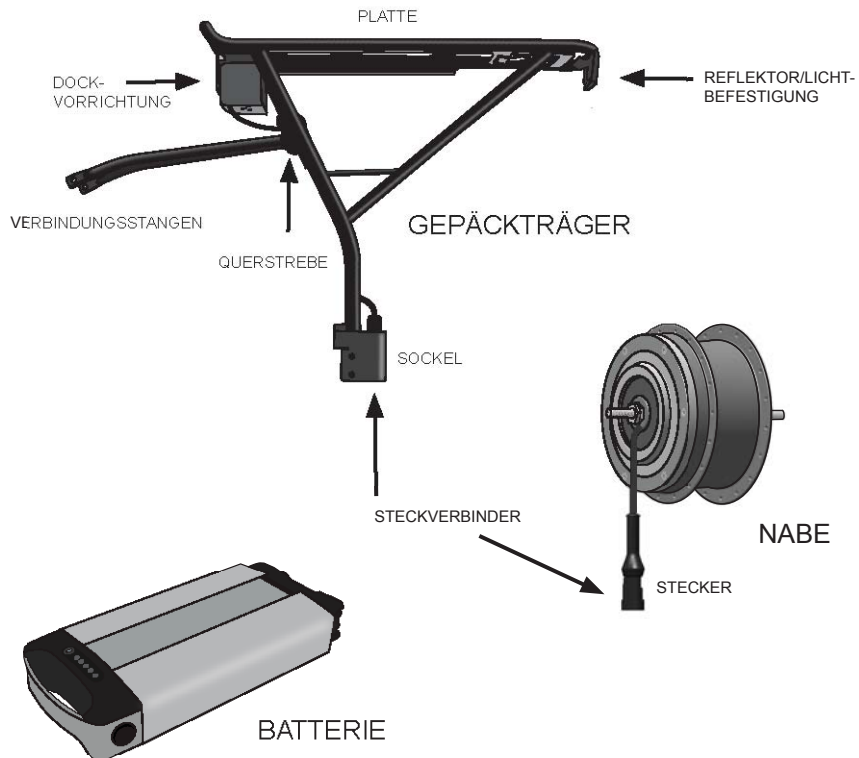


Verbrauchte Batterien müssen der Wiederverwertung zugeführt oder vorschriftsgemäß entsorgt werden.

Für Kunden in den USA und Kanada ist SRAM eine Partnerschaft mit der Rechargeable Battery Recycling Corporation eingegangen. Rufen Sie 1-800-8-BATTERY an oder besuchen Sie www.rbrcc.org, um weitere Informationen zu erhalten.

Ersetzen Sie die Batterie nur durch Original-SRAM-Ersatzbatterien.

AUFBAU DES EMATIC-ANTRIEBS



FUNKTIONSWEISE

ERSTE FAHRT

Stellen Sie sicher, dass die Strecke frei ist und seien Sie vorsichtig, wenn Sie um eine Ecke biegen. Schalten Sie die elektrische Unterstützungsnabe ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter an der Batterie drücken. Wenn Sie zu treten beginnen, wird die Nabe automatisch aktiviert und leistet Unterstützung. Je nach den Fahrbedingungen stellt sich das automatische Getriebe nach Bedarf ein. Die Nabe leistet Unterstützung bis zur maximalen Geschwindigkeit, die auf der Nabe aufgedruckt ist. Oberhalb dieser Geschwindigkeit beendet die Nabe die Unterstützung, bis die Geschwindigkeit unter das Limit fällt. Die Batterie schaltet sich automatisch ab, wenn der Antrieb länger als 10 Minuten nicht verwendet wird.

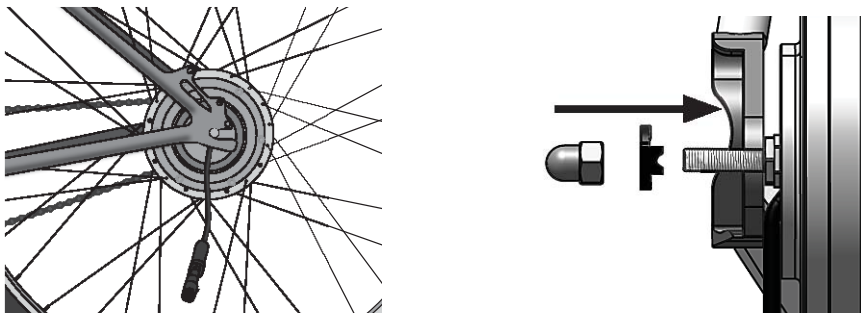
VERWENDUNG DES GEPÄCKTRÄGERS

- Die maximale Zuladung des Gepäckträgers beträgt 25 kg (zusätzlich zum Gewicht der Batterie).
- Verteilen Sie Lasten gleichmäßig auf beiden Seiten des Gepäckträgers.
- Verdecken Sie keine Reflektoren und/oder Lampen, wenn Sie den Gepäckträger beladen.
- Der Gepäckträger ist mit Taschenhaken, Gepäckspannern, Schutzblechen, zugelassenen Kindersitzen und Anhängern kompatibel, die direkt an der Achse befestigt werden. Beachten Sie bei der Montage dieser Produkte die Herstelleranweisungen.

EINBAU

EINBAU DES LAUFRADS

1. Setzen Sie das Hinterrad in die hinteren Ausfallenden ein. Drehen Sie das Rad so, dass der Steckverbinder gerade nach unten zeigt.
2. Schieben Sie auf jeder Seite eine Sicherungsscheibe auf die Achse; platzieren Sie dabei die Nase der Scheibe in der Öffnung des Ausfallendes.
3. Schrauben Sie beide Achsmuttern auf und ziehen Sie sie mit einem 15-mm-Schlüssel mit 30 bis 40 N•m fest.

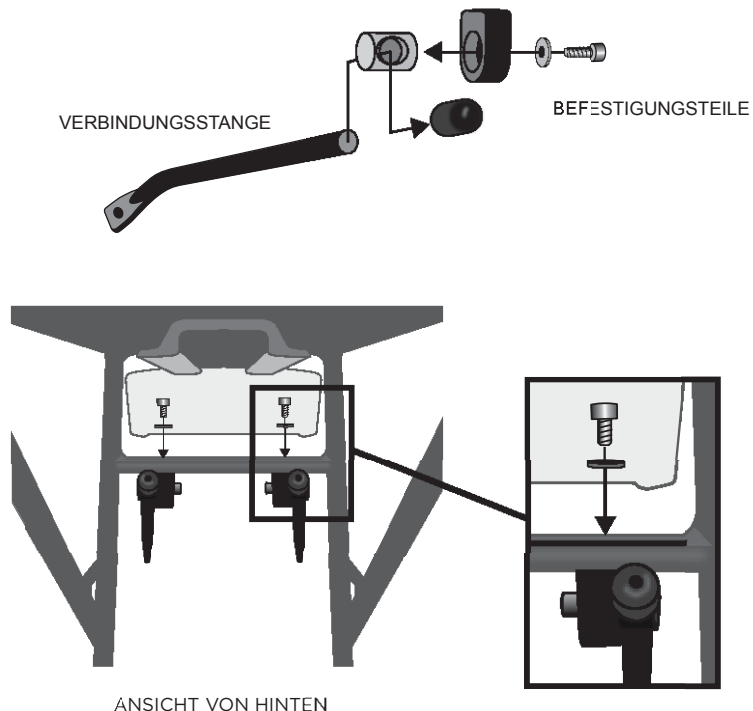


KETTENMONTAGE

- Verwenden Sie nur eine 1-fach-Kette.
- Bemessen und montieren Sie die Kette gemäß den Anweisungen des Kettenherstellers.
- Stellen Sie sicher, dass die Kette ordnungsgemäß gespannt ist und nicht an einzelnen Punkten des Antriebsstrangs übermäßig fest sitzt.
- EMATIC ist für eine 1-fach-Kette ausgelegt und darf nicht mit Umwerfern oder Schaltwerken verwendet werden.
- Bei senkrechten Ausfallenden ist ein Kettenspanner erforderlich.

MONTAGE DES GEPÄCKTRÄGERS

1. Wenn die Verbindungsstangen nicht vormontiert sind, setzen Sie sie mit den Befestigungsteilen zusammen und schrauben Sie sie in die Querstrebe des Gepäckträgers. Ziehen Sie die Schrauben mit einem 4-mm-Inbusschlüssels mit 6 bis 8 N•m fest.

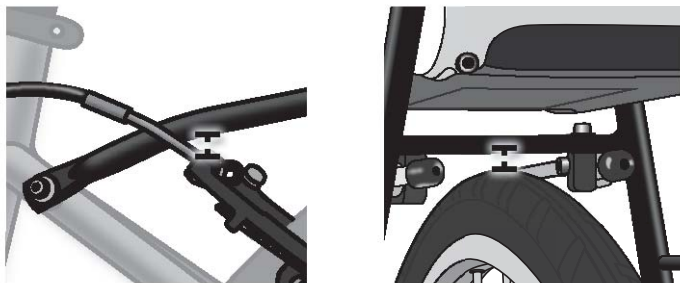


MONTAGE DES GEPÄCKTRÄGERS

1. Platzieren Sie die Gepäckträger-Verlängerungen senkrecht an den unteren Gepäckträgeraufnahmen am Rahmen. Stecken Sie jeweils eine der mit Ihrem Rahmen gelieferten Schrauben samt Unterlegscheibe durch die Gepäckträger-Verlängerung in den Rahmen. Ziehen Sie die Schraube gemäß den Anweisungen des Rahmenherstellers an.
2. Schieben Sie den Gepäckträger auf die Gepäckträger-Verlängerungen.
3. Stecken Sie jeweils eine der mit Ihrem Rahmen gelieferten Schrauben samt Unterlegscheibe durch die Gepäckträger-Befestigungsstrebe in die oberen Gepäckträgeraufnahme am Rahmen. Ziehen Sie die Schraube gemäß den Anweisungen des Rahmenherstellers an.



4. Passen Sie die Höhe des Gepäckträgers an, damit ausreichend Freiraum über der Bremse und dem Reifen verbleibt.



MONTAGE DES GEPÄCKTRÄGERS

5. Schrauben Sie mit einem 4-mm-Inbusschlüssel zwei Schrauben mit Unterlegscheiben durch die unteren Gepäckträgerstreben in die Verlängerungen. Ziehen Sie die Schrauben mit 6 bis 8 N·m fest. Stellen Sie sicher, dass sich die unteren Gepäckträgerstreben auf beiden Seiten auf derselben Höhe befinden.
6. Schieben Sie den Gepäckträger entlang der Verbindungsstangen, bis die Gepäckträgerplatte waagrecht ist.
7. Stellen Sie die Verbindungsstangen an der Querstrebe des Gepäckträgers so ein, dass der Abstand zum Reifen auf beiden Seiten gleich ist. Ziehen Sie die Schrauben mit 6 bis 8 N·m fest.



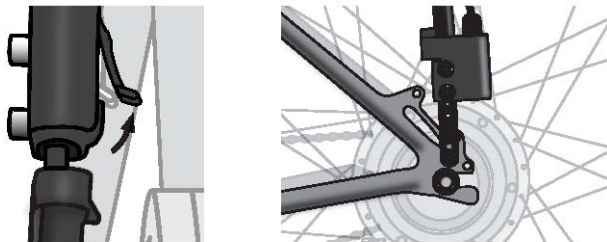
EINBAU DER BATTERIE

1. Heben Sie die Reflektor/Licht-Befestigung an.
2. Richten Sie die Kerben auf der Oberseite der Batterie auf die Schienen unter der Gepäckträgerplatte aus. Schieben Sie die Batterie mit dem Griff in den Gepäckträger, bis die elektrischen Kontakte der Batterie und des Gepäckträgers sicher verbunden sind. **Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung der Dock-Vorrichtung entriegelt ist.**
3. Senken Sie die Reflektor/Licht-Befestigung wieder ab.
4. Verriegeln Sie die Batterie in der Dock-Vorrichtung des Gepäckträgers. **Verriegeln Sie die Batterie immer, bevor Sie mit dem Fahrrad fahren.**



ANBRINGEN DER STECKVERBINDER

1. Richten Sie die Lasche auf dem Stecker auf die Lasche an der Buchse aus. Heben Sie die Lasche an der Buchse an und schieben Sie den Stecker hinein, bis er einrastet. Wenn der Stecker einrastet, ist ein Klicken zu hören.



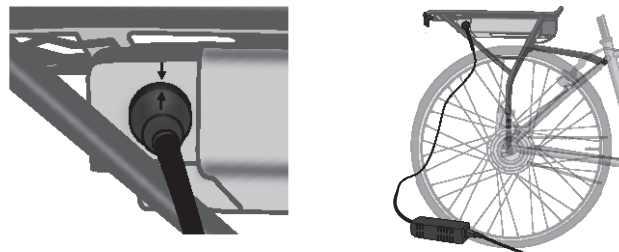
LADEGERÄT

HINWEIS

Die Batterie kann dauerhaft beschädigt werden, wenn sie längere Zeit vollständig entladen ist.

LADEN DER BATTERIE

1. Die Batterie kann geladen werden, während sie am Gepäckträger montiert ist oder kann vom Fahrrad abgenommen werden. Die empfohlene Ladetemperatur beträgt 0 bis 40° C.
2. Richten Sie die Pfeile am Ladeanschluss der Batterie und am runden Kabelstecker des Ladegeräts aufeinander aus und schließen Sie dann das Ladegerät an die Batterie an.
3. Schließen Sie das Netzkabel des Ladegeräts an eine Steckdose an.
4. Laden Sie die Batterie. Die Batterie muss zwischen Ladezyklen nicht vollständig geladen oder entladen werden.
5. Trennen Sie das Ladegerät zuerst von der Steckdose und dann von der Batterie.



LED-ANZEIGEN

- Rot gibt an, dass das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen wurde.
- Gelb gibt an, dass die Batterie geladen wird.
- Grün blinkend gibt an, dass die Batterie zu 80% geladen ist.
- Konstant grün gibt an, dass die Batterie vollständig geladen ist.

BATTERIE UND NABE

- Die Batterie hat keinen Memory-Effekt; sie muss zwischen Ladezyklen nicht vollständig geladen oder entladen werden.
- Die Kapazität nimmt langsam ab, um ca. 20% pro 500 vollständige Entlade-Lade-Zyklen.

	Lithium-Ionen- Akku	Spannung	Reichweite*	Ladedauer (ca.)
BATTERIE	9,7 Ah/350 Wh	36,2 V	50 bis 95 km	4,25 Std.
	7,7 Ah/280 Wh		40 bis 80 km	3,5 Std.
	5,8 Ah/210 Wh		30 bis 60 km	2,5 Std.

*Die Reichweite hängt von den Bedingungen und vom Gelände ab.

LED-ANZEIGEN UND -TÖNE

- Drücken Sie den Knopf an der Oberseite der Batterie. Die LED-Anzeige gibt den Ladezustand an.
- Die Batterie piept dreimal, wenn sie eingeschaltet wird, gefolgt von dreimaligem Piepen der Nabe. Diese Pieptöne geben die ordnungsgemäße Funktion der Komponenten an.
- Die Batterie piept alle fünf Minuten zweimal, wenn die Ladekapazität unter 5% beträgt.
- Wenn die Nabe dauerhaft piept, liegt ein Fehler vor.

LADEZUSTAND	
	1-10%
	11-20%
	21-40%
	41-60%
	61-80%
	81-100%

LANGFRISTIGE LAGERUNG

- Bewahren Sie die Batterie bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Prüfen Sie den Ladezustand alle drei Monate und laden Sie die Batterie nach Bedarf zu 50% auf.
Die Batterie kann dauerhaft beschädigt werden, wenn sie längere Zeit vollständig entladen ist.

WARTUNG UND PFLEGE

- Der EMATIC-Antrieb darf nur von Ihrem Händler gewartet werden. Bei unbefugten Eingriffen erlischt die Garantie von SRAM. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie sich bezüglich des Zustands des EMATIC-Antriebs nicht sicher sind.
- Ziehen Sie regelmäßig alle Schrauben und Achsmuttern nach.
- Prüfen Sie regelmäßig alle Teile auf Beschädigungen.

REINIGUNG

- Reinigen Sie die Batterie und Nabe mithilfe eines mit milder Seife und Wasser befeuchteten Tuchs.
- Tauchen Sie die Komponenten nicht in Flüssigkeiten ein und verwenden Sie zur Reinigung keine Hochdruckstrahler.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Batterie wird nicht geladen

- Prüfen Sie den Ladezustand, um sich zu vergewissern, dass die Batterie geladen werden muss.
- Vergewissern Sie sich, dass der Steckverbinder richtig angebracht ist.
- Prüfen Sie den Steckverbinder und das Kabel auf Beschädigungen.

Die elektrische Unterstützung liefert zu wenig oder zu viel Kraft

- Stellen Sie sicher, dass die Batterie geladen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Ein/Aus-Schalter gedrückt ist.
- Prüfen Sie die Verbindung der Batterie zur Dock-Vorrichtung.
- Vergewissern Sie sich, dass der Steckverbinder richtig angebracht ist und prüfen Sie ihn auf Beschädigungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die maximale Tragkraft des Gepäckträgers von 25 kg nicht überschritten ist.

Dauerpiepen (Fehler-Signal) aus der Nabe

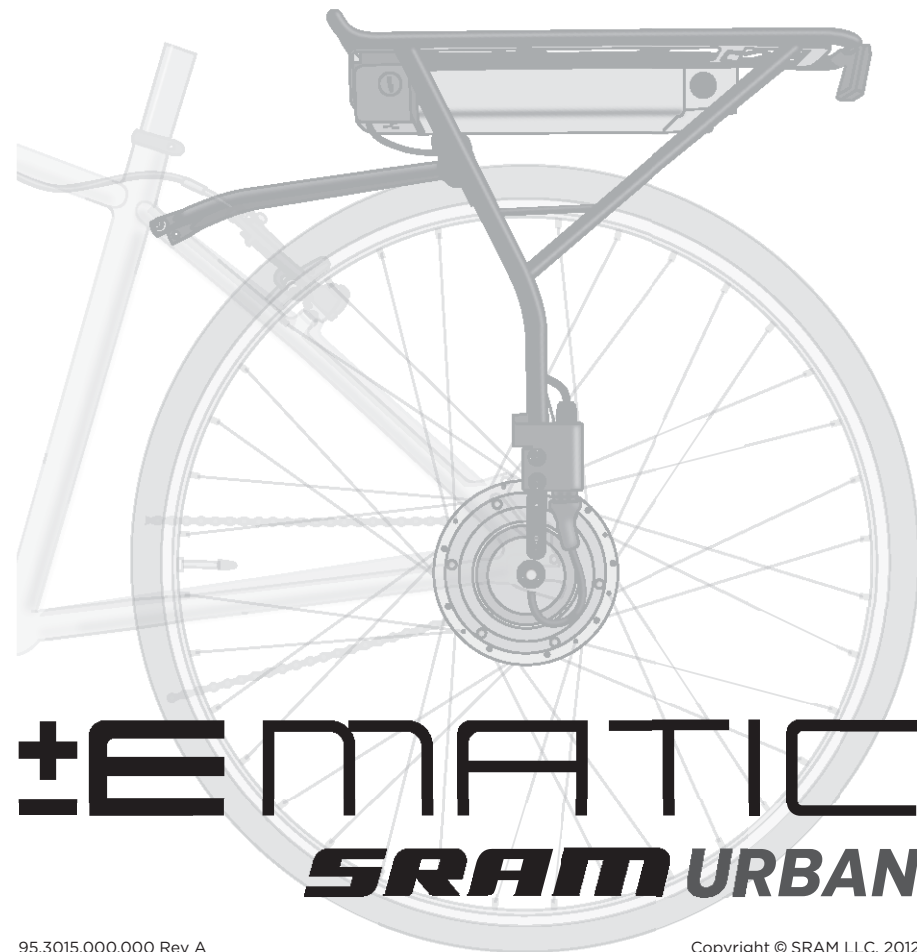
- Schalten Sie die Batterie aus und wieder ein.
- Wenn das Fehler-Signal danach immer noch ertönt, schalten Sie die Batterie aus und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Netzkabel beschädigt

- Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Ungewöhnliche Geräusche

- Wenden Sie sich an Ihren Händler.



±E N M A T I C
SRAM URBAN

Garantía de SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada

Salvo indicación expresa en otro sentido, los productos SRAM están cubiertos por una garantía de dos años desde la fecha de compra original contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía sólo se aplica al propietario original y no es transferible. Las reclamaciones efectuadas en virtud de esta garantía deben hacerse a través del distribuidor en el que se adquirió la bicicleta o el componente de SRAM. Se requerirá prueba de compra original. Aparte de lo indicado expresamente en este documento, SRAM no formula ningún otro tipo de garantía, compromiso o declaración, ni de forma expresa ni implícita, por lo que quedan excluidas todas las garantías (incluidas las posibles garantías implícitas de atención razonable, comerciabilidad o idoneidad para una finalidad concreta).

Legislación local

Esta declaración de garantía confiere derechos legales específicos al cliente. No obstante, el cliente puede estar amparado también por otros derechos, dependiendo del estado (en los Estados Unidos de América), la provincia (en Canadá) o el país del mundo de que se trate.

Hasta donde se establezca que esta declaración de garantía contraviene las leyes locales, se considerará modificada para acatar las leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las renunciaciones de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta declaración de garantía se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos de América, así como ciertas entidades gubernamentales situadas fuera de los Estados Unidos (como es el caso de las provincias de Canadá), pueden:

a. Evitar que las renunciaciones y limitaciones de esta declaración de garantía limiten los derechos legales del consumidor (por ejemplo, en el Reino Unido).

b. Restringir de otro modo la capacidad de un fabricante para hacer cumplir dichas renunciaciones o limitaciones.

Limitaciones de responsabilidad

Hasta el punto permitido por la ley local, excepto en el caso de las obligaciones expuestas específicamente en esta declaración de garantía, en ningún caso SRAM o sus proveedores serán responsables de daños directos, indirectos, especiales, fortuitos o emergentes.

Limitaciones de la garantía

Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que no hayan sido correctamente instalados y ajustados conforme al correspondiente manual de instalación que proporciona SRAM. Los manuales de instalación de SRAM están disponibles en las webs sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com, zipp.com, o quarq.com.

Esta garantía no cubre los daños que pueda sufrir el producto como consecuencia de accidentes, impactos, utilización indebida,

incumplimiento de las especificaciones del fabricante o cualquier otra circunstancia en la que el producto haya sido sometido a fuerzas o cargas para las que no ha sido diseñado.

Esta garantía no se aplicará si el producto ha sido modificado, lo cual incluye, entre otros casos, cualquier intento de abrir o reparar cualquier componente electrónico o relacionado con su electrónica, como el motor, el controlador, los módulos de batería, el cableado, los interruptores o los cargadores.

Esta garantía no se aplicará cuando el número de serie o el código de producción se hayan modificado, desfigurado o eliminado intencionadamente.

Esta garantía no se aplicará en caso de desgaste y deterioro normal por el uso. Las piezas pueden sufrir desgaste, deterioro y daño como resultado de un uso normal, al no llevar a cabo el mantenimiento siguiendo las recomendaciones de SRAM o al usar o instalar en condiciones o aplicaciones distintas a las recomendadas.

Éstas son, en particular, las piezas que se considera pueden sufrir desgaste y deterioro:

Juntas antipolvo / Casquillos / Juntas tóricas de hermeticidad / Aros deslizantes / Piezas móviles de goma / Anillos de gomaespuma / Fijaciones del amortiguador trasero y juntas principales / Tubos superiores (montantes) / Roscas estriadas y tornillos (de aluminio, titanio, magnesio y acero) / Fundas del cable de freno / Pastillas de freno / Cadenas / Piñones / Cartuchos (también llamados "cassettes") / Cables del freno y del cambio (interiores y exteriores) / Manetas o empuñaduras del manillar / Manetas del cambio / Poleas tensoras del mecanismo de cambio ("Jockey wheels") / Rotores del freno de disco / Superficies de frenado de la llanta / Almohadillas de tope de recorrido / Rodamientos o cojinetes / Superficies de rodadura de cojinetes / Trinquetes / Engranajes de la transmisión / Radios de la llanta / Bujes libres / Reposabrazos de manillar aerodinámico / Corrosión / Herramientas / Motores / Baterías.

Sin perjuicio de lo dispuesto en este documento, esta garantía está limitada a un año para cualquier componente electrónico o relacionado con su electrónica, como motores, controladores, módulos de batería, cableado, interruptores o conmutadores, y cargadores. La garantía del cargador y de la batería no incluye los daños provocados por picos de sobretensión, empleo de cargadores inadecuados, mantenimiento incorrecto, o cualquier otro tipo de utilización indebida.

Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas de distintos fabricantes.

Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas no compatibles, adecuadas o autorizadas por SRAM para el uso con componentes de SRAM.

Esta garantía no cubre los daños ocasionados por el uso comercial (alquiler).

ÍNDICE TEMÁTICO

SEGURIDAD..... 34

ANATOMÍA DEL SISTEMA EMATIC..... 35

CÓMO FUNCIONA 36

LA PRIMERA VEZ QUE MONTE..... 36

UTILIZACIÓN DEL PORTAOBJETOS..... 36

INSTALACIÓN..... 37

INSTALACIÓN DE LA RUEDA..... 37

INSTALACIÓN DE LA CADENA..... 37

INSTALACIÓN DEL PORTAOBJETOS..... 38

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA..... 41

INSTALACIÓN DEL CONECTOR..... 41

CARGADOR..... 42

RECARGA DE LA BATERÍA..... 42

INDICADORES LED..... 42

BATERÍA Y BUJE MOTORIZADO..... 43

SONIDOS E INDICADORES LED..... 43

ALMACENAJE PROLONGADO..... 43

MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN..... 44

LIMPIEZA..... 44

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS..... 45

SEGURIDAD

ATENCIÓN



Riesgo de incendio, explosión o descarga eléctrica. Utilice sólo cargadores suministrados por SRAM. El empleo de cualquier otro tipo de cargador puede provocar que la batería se recaliente, se incendie, o incluso llegue a explotar.



Evite temperaturas excesivas; almacene a una temperatura de entre -20°C y 30°C. Procure no exponer la batería a golpes ni al agua o la humedad. No utilice la batería si su carcasa está dañada o agrietada.

No modifique de ninguna manera el portaobjetos, el buje motorizado, el conector ni la batería.

No rebase la capacidad máxima de carga del portaobjetos, que es de 25 kg.

El portaobjetos sólo está indicado para acoplarle asientos infantiles para bicicleta, siguiendo las instrucciones del fabricante del asiento.

Sobrecargar el portaobjetos puede alterar las características de manejo de la bicicleta, como el frenado o la dirección.

La bicicleta puede acelerar muy rápido cuando actúe la asistencia eléctrica.

La asistencia eléctrica puede reducir la estabilidad al circular sobre superficies resbaladizas.

Para recargar la batería, utilice un enchufe de corriente alterna de 110 a 240 V.

No recargue la batería si le parece que está demasiado caliente, o si la temperatura del aire es superior a 40 °C.

No deje conectada la batería al cargador una vez concluida la carga.

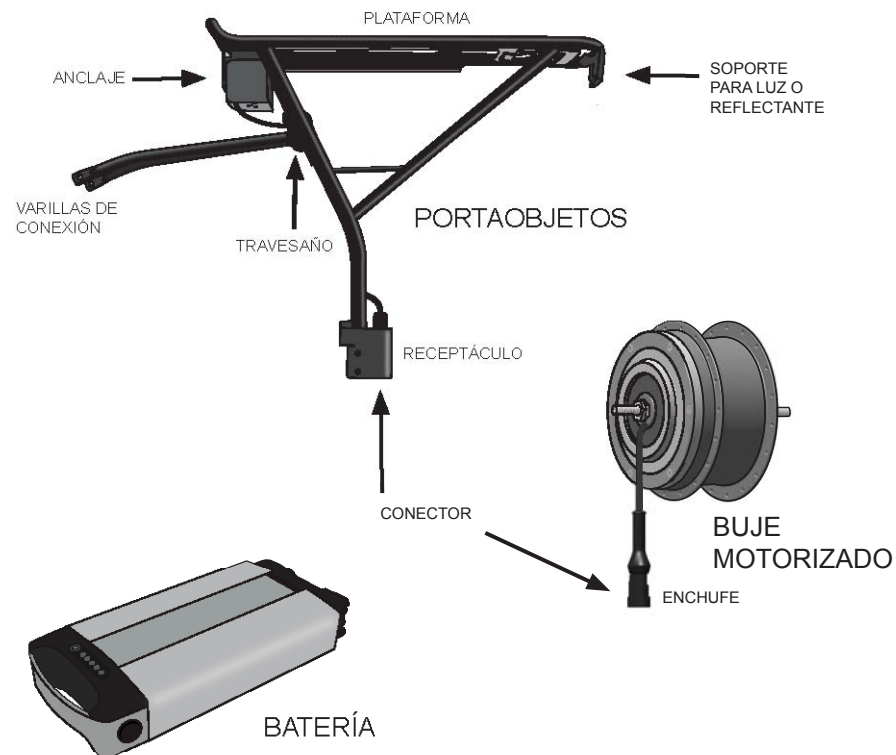


Las baterías gastadas deben reciclarse o desecharse de acuerdo con la normativa local o federal.

Para los consumidores residentes en Estados Unidos o Canadá, SRAM se ha incorporado al consorcio RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation), cuya misión es el reciclaje de baterías recargables. Si desea más información al respecto, llame al 1-800-8-BATTERY o visite la web www.rbrc.org.

Si necesita cambiar la batería, utilice únicamente baterías de recambio originales de SRAM.

ANATOMÍA DEL SISTEMA EMÁTICO



CÓMO FUNCIONA

LA PRIMERA VEZ QUE MONTE

Asegúrese de que el camino esté despejado y tenga cuidado al doblar esquinas mientras padeale. Para activar el buje motorizado de asistencia eléctrica, pulse el botón de encendido situado sobre la batería. En cuanto empiece a pedaleal, el buje se engranará automáticamente y comenzará a proporcionar asistencia. La transmisión automática se ajustará según sea necesario dependiendo de las condiciones de marcha. El buje motorizado proporciona asistencia eléctrica hasta la velocidad máxima que en él se indica. Si se supera esa velocidad, el buje dejará de proporcionar asistencia hasta que la velocidad vuelva a estar por debajo de ese valor máximo. La batería se desconecta automáticamente si permanece más de 10 minutos sin utilizar.

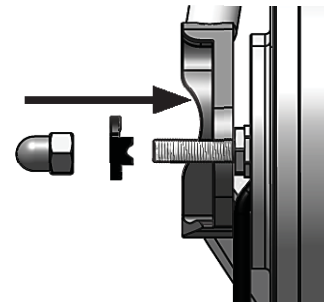
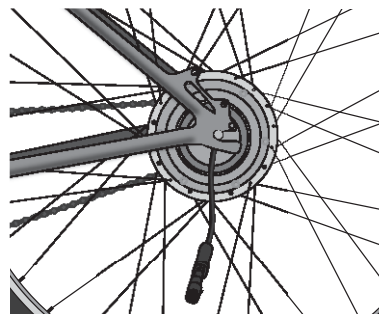
UTILIZACIÓN DEL PORTAOBJETOS

- La capacidad máxima de carga del portaobjetos es de 25 kg, además del peso de la batería.
- Distribuya la carga de manera uniforme entre los dos lados del portaobjetos.
- Cuando cargue el portaobjetos, no tape ninguna de las luces y/o reflectantes.
- El portaobjetos es compatible con ganchos para cestas, tirantes elásticos ("pulpos"), guardabarros, asientos infantiles homologados, y remolques que van enganchados directamente al eje trasero. Para la instalación de estos productos, consulte las instrucciones del fabricante.

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DE LA RUEDA

1. Coloque la rueda de atrás en las punteras traseras. Gire la rueda hasta que el conector quede situado justo debajo.
2. Inserte una arandela de fijación a cada lado del eje trasero, con la pestaña de la arandela colocada dentro de la abertura de la puntera.
3. Coloque las dos tuercas del eje trasero y apriételas con un par de entre 30 y 40 N·m, utilizando una llave Allen de 15 mm.

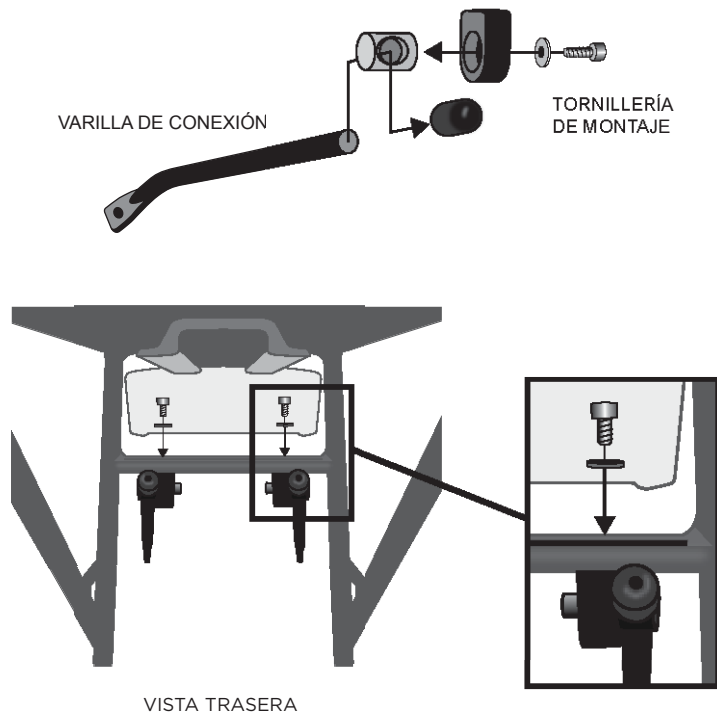


INSTALACIÓN DE LA CADENA

- Sólo pueden utilizarse cadenas monovelocidad.
- Dimensione e instale la cadena siguiendo las instrucciones de su fabricante.
- Asegúrese de que la cadena tenga la tensión adecuada y no esté demasiado tensa en ningún punto del recorrido de la transmisión.
- El sistema EMATIC está diseñado para transmisiones monovelocidad, por lo que no puede utilizarse con desviadores delanteros o traseros.
- Para los cuadros con punteras verticales, es necesario utilizar un tensor de cadenas.

INSTALACIÓN DEL PORTAOBJETOS

1. Si las varillas de conexión no vienen ya ensambladas, utilice las herramientas de montaje para ensamblarlas y atornillarlas al travesaño del portaobjetos. Con una llave Allen de 4 mm, apriete los tornillos con un par de entre 6 y 8 N·m.

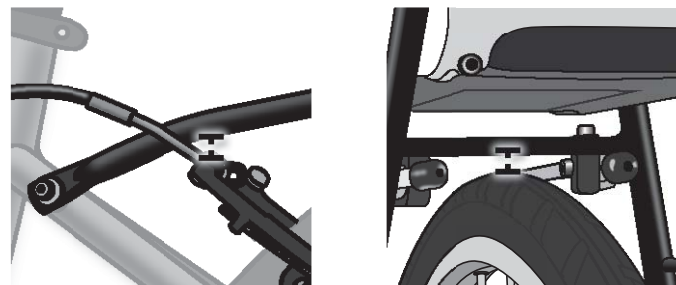


INSTALACIÓN DEL PORTAOBJETOS

1. Coloque las extensiones del portaobjetos en posición vertical, contra los soportes inferiores para portaobjetos del cuadro. Instale la arandela y el tornillo, que vienen incluidos en el cuadro, haciendo pasar el tornillo por cada una de las extensiones para portaobjetos, y por el propio cuadro. Apriete el tornillo conforme a las especificaciones del fabricante del cuadro.
2. Inserte el portaobjetos en las extensiones para portaobjetos.
3. Instale la arandela y el tornillo, que vienen incluidos en el cuadro, haciendo pasar el tornillo a través de cada una de las varilla de fijación del portaobjetos, y de los soportes superiores para montaje de portaobjetos del cuadro. Apriete los tornillos conforme a las especificaciones del fabricante.



4. Ajuste la altura del portaobjetos para regular su separación con respecto al freno y al neumático.



INSTALACIÓN DEL PORTAOBJETOS

5. Con una llave Allen de 4 mm, instale dos tornillos, con sus respectivas arandelas, haciéndolos pasar a través de los brazos del portaobjetos y de las extensiones. Apriete los tornillos con un par de entre 6 y 8 N•m. Asegúrese de que los brazos del portaobjetos queden a la misma altura a ambos lados.
6. Inserte el portaobjetos a lo largo de las varillas de conexión, hasta que la plataforma del portaobjetos quede horizontal.
7. Ajuste las varillas de conexión del travesaño del portaobjetos de modo que quede a cada lado la misma distancia con respecto al neumático. Apriete los tornillos con un par de entre 6 y 8 N•m.



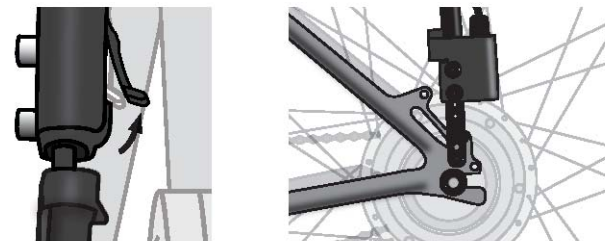
INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Levante el soporte para la luz o reflectante.
2. Alinee los surcos que hay en la parte superior de la batería con los carriles situados debajo de la plataforma del portaobjetos. Tire de la batería por el asa hacia dentro del portaobjetos, hasta que los contactos eléctricos de la batería y del portaobjetos encajen firmemente. **Asegúrese de que el pestillo del anclaje se encuentre en la posición de desbloqueo.**
3. Vuelva a bajar el soporte de la lámpara o reflectante.
4. Bloquee la batería en el anclaje del portaobjetos. **Bloquee siempre la batería antes de montar.**



INSTALACIÓN DEL CONECTOR

1. Alinee la pestaña del enchufe con la del receptáculo. Levante la pestaña del receptáculo e inserte el enchufe hasta que encaje en su posición. Escuchará un clic cuando el conector esté bien fijado.



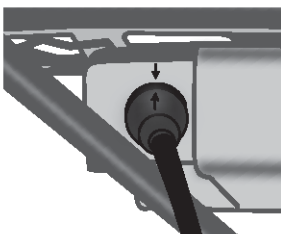
CARGADOR

AVISO

La batería puede sufrir daños irreversibles si se deja completamente descargada.

RECARGA DE LA BATERÍA

1. La batería puede recargarse mientras está instalada en el portaobjetos, o bien retirarse de la bicicleta. La temperatura recomendada de recarga es de 0 a 40 °C.
2. Alinee las flechas del conector de recarga de la batería y el conector de cable redondo del cargador, y a continuación enchufe el cargador a la batería.
3. Enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente mural.
4. Recargue la batería. La batería no necesita una carga o descarga completas entre un ciclo de carga y otro.
5. Primero desconecte el cargador del enchufe mural, y luego desconecte el cargador de la batería.



INDICADORES LED

- El rojo indica que el cargador se ha conectado a un enchufe mural.
- El amarillo indica que la batería se está cargando.
- El verde intermitente indica que la batería está a un 80% de carga.
- El verde continuo indica que la batería está totalmente cargada.

BATERÍA Y BUJE MOTORIZADO

- Sin efecto memoria; la batería no necesita cargarse o descargarse completamente entre un ciclo de carga y otro.
- La capacidad va disminuyendo paulatinamente con el uso, a un ritmo de aproximadamente un 20% por cada 500 ciclos completos de carga-descarga.

	Batería de Iones de Litio	Voltaje	Distancia*	Tiempo de carga (aproximado)
BATERÍA	9,7 Ah/350 Wh	36,2 V	50-95 km	4,25 hrs
	7,7 Ah/280 Wh		40-80 km	3,5 hrs
	5,8 Ah/210 Wh		30-60 km	2,5 hrs

*La distancia depende de las condiciones y del tipo de terreno

SONIDOS E INDICADORES LED

- Pulse el botón situado en la parte superior de la batería. El display LED indicará el nivel de carga.
- La batería pitará tres veces cuando la alimentación esté conectada, y a continuación el buje motorizado pitará otras tres veces, para indicar que está funcionando correctamente.
- La batería pitará dos veces cada cinco minutos cuando el nivel de carga esté por debajo del 5%.
- Una sucesión continua de pitidos procedentes del buje motorizado significa que se ha producido un error.

NIVEL DE CARGA	
	1-10%
	11-20%
	21-40%
	41-60%
	61-80%
	81-100%

ALMACENAJE PROLONGADO

- Guarde el dispositivo en un lugar frío y seco cuando no vaya a utilizarlo.
- Inspeccione el nivel de carga cada tres meses, y recargue hasta un 50% cuando sea necesario. La batería puede sufrir daños irreversibles si se deja completamente descargada.

MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

- El mantenimiento o reparación del sistema EMATIC sólo pueden ser realizados por su distribuidor autorizado. Cualquier intervención no autorizada dará lugar a la anulación de la garantía de SRAM. Si tiene alguna duda sobre el estado de su EMATIC, consulte con su distribuidor.
- Apriete cada cierto tiempo todos los tornillos y las tuercas del eje trasero.
- Inspeccione periódicamente todas las piezas para comprobar si presentan algún daño.

LIMPIEZA

- Limpie el buje motorizado y el módulo de batería con un paño húmedo, utilizando agua y jabón suave.
- No lo sumerja ni utilice agua a presión para su limpieza

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La batería no se carga

- Compruebe el nivel de carga para verificar si la batería necesita recargarse.
- Compruebe que el conector esté bien instalado.
- Compruebe si el conector y el cable presentan algún daño.

La asistencia eléctrica es mayor o menor de lo que esperaba

- Asegúrese de que la batería esté cargada.
- Asegúrese de que el botón de activación de la batería esté encendido.
- Compruebe la conexión de la batería al anclaje.
- Compruebe que el conector esté bien instalado y no presente ningún daño.
- Compruebe que la carga soportada por el portaobjetos no supere la capacidad máxima de 25 kg.

El buje motorizado emite un pitido de error continuamente

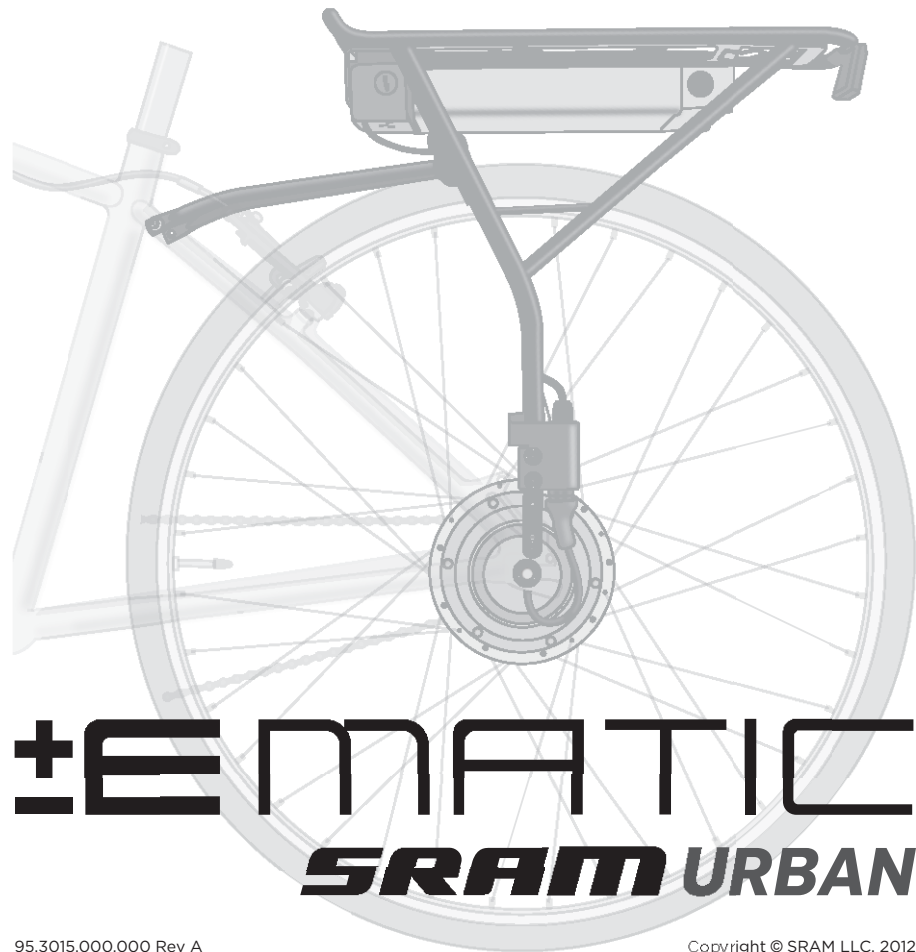
- Apague y vuelva a encender la batería.
- Si el error continúa después de apagarla y volverla a encender, apague la batería y consulte con su distribuidor.

Cable de corriente dañado

- Consulte con su distribuidor.

Sonidos inusuales

- Consulte con su distribuidor.



Garantie de la Société à Responsabilité Limitée SRAM

Définition de la garantie limitée

Sauf indication contraire dans cette notice, SRAM garantit que ses produits ne présentent pas de défauts de matériaux ou de fabrication pour une durée de deux ans à partir de leur date d'achat. Cette garantie couvre uniquement le propriétaire d'origine et n'est pas transmissible. Les réclamations sous cette garantie doivent être adressées au magasin où le vélo ou la pièce SRAM a été acheté(e). Une preuve d'achat originale sera exigée. À l'exception de ce qui est décrit dans cette notice, SRAM n'offre aucune autre garantie et ne fait aucune déclaration d'aucune sorte (explicite ou implicite) et toutes les garanties (dont toute garantie implicite de respect des conditions d'utilisation, de qualité marchande ou d'adaptabilité à un usage particulier) sont donc rejetées.

Législation locale

La présente garantie confère à l'acheteur des droits juridiques spécifiques. Il se peut également qu'il bénéficie d'autres droits selon l'état (États-Unis), la province (Canada) ou le pays où il réside.

En cas de contradiction de cette garantie avec la législation locale, cette garantie s'en trouverait modifiée afin d'être en accord avec ladite législation. Conformément à la législation locale, certaines clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie peuvent s'appliquer au client. Par exemple, certains états des États-Unis d'Amérique ainsi que certains gouvernements en-dehors des États-Unis (y compris les provinces du Canada) peuvent :

- empêcher les clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie de limiter les droits juridiques du consommateur (p. ex., le Royaume-Uni) ;
- ou encore limiter la capacité d'un fabricant à faire valoir de telles clauses de non-responsabilité ou restrictions.

Limites de responsabilité

Dans la mesure où la législation locale l'autorise, à l'exception des obligations spécifiquement exposées dans la présente garantie, en aucun cas SRAM ou ses fournisseurs tiers ne seront tenus responsables des dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires ou imprévus.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les produits qui n'ont pas été installés et/ou réglés de façon appropriée, selon les instructions du manuel d'installation SRAM correspondant. Les manuels d'installation SRAM sont disponibles en ligne sur les sites sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com, zipp.com ou quarq.com.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été endommagés suite à un accident, un choc, une utilisation abusive, en cas de non-respect des instructions du fabricant ou

dans toute autre circonstance où le produit a été soumis à des forces ou des charges pour lesquelles il n'a pas été conçu.

Cette garantie ne s'applique pas dans le cas où le produit aurait été modifié, notamment, mais non exclusivement, en cas de tentative d'ouverture ou de réparation de l'électronique ou de composants électroniques connexes, comme le moteur, le dispositif de commande, les blocs batteries, les faisceaux de fils, les commutateurs et les chargeurs.

La présente garantie ne s'applique pas lorsque le numéro de série ou le code de production a été intentionnellement altéré, rendu illisible ou supprimé.

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale. Les pièces subissant l'usure peuvent être endommagées suite à une utilisation normale, en cas de non-respect des recommandations d'entretien de SRAM et/ou lorsqu'elles sont utilisées ou installées dans des conditions ou pour des applications autres que celles qui sont recommandées.

Les pièces subissant l'usure sont les suivantes :

Joint anti-poussière/Douilles/Joins toriques étanches à l'air/Bagues de coulissage/Pièces mobiles en caoutchouc/Bagues en mousse/Éléments de fixation et joints principaux de l'amortisseur arrière/Tubes supérieurs (barres)/Tiges et boulons filetés (aluminium, titane, magnésium ou acier)/Manchons de frein/Patins de frein/Chaînes/Pignons/Cassettes/Manettes et câbles de frein (internes et externes)/Poignées de guidon/Poignées des manettes/Roues jockey/Rotors de freins à disque/Surfaces de contact des composants de freinage/Butées de talonnage/Roulements/Anneaux de roulement/Cliquets/Pignons de transmission/Rays/Moyeux de roue libre/Coussinets d'extension aérodynamique/Corrosion/Outils/Moteurs/Batteries

Nonobstant toute autre mention stipulée dans cette notice,

cette garantie est valable pendant une période d'un an pour l'ensemble de l'électronique et des composants électroniques connexes comme le moteur, le dispositif de commande, les blocs batteries, les faisceaux de fils, les commutateurs et les chargeurs. La garantie couvrant les blocs batteries et le chargeur ne comprend pas les dommages causés par une surtension, l'utilisation d'un chargeur inapproprié, un mauvais entretien ou tout autre utilisation non-conforme aux recommandations.

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces provenant d'autres fabricants.

La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces incompatibles, inappropriées et/ou non approuvées par SRAM pour une utilisation avec des pièces SRAM.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale (location).

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ	49
PIÈCES POUR L'EMATIC	50
COMMENT ÇA MARCHE.....	51
PREMIÈRE SORTIE.....	51
UTILISATION DU PORTE-BAGAGE.....	51
MONTAGE	52
INSTALLATION DE LA ROUE.....	52
INSTALLATION DE LA CHÂÎNE	52
INSTALLATION DU PORTE-BAGAGE	53
INSTALLATION DE LA BATTERIE	56
INSTALLATION DU CONNECTEUR.....	56
CHARGEUR.....	57
RECHARGER LA BATTERIE.....	57
INDICATEURS PAR LED	57
BATTERIE ET MOYEU.....	58
INDICATEURS PAR LED ET ALERTES SONORES.....	58
RANGEMENT PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE.....	58
MAINTENANCE ET ENTRETIEN	59
NETTOYAGE	59
DÉPANNAGE.....	60

SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT



Risques d'incendie, d'explosion et d'électrocution. N'utiliser que le chargeur SRAM fourni. La batterie peut surchauffer, s'enflammer ou exploser si d'autres chargeurs sont utilisés.



Éviter des températures excessives ; entreposer entre -20 et 30°C.

Garder à l'abri de l'humidité et de l'eau et éviter les chocs. Ne pas utiliser la batterie si le boîtier présente des fissures ou est abîmé.

N'apporter aucune modification au porte-bagage, au moyeu, au connecteur ou à la batterie.

Ne pas dépasser la charge maximale de chargement du porte-bagage fixée à 25 kg.

Le porte-bagage est uniquement adapté à la fixation d'un siège-enfant homologué réalisée conformément aux instructions du fabricant du siège-enfant.

Charger le porte-bagage peut modifier les caractéristiques de la conduite du vélo comme la direction et le freinage.

L'assistance électrique peut causer des accélérations brusques du vélo.

L'assistance électrique peut diminuer l'adhérence du vélo sur des surfaces lisses.

Pour recharger la batterie, utiliser une prise de courant de 110 à 240 V.

Ne pas recharger la batterie tant qu'elle est chaude ou si la température extérieure dépasse les 40°C.

Une fois que la recharge est terminée, ne pas laisser la batterie branchée sur le chargeur.

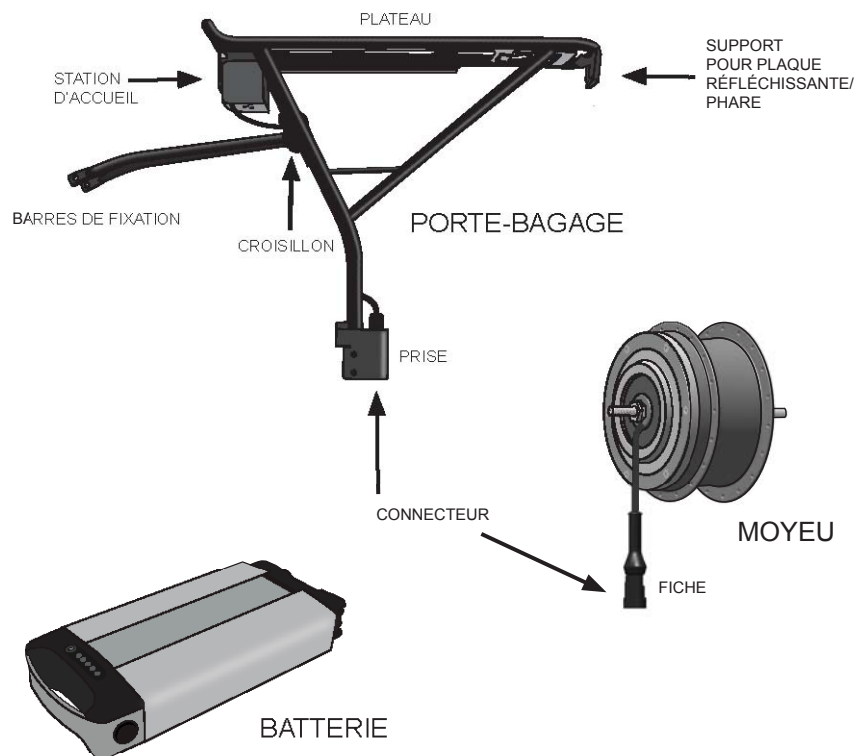


Les batteries usagées doivent être recyclées ou jetées conformément à la réglementation locale ou nationale.

Pour les consommateurs des États-Unis et du Canada, SRAM s'est associé à la Rechargeable Battery Recycling Corporation. Prière d'appeler le 1-800-8-BATTERY ou de consulter le site www.rbrc.org pour de plus amples informations.

Remplacer la batterie par une batterie de rechange certifiée SRAM uniquement.

PIÈCES POUR L'EMATIC



COMMENT ÇA MARCHE

PREMIÈRE SORTIE

S'assurer que la voie est dégagée et pédaler avec prudence dans les virages. Mettre en marche l'assistance électrique du moyeu en appuyant sur le bouton d'alimentation situé sur la batterie. Dès le début du pédalage, le moyeu s'enclenche automatiquement pour fournir de l'assistance. En fonction des conditions de pédalage, la transmission automatique s'ajuste automatiquement. Le moyeu fournit de l'assistance électrique jusqu'à atteindre la vitesse maximale indiquée sur le moyeu. Au-delà de cette vitesse, l'assistance fournie par le moyeu s'arrête jusqu'à ce que la vitesse passe en-dessous de la valeur maximale. L'ensemble de la batterie s'éteindra automatiquement au-delà de 10 minutes d'inutilisation.

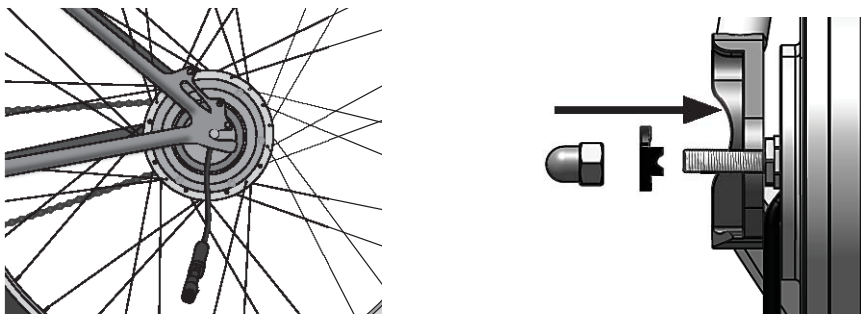
UTILISATION DU PORTE-BAGAGE

- La capacité maximale de chargement du porte-bagage est de 25 kg, en plus du poids de la batterie.
- Répartir le poids du chargement de façon égale de part et d'autre du porte-bagage.
- Le chargement du porte-bagage ne doit pas masquer les plaques réfléchissantes et/ou les phares.
- Le porte-bagage est compatible avec les crochets à sacoche, les tendeurs élastiques, les garde-boue, les sièges enfants homologués et les remorques qui se fixent directement à l'essieu. Consulter les instructions du fabricant pour l'installation de ces produits.

MONTAGE

INSTALLATION DE LA ROUE

1. Insérer la roue arrière entre les pattes du cadre. Faire tourner la roue de sorte que le connecteur soit situé vers le bas.
2. Enfiler une rondelle de blocage de chaque côté de l'essieu, avec l'encoche de la rondelle tournée vers l'intérieur de la patte.
3. Installer les deux écrous de l'essieu et à l'aide d'un clé plate de 15 mm, les serrer à un couple de 30 à 40 N•m.

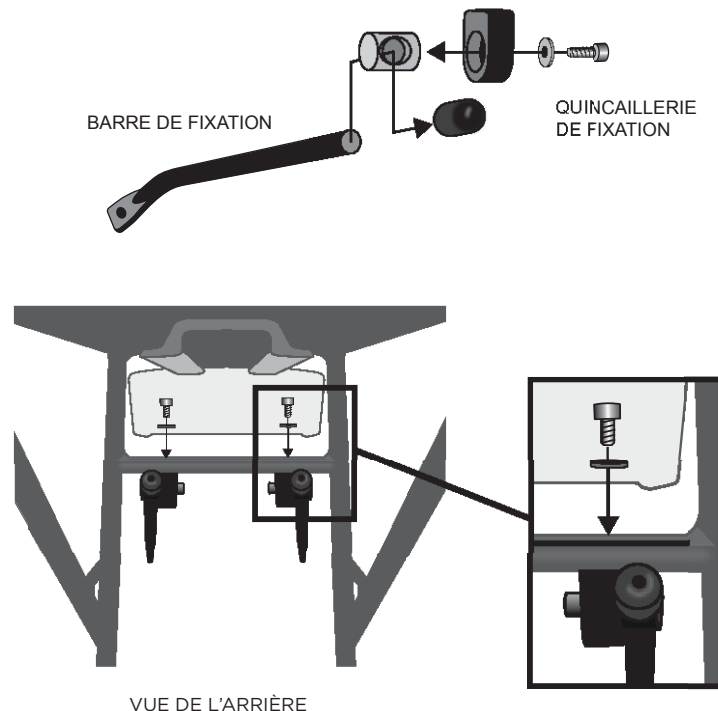


INSTALLATION DE LA CHAÎNE

- Utiliser une chaîne pour pignon simple uniquement.
- Selon les instructions du fabricant de la chaîne, la couper à la bonne longueur puis l'installer.
- S'assurer que la chaîne possède la tension appropriée et qu'à aucun point de son parcours elle ne soit trop tendue.
- L'EMATIC est conçu pour une distribution à pignon unique seulement et il ne doit pas être utilisé avec des dérailleurs avant ou arrière.
- L'utilisation d'un tendeur de chaîne est vivement recommandée pour les pattes de cadre verticales.

INSTALLATION DU PORTE-BAGAGE

1. Si les barres de fixation ne sont pas préassemblées, utiliser les éléments de montage pour assembler les barres de fixation ; puis les fixer dans le croisillon du porte-bagage. À l'aide d'une clé Allen de 4 mm, serrer les boulons à un couple de 6 à 8 N•m.

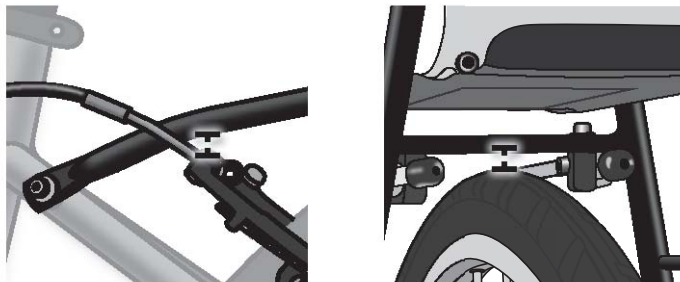


INSTALLATION DU PORTE-BAGAGE

1. Placer les extensions du porte-bagage à la verticale contre les supports inférieurs pour porte-bagage situés sur le cadre. Installer un boulon et une rondelle (inclus avec le cadre) sur chaque extension du porte-bagage pour les fixer au cadre. Les serrer selon les instructions du fabricant du cadre.
2. Enfiler le porte-bagage sur les extensions.
3. Installer un boulon et une rondelle (inclus avec le cadre) sur chaque barre de fixation du porte-bagage pour les fixer aux supports supérieurs pour porte-bagage situés sur le cadre. Les serrer selon les instructions du fabricant du cadre.



4. Régler la hauteur du porte-bagage pour laisser un espace suffisant au-dessus du frein et du pneu.



INSTALLATION DU PORTE-BAGAGE

5. À l'aide d'une clé Allen de 4 mm, installer les deux boulons avec leur rondelle sur les pattes du porte-bagage pour les fixer aux extensions. Serrer les boulons à un couple de 6 à 8 N•m. S'assurer que les pattes du porte-bagage sont fixées à la même hauteur de chaque côté.
6. Faire coulisser le porte-bagage le long des barres de fixation jusqu'à ce que celui-ci soit à l'horizontale.
7. Régler les barres de fixation sur le croisillon du porte-bagage pour laisser un espace suffisant de chaque côté du pneu. Serrer les boulons à un couple de 6 à 8 N•m.



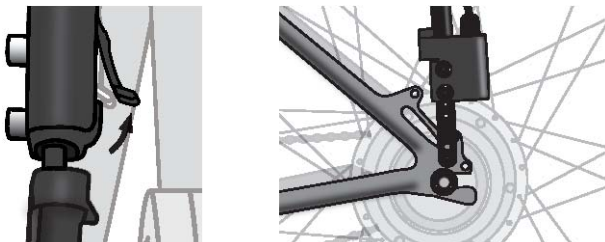
INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. Relever le support pour plaque réfléchissante/phare.
2. Aligner les rainures situées sur le haut de la batterie avec les rails situés sous le plateau du porte-bagage. Utiliser la poignée pour pousser la batterie à l'intérieur du porte-bagage jusqu'à ce que les contacteurs électriques de la batterie et du porte-bagage entrent correctement en contact. **S'assurer que la station d'accueil est bien en position déverrouillée.**
3. Abaisser le support pour plaque réfléchissante/phare.
4. Verrouiller la batterie à l'intérieur de la station d'accueil du porte-bagage. **Toujours verrouiller la batterie avant d'utiliser le vélo.**



INSTALLATION DU CONNECTEUR

1. Aligner la languette située sur la fiche avec la languette située sur la prise. Lever la languette de la prise pour insérer la fiche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Un « clic » se fait entendre lorsque le connecteur est bien en place.



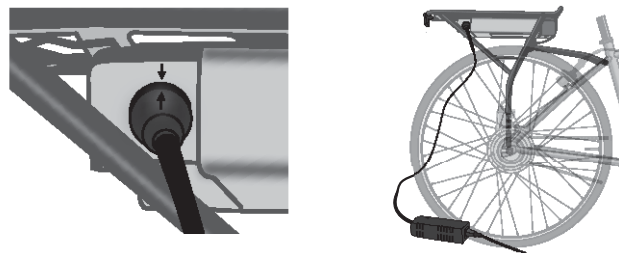
CHARGEUR

AVIS

La batterie peut s'endommager irrémédiablement si elle reste totalement déchargée pendant trop longtemps.

RECHARGER LA BATTERIE

1. La batterie peut être rechargée soit en étant installée sur le porte-bagage, soit en étant ôtée de son support. Il est recommandé de réaliser la recharge à une température comprise entre 0 et 40°C.
2. Aligner les flèches situées sur le port de charge de la batterie et sur l'embout rond du connecteur du chargeur, puis brancher le chargeur à la batterie.
3. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur à une prise murale.
4. Recharger la batterie. La batterie n'a pas besoin d'être totalement chargée ou déchargée entre les recharges.
5. Débrancher d'abord le chargeur de la prise murale avant de débrancher le chargeur de la batterie.



INDICATEURS PAR LED

- La lumière rouge indique que le chargeur est branché sur une prise murale.
- La lumière jaune indique que la batterie est en train de se recharger.
- La lumière verte clignotante indique que la batterie est rechargé à 80 %.
- La lumière verte fixe indique que la batterie est totalement rechargée.

BATTERIE ET MOYEU

- Pas d'effet mémoire ; la batterie n'a pas besoin d'être totalement chargée ou déchargée entre les recharges.
- La capacité de recharge va diminuer légèrement au fil des utilisations : ~20 % par tranche de 500 cycles complets de charge et décharge.

	Batterie au lithium-ion	Voltage	Distance*	Temps de recharge (environ)
BATTERIE	9,7 Ah/350 Wh	36,2 V	50 à 95 km	4 h 15 min
	7,7 Ah/280 Wh		40 à 80 km	3 h 30 min
	5,8 Ah/210 Wh		30 à 60 km	2 h 30 min

*La distance dépend des conditions d'utilisation et du type de terrain

INDICATEURS PAR LED ET ALERTES SONORES

- Appuyer sur le bouton situé sur le dessus de la batterie. L'affichage par LED indique le niveau de charge.
- Lors de la mise en marche, la batterie fait bip trois fois, puis le moyeu fait également bip trois fois ; cela indique que l'ensemble fonctionne correctement.
- Lorsque le niveau de charge est inférieur à 5 %, la batterie fait bip deux fois toutes les cinq minutes.
- Une série ininterrompue de bips sonores au niveau du moyeu indique une erreur.

NIVEAU DE CHARGE	
	1-10 %
	11-20 %
	21-40 %
	41-60 %
	61-80 %
	81-100 %

RANGEMENT PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE

- Entreposer dans un endroit frais et sec en cas de non-utilisation prolongée.
- Inspecter le niveau de charge tous les trois mois et recharger à 50 % si nécessaire. **La batterie peut s'endommager irrémédiablement si elle reste totalement déchargée pendant trop longtemps.**

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Seul votre revendeur est habilité à entretenir l'EMATIC. Un entretien non-homologué annulera la garantie SRAM. Consulter le revendeur dès que l'EMATIC présente des conditions particulières.
- Resserrer de temps en temps tous les boulons et les écrous de l'essieu.
- Inspecter régulièrement l'état de toutes les pièces.

NETTOYAGE

- Nettoyer l'ensemble de la batterie et le moyeu avec un chiffon humide, du savon doux et de l'eau.
- Ne pas nettoyer à grande eau ni avec un jet à haute pression.

DÉPANNAGE

La batterie ne se recharge pas

- Vérifier le niveau de charge pour s'assurer que la batterie a besoin d'être rechargée.
- Vérifier que le connecteur est correctement installé.
- S'assurer que le connecteur et le câble n'ont pas été endommagés.

L'assistance électrique fournit une assistance trop grande ou trop faible par rapport aux besoins

- S'assurer que la batterie est rechargée.
- S'assurer que le bouton d'alimentation de la batterie est enclenché sur le mode « marche ».
- Vérifier que la batterie est bien connectée à la station d'accueil.
- Vérifier que le connecteur est installé correctement et qu'il n'est pas endommagé.
- Vérifier que la charge du porte-bagage ne dépasse pas la capacité maximale autorisée fixée à 25 kg.

Alerte sonore d'erreur continue au niveau du moyeu

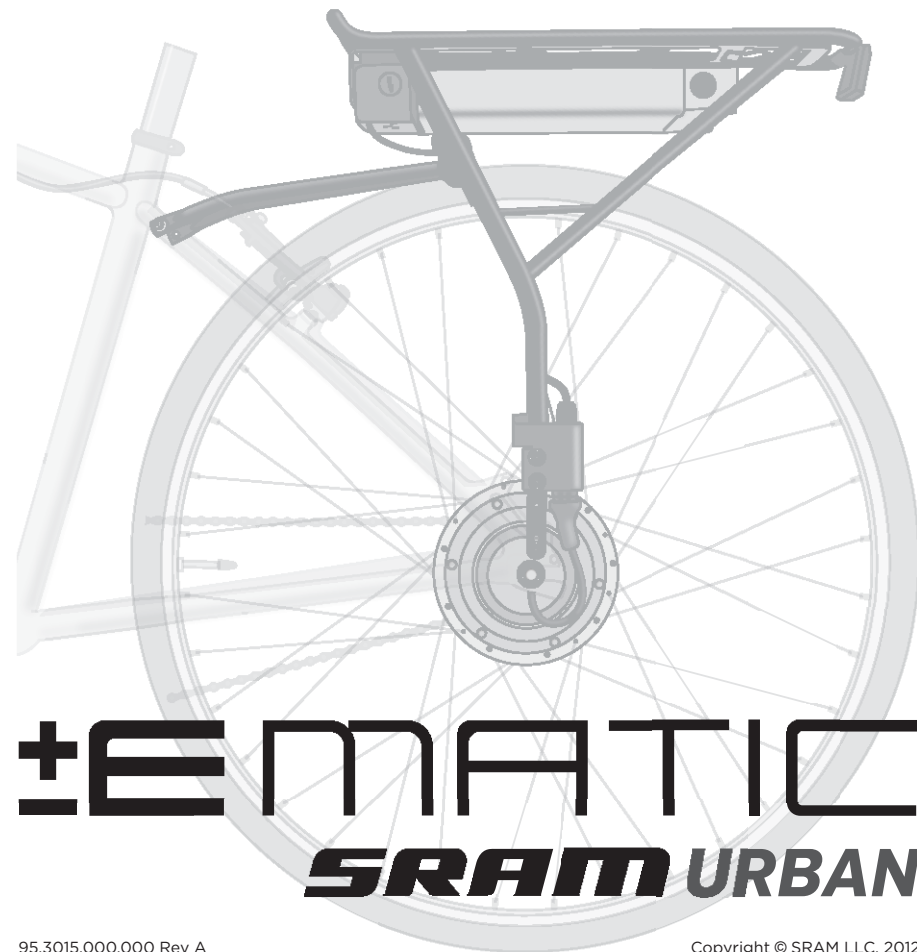
- Remettre la batterie en marche.
- Si l'alerte sonore d'erreur retentit toujours après la remise en marche, éteindre la batterie et consulter le revendeur.

Le câble d'alimentation est endommagé

- Consulter le revendeur.

Bruits suspects

- Consulter le revendeur.



Garanzia di SRAM LLC

Portata della garanzia limitata

Tranne se diversamente stabilito di seguito, SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Questa garanzia si applica esclusivamente al proprietario originario e non è cedibile. Eventuali richieste sulla base della presente garanzia dovranno essere inoltrate tramite il rivenditore presso il quale è stata acquistata la bicicletta o il componente SRAM. È richiesta una prova d'acquisto originale. **Eccezione come descritto di seguito, SRAM non concede altre garanzie, cauzioni o dichiarazioni di alcun tipo (esplicita o implicita) e tutte le garanzie (incluse eventuali garanzie implicite di attenzioni ragionevoli, commerciabilità o idoneità a uno scopo particolare) sono con ciò disconosciute.**

Legge locale

La presente garanzia riconosce al cliente alcuni diritti legali specifici. Il cliente potrà vantare anche altri diritti, che varieranno da Stato a Stato (Stati Uniti), da provincia a provincia (Canada) e da nazione a nazione nel resto del mondo.

Nella misura in cui la presente garanzia non dovesse essere conforme al diritto locale, essa dovrà essere modificata in maniera da essere conforme a tale legge. In conformità a detta legge locale, si potranno applicare al cliente eventuali rinunce e limitazioni della presente garanzia. Ad esempio, alcuni Stati degli Stati Uniti d'America e alcune amministrazioni governative esterne agli Stati Uniti (tra cui le province del Canada), potranno:

a. Non ammettere che le rinunce e le restrizioni della presente garanzia limitino i diritti statutori del consumatore (ad es. nel Regno Unito).

b. Limitare in altro modo la possibilità del produttore di applicare dette rinunce o restrizioni.

Limitazioni della responsabilità

Nella misura ammessa dal diritto locale, fatta eccezione per gli obblighi stabiliti specificamente nella presente garanzia, in nessun caso la SRAM o terze parti saranno ritenute responsabili di eventuali danni diretti, indiretti, speciali, accidentali o conseguenti.

Limitazioni della garanzia

La presente garanzia non si applica a prodotti che non siano stati correttamente installati e regolati secondo il relativo manuale tecnico di installazione SRAM. I manuali di installazione SRAM sono disponibili online ai siti sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com, zipp.com o quarq.com.

La presente garanzia non si applica a danni subiti dal prodotto a causa di uno scontro, di un urto o di uso improprio del

prodotto stesso, di inosservanza delle specifiche d'uso fornite dal costruttore o di qualsiasi altra circostanza in cui il prodotto sia stato sottoposto a forze o carichi superiori a quelli per cui è stato progettato.

La presente garanzia non si applica nel caso che il prodotto sia stato modificato, compresi tra l'altro eventuali tentativi di aprire o riparare componenti elettronici o ad essi collegati, quali motore, controller, pacchi batteria, cablaggi, interruttori e caricatori.

La presente garanzia non si applica nel caso che il numero di serie o il codice di produzione siano stati deliberatamente modificati, cancellati o rimossi.

La presente garanzia non si applica nel caso di normale logorio delle varie parti. Le parti comunemente soggette a logorio possono risultare danneggiate per effetto del normale utilizzo, per la mancata esecuzione della manutenzione secondo quanto indicato da SRAM e/o per la guida o l'installazione in condizioni o applicazioni diverse da quanto consigliato.

Per parti soggette a logorio si intendono:

Guarnizioni parapolvere/Boccole/O-ring di guarnizione ad aria/Anelli da infilare/Parti in gomma in movimento/Anelli in gomma/Bulloneria di montaggio ammortizzatore posteriore e guarnizioni principali/Tubi superiori (puntali)/Filettature e viti strappate (alluminio, titanio, magnesio o acciaio)/Manicotti dei freni/Pattini dei freni/Catene/Pignoni/Cassette/Cavi del cambio e dei freni (interni ed esterni)/Manopole del manubrio/Manopole del cambio/Tendicinghia/Rotori per freni a disco/Superfici di frenatura della ruota/Pattini di fondo/Cuscinetto/Piste del cuscinetto/Denti di arresto/Rapporti di trasmissione/Raggi/Mozzi liberi/Ammortizzatori per barre aerodinamiche/Corrosione/Strumenti/Motori/Batterie

A prescindere da qualsiasi cosa stabilita di seguito, la

presente garanzia è limitata a un anno per tutti i componenti elettronici e ad essi collegati inclusi motori, controller, pacchi batteria, cablaggi, interruttori e caricatori. La garanzia del pacco batteria e del caricatore non copre i danni derivanti da sovratensione, utilizzo di caricatori non idonei, manutenzione non adeguata o altro utilizzo improprio.

La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di componenti forniti da produttori diversi.

La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di parti che non sono compatibili, adatte e/o ammesse da SRAM per essere utilizzate con i componenti SRAM.

Questa garanzia non copre i danni derivanti dall'utilizzo commerciale (noleggio).

SOMMARIO

SICUREZZA 64

ANATOMIA DI EMATIC 65

FUNZIONAMENTO..... 66

PRIMO UTILIZZO 66

UTILIZZO DELLA RASTRELLIERA..... 66

INSTALLAZIONE 67

INSTALLAZIONE DELLE RUOTE..... 67

INSTALLAZIONE DELLA CATENA..... 67

INSTALLAZIONE DELLA RASTRELLIERA 68

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA 71

INSTALLAZIONE DEL CONNETTORE 71

CARICATORE..... 72

RICARICA DELLA BATTERIA 72

INDICATORI LED..... 72

BATTERIA E MOZZO..... 73

INDICATORI LED E SEGNALI ACUSTICI 73

IMMAGAZZINAMENTO PROLUNGATO 73

MANUTENZIONE E CURA 74

PULIZIA..... 74

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI..... 75

SICUREZZA

! AVVERTENZA



Rischio di incendio, esplosione e scosse. Utilizzare solo caricatori forniti da SRAM. L'utilizzo di altri caricatori può causare surriscaldamento, incendio o esplosione della batteria.



Evitare le temperature eccessive; conservare a -20°C - 30°C .

Evitare l'esposizione a umidità/acqua e impatti. Non azionare la batteria se la custodia è incrinata o danneggiata.

Non modificare in alcun modo la rastrelliera, il mozzo, il connettore o la batteria.

Non superare la capacità di carico massima di 25 kg della rastrelliera.

La rastrelliera è indicata solo per l'attacco di sediolini da bicicletta per bambini approvati secondo le istruzioni del costruttore.

Il caricamento della rastrelliera può alterare le caratteristiche di guida quali sterzata e frenatura.

La bicicletta può accelerare rapidamente grazie al servocomando elettrico.

Il servocomando elettrico può ridurre la stabilità sulle superfici sdrucciolevoli.

Per caricare la batteria, utilizzare una presa CA da 110-240 V.

Non caricare la batteria se è calda o se la temperatura esterna è superiore a 40°C .

Non lasciare la batteria collegata al caricatore dopo il completamento della ricarica.

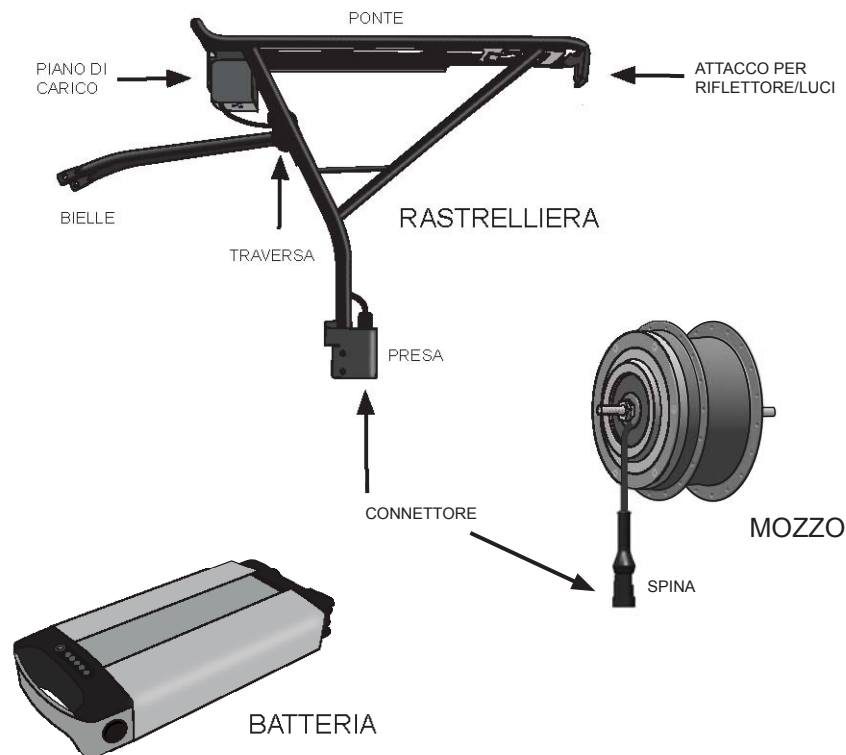


Le batterie usate devono essere riciclate o smaltite secondo le normative locali e nazionali.

Per gli utenti negli Stati Uniti e in Canada, SRAM è partner della Rechargeable Battery Recycling Corporation. Per ulteriori informazioni, chiamare il numero 1-800-8-BATTERY o visitare il sito www.rbrcc.org.

Sostituire la batteria esclusivamente con una batteria di ricambio originale SRAM.

ANATOMIA DI EMATIC



FUNZIONAMENTO

PRIMO UTILIZZO

Accertarsi che il percorso sia libero e prestare attenzione nel pedalare negli angoli. Attivare il mozzo del servocomando elettrico premendo il pulsante di accensione posizionato sulla batteria. Una volta iniziato a pedalare, il mozzo si attiva automaticamente fornendo assistenza. In base alle condizioni di guida, la trasmissione automatica si regolerà secondo le esigenze. Il mozzo fornisce assistenza elettrica alla velocità massima riportata su di esso. Superata questa velocità, il mozzo interromperà l'assistenza finché la velocità non scende sotto il valore massimo. Il pacco batteria si spegne automaticamente in caso di inattività superiore a 10 minuti.

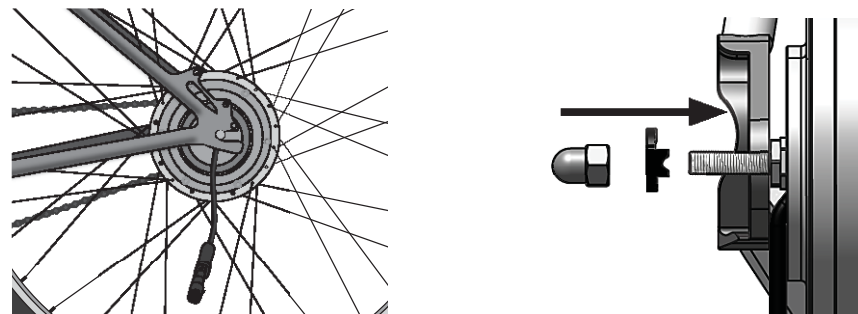
UTILIZZO DELLA RASTRELLIERA

- La capacità di carico massima della rastrelliera è di 25 kg, oltre al peso della batteria.
- Distribuire i carichi in maniera uniforme tra i due lati della rastrelliera.
- Non oscurare i riflettori e/o le luci quando si carica la rastrelliera.
- La rastrelliera è compatibile con ganci per panierino, cavi elastici, parafranghi, sediolini per bambini approvati e rimorchi che si agganciano direttamente all'asse. Consultare le istruzioni del costruttore per il montaggio di questi prodotti.

INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE DELLE RUOTE

1. Installare la ruota posteriore nei forcellini posteriori. Ruotare la ruota in modo che il connettore sia rettilineo e rivolto verso il basso.
2. Far scorrere una rondella di fissaggio su ciascun lato dell'asse, con la linguetta posizionata nell'apertura del forcellino.
3. Montare i due bulloni dell'asse serrandoli a 30-40 N•m con una chiave da 15 mm.

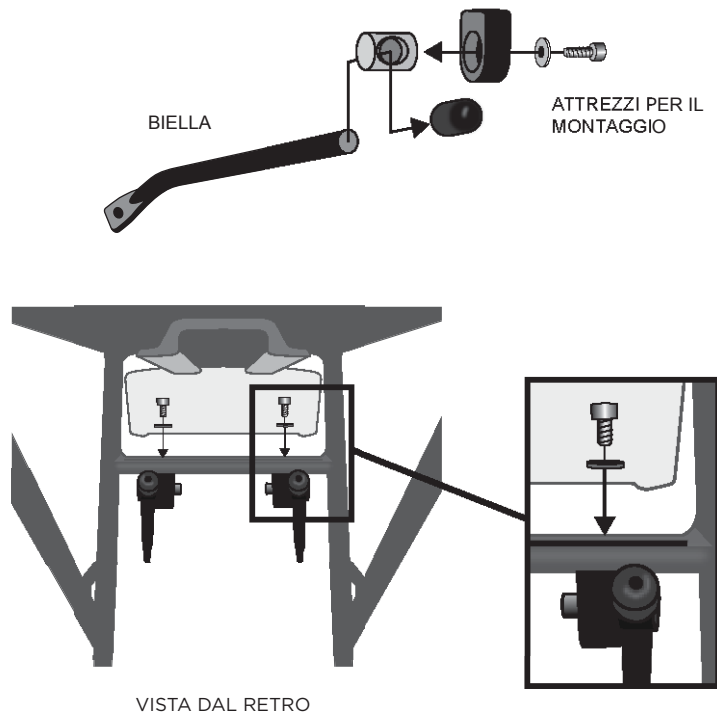


INSTALLAZIONE DELLA CATENA

- Utilizzare esclusivamente una catena a velocità singola.
- Calibrare e installare la catena secondo le istruzioni del costruttore.
- Accertarsi che la catena utilizzata abbia la giusta tensione e che non sia eccessivamente tesa in nessun singolo punto della trasmissione.
- EMATIC è progettata esclusivamente per trasmissione a velocità singola e non va utilizzata con deragliatori anteriori e posteriori.
- Per i forcellini verticali è necessario un tendicatena.

INSTALLAZIONE DELLA RASTRELLIERA

1. Se le bielle non sono preassemblate, utilizzare gli attrezzi per montaggio per assemblarle e fissarle con i bulloni alla traversa della rastrelliera. Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per serrare i bulloni a una coppia di 6-8 N•m.

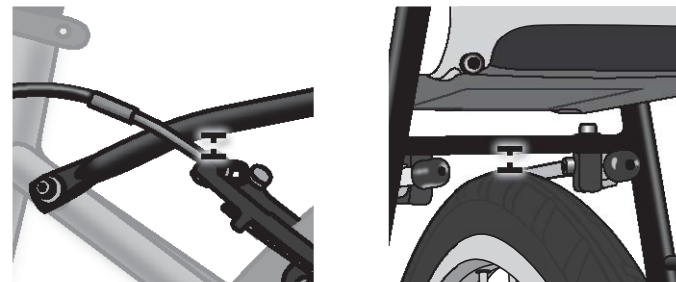


INSTALLAZIONE DELLA RASTRELLIERA

1. Posizionare le prolunghe della rastrelliera verticalmente rispetto ai portapacchi inferiori sul telaio. Installare il bullone e la rondella, inclusi col telaio, su ciascuna prolunga e nel telaio. Serrare in accordo ai dati caratteristici forniti dal costruttore del telaio.
2. Far scorrere la rastrelliera sulle prolunghe.
3. Installare il bullone e la rondella, inclusi col telaio, su ciascuna barra di attacco della rastrelliera e nei portapacchi superiori sul telaio. Serrare in accordo ai dati caratteristici forniti dal costruttore del telaio.



4. Regolare l'altezza della rastrelliera in modo da garantire che tra freno e pneumatico si crei un gioco.



INSTALLAZIONE DELLA RASTRELLIERA

5. Utilizzare una chiave esagonale da 4 mm per montare i due bulloni con le rondelle sui lati della rastrelliera e nelle prolunghe. Serrare i bulloni a 6-8 N•m. Accertarsi che i bracci della rastrelliera siano fissati alla stessa altezza.
6. Far scorrere la rastrelliera lungo le bielle finché il ponte della rastrelliera non è orizzontale.
7. Regolare le bielle sulla traversa della rastrelliera in modo che su ciascun lato sia garantito lo stesso gioco del pneumatico. Serrare i bulloni a 6-8 N•m.



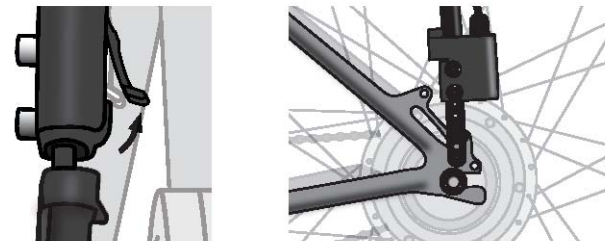
INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. Sollevare l'attacco per riflettore/luce.
2. Allineare le scanalature sulla parte superiore della batteria con le rotaiette sotto il ponte della rastrelliera. Utilizzare l'impugnatura per premere la batteria nella rastrelliera finché i contatti elettrici sulla batteria e la rastrelliera non siano collegati saldamente. **Accertarsi che il blocco del piano di carico sia in posizione sbloccata.**
3. Abbassare nuovamente l'attacco per riflettore/luci.
4. Bloccare la batteria nel piano di carico della rastrelliera. **Bloccare sempre la batteria prima di utilizzare la bicicletta.**



INSTALLAZIONE DEL CONNETTORE

1. Allineare la linguetta della spina con quella della presa. Sollevare la linguetta della presa e inserire la spina fino a bloccarla in posizione con uno scatto. Quando si sente lo scatto, vuol dire che il connettore è fissato.



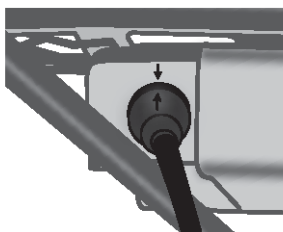
CARICATORE

NOTA

La batteria potrebbe danneggiarsi in maniera definitiva se lasciata completamente scarica.

RICARICA DELLA BATTERIA

1. È possibile caricare la batteria installata sulla rastrelliera o rimuovendola dalla bicicletta. La temperatura consigliata per la ricarica è 0-40 °C.
2. Allineare le frecce sulla presa di carica della batteria e il connettore con cavo tondo del caricatore, quindi collegare il caricatore alla batteria.
3. Inserire il cavo di alimentazione del caricatore in una presa di corrente a muro.
4. Caricare la batteria. Tra i cicli di carica non è necessario caricare o scaricare completamente la batteria.
5. Staccare prima il caricatore dalla presa a muro, quindi rimuovere il caricatore dalla batteria.



INDICATORI LED

- La luce rossa indica che il caricatore è stato inserito in una presa di alimentazione a parete.
- La luce gialla indica che la batteria è in carica.
- La luce verde lampeggiante indica che la batteria è carica all'80%.
- La luce verde fissa indica che la batteria è completamente carica.

BATTERIA E MOZZO

- Nessun effetto sulla memoria; tra i cicli di carica non è necessario caricare o scaricare completamente la batteria.
- La capacità diminuirà lentamente con l'uso nella misura di ~20% per 500 cicli di scarica completa-carica..

	Batteria agli ioni di litio	Voltaggio	Distanza*	Tempo di carica (approssimativo)
BATTERIA	9,7 Ah/350 Wh	36,2 V	50-95 km	4,25 ore
	7,7 Ah/280 Wh		40-80 km	3,5 ore
	5,8 Ah/210 Wh		30-60 km	2,5 ore

*La distanza dipende dalle condizioni e dal terreno

INDICATORI LED E SEGNALI ACUSTICI

- Premere il pulsante sulla parte superiore della batteria. Il display LED indicherà il livello di carica.
- La batteria emetterà tre bip quando l'alimentazione è attivata, seguiti da tre bip provenienti dal mozzo, indicanti il loro corretto funzionamento.
- La batteria emetterà due bip ogni 5 minuti quando il livello di carica è inferiore al 5%.
- Una serie continuata di bip provenienti dal mozzo segnala un errore.

LIVELLO DI CARICA	
	1-10%
	11-20%
	21-40%
	41-60%
	61-80%
	81-100%

IMMAGAZZINAMENTO PROLUNGATO

- Quando non in uso, conservare in un luogo fresco e asciutto.
- Controllare lo stato di carica ogni tre mesi e ricaricare per il 50% quando necessario. **La batteria potrebbe danneggiarsi in maniera definitiva se lasciata completamente scarica.**

MANUTENZIONE E CURA

- L'assistenza tecnica di EMATIC è fornita solo presso il proprio concessionario. Interventi di assistenza non autorizzati annulleranno la garanzia SRAM. Rivolgersi al proprio concessionario se non si è certi delle condizioni del proprio EMATIC.
- Serrare periodicamente tutti i bulloni e i dadi dell'asse.
- Esaminare regolarmente tutte le parti per escludere eventuali danni.

PULIZIA

- Pulire il pacco batteria e il mozzo con un panno inumidito con acqua e sapone delicato.
- Non immergere o utilizzare acqua pressurizzata per la pulizia.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La batteria non si carica

- Controllare il livello di carica per verificare che la batteria debba essere caricata.
- Controllare che il connettore sia installato correttamente.
- Verificare che il connettore e il cavo non siano danneggiati.

Il servocomando elettrico fornisce assistenza in misura maggiore o inferiore rispetto a quanto previsto

- Accertarsi che la batteria sia carica.
- Accertarsi che il pulsante di alimentazione della batteria sia in posizione ON.
- Controllare che la batteria sia fissata al piano di carico.
- Controllare che il connettore sia installato correttamente e che non presenti danni.
- Controllare che il carico della rastrelliera non superi la capacità massima di 25 kg.

Il mozzo emette un bip di errore continuo

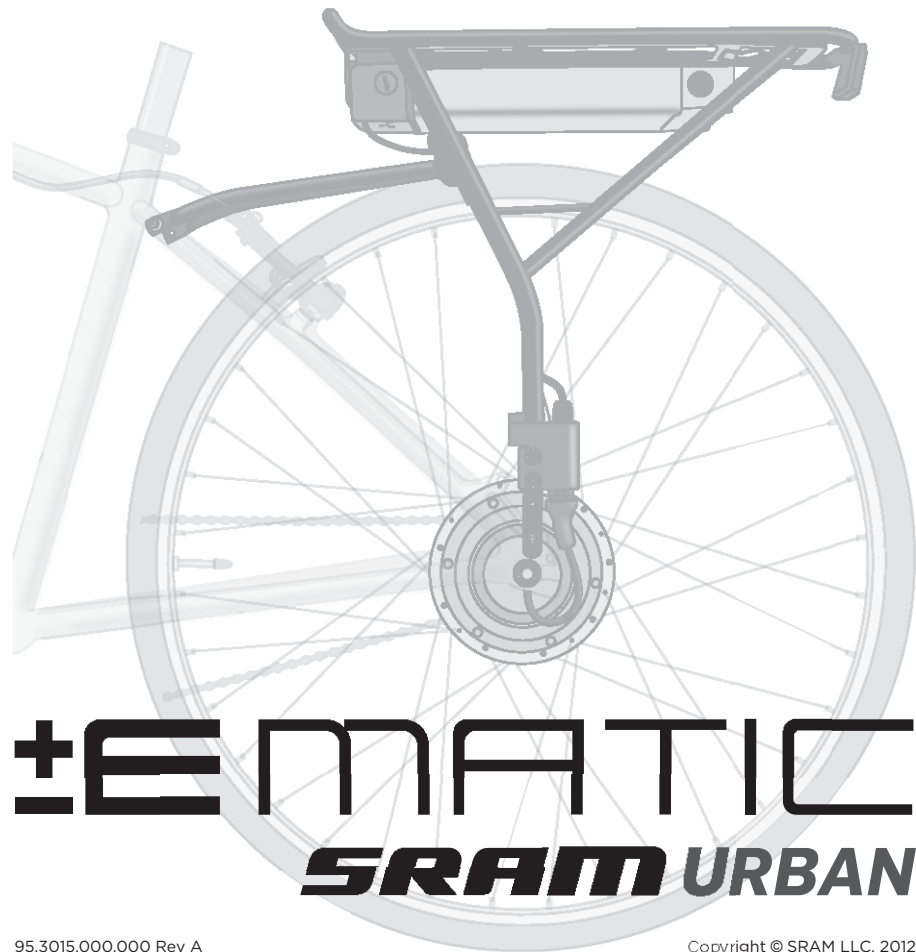
- Riavviare la batteria.
- Se il bip di errore persiste anche dopo l'avvio, spegnere la batteria e rivolgersi al proprio concessionario.

Il cavo di alimentazione è danneggiato

- Rivolgersi al proprio concessionario.

Segnali acustici insoliti

- Rivolgersi al proprio concessionario.



±E M A T I C

SRAM URBAN

SRAM LLC garantie

Reikwijdte van de beperkte garantie

Tenzij anders aangegeven in deze handleiding, garandeert SRAM zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aankoopdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap. Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. Claims in het kader van deze garantie moeten worden gedaan via de verkoper waar u de fiets of het SRAM-onderdeel hebt aangeschaft. Een oorspronkelijk aankoopbewijs is vereist. **Tenzij anders beschreven in deze handleiding, verklaart of waarborgt SRAM niet, noch expliciet noch impliciet, de inhoud hier vermeld en wijst alle handels- en geschiktheidsgaranties voor welk doel dan ook van de hand.**

Lokale wetgeving

Dit garantiebewijs geeft de klant specifieke juridische rechten. De klant kan daarnaast nog andere rechten hebben die van staat tot staat (VS), van provincie tot provincie (Canada) en elders in de wereld van land tot land kunnen verschillen.

Voor zover deze garantie niet overeenstemt met de lokale wetgeving, wordt deze garantie beschouwd als gewijzigd teneinde consistent te zijn met dergelijke wetgeving, onder dergelijke lokale wetgeving kunnen bepaalde afwijzingen en uitsluitingen van deze garantie op de klant van toepassing zijn. Bijvoorbeeld, sommige staten in de Verenigde Staten van Amerika en sommige regeringen buiten de Verenigde Staten (waaronder provincies in Canada) kunnen:

- Verhinderen dat de afwijzingen en beperkingen van dit garantiebewijs de grondwettelijke rechten van de consument beperken (bijv. in het Verenigd Koninkrijk).
- Anderszins het vermogen van een fabrikant om dergelijke uitsluitingen of beperkingen op te leggen beperken.

Beperkte aansprakelijkheid

Voor zover toegestaan door de lokale wetgeving, met uitsluiting van de verplichtingen die specifiek in dit garantiebewijs worden aangegeven, zijn SRAM of zijn leveranciers, in geen geval aansprakelijk voor directe, indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade.

Garantiebeperkingen

Deze garantie is niet van toepassing op producten die niet juist zijn aangebracht en/of afgesteld, in overeenstemming met de respectievelijke technische installatiehandleiding van SRAM. De SRAM-installatiehandleidingen kunnen online worden geraadpleegd op sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com, zip.com of quarq.com.

Deze garantie is niet van toepassing bij schade veroorzaakt

door een ongeval, een botsing of misbruik van het product, het niet naleven van de specificaties van de fabrikant of enig ander gebruik of enige andere omstandigheid waarin het product is blootgesteld aan krachten of lasten waarvoor het niet ontworpen is.

Deze garantie is niet van toepassing als het product werd gewijzigd, met inbegrip van, maar niet beperkt tot elke poging om elektronische en elektronisch verwante componenten, waaronder de motor, controller, accupakken, draadopspanningen, schakelaars en laders, te openen of te repareren.

Deze garantie is niet van toepassing wanneer het serienummer of de productcode opzettelijk is gewijzigd, beschadigd of verwijderd.

Deze garantie is niet van toepassing op normale slijtage. Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage ondervinden schade als gevolg van normaal gebruik, het achterwege blijven van onderhoud volgens SRAM aanbevelingen en/of rijden of installeren onder omstandigheden anders dan aanbevolen.

De volgende onderdelen zijn onderhevig aan slijtage:

Stofafdichtingen/Doorvoerbussen/Luchtafdichting o-ringen/Schruifringen/Rubber bewegende onderdelen/ Schuimringen/Montagegereedschap voor achterdemper en hoofdafdichtingen/Bovenste buizen (palen)/ Dolgedraaide draad en bouten (aluminium, titanium, magnesium of staal)/Remhoeven/Remblokken/Kettingen/ Kettingtandwielen/Cassettes/Shifter- en remkabels (binnen en buiten)/Handgrepen/Versnellingsgrepen/Steuwiel(en)/ Schijremrotors/Wiel remoppervlakken/Bottomout blokjes/ Lagers/Kogellageringen/Pallen/Transmissieversnellingen/ Spaken/Vrije naven/Aerostuurbeschermers/Corrosie/ Gereedschap/Motoren/Batterijen

Tenzij anders vermeld in dit document, is deze garantie beperkt tot één jaar voor alle elektronische en elektronisch verwante componenten, waaronder motoren, controllers, accupakken, draadopspanningen, schakelaars en laders. De garantie van het accupak en lader omvat geen schade voortvloeiend uit stroomstoten, verkeerd gebruik van de lader, verkeerd onderhoud of andere soorten van misbruik.

Deze garantie dekt geen schade als gevolg van het gebruik van onderdelen van andere fabrikanten.

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door het gebruik van onderdelen die niet compatibel, geschikt en/of niet door SRAM geautoriseerd zijn voor gebruik met SRAM-componenten.

Deze garantie dekt geen schade ontstaan door commercieel (huur) gebruik.

INHOUDSOPGAVE

VEILIGHEID	79
ANATOMIE VAN EMATIC	80
HOE WERKT HET	81
EERSTE RIT	81
HET REK GEBRUIKEN	81
INSTALLATIE	82
INSTALLATIE VAN HET WIEL	82
INSTALLATIE VAN DE KETTING	82
INSTALLATIE VAN HET REK	83
INSTALLATIE VAN DE ACCU	86
INSTALLATIE VAN HET VERBINDINGSSTUK	86
LADER	87
DE ACCU LADEN	87
LED-CONTROLELAMPJES	87
ACCU & NAAF	88
LED-CONTROLELAMPJES EN GELUIDEN	88
LANGDURIGE OPSLAG	88
ONDERHOUD EN ZORG	89
REINIGING	89
PROBLEEMOPLOSSING.....	90

VEILIGHEID

! WAARSCHUWING



Gevaar op brand, explosie en elektrische schokken. Gebruik alleen de lader die door SRAM werd meegeleverd. Het gebruik van andere laders kan oververhitting van de accu veroorzaken, wat tot brand of explosie kan leiden.

Vermijd overmatige temperaturen; sla het product op bij een temperatuur tussen -20°C en 30°C.



Vermijd blootstelling aan vocht/water en schokken. Gebruik de accu niet als de accubehuizing gebarsen of beschadigd is.

Wijzig het rek, naaf, verbindingstuk of accu op geen enkele manier.

Overschrijd de maximum laadcapaciteit voor het rek van 25 kg niet.

Het rek is alleen geschikt voor de bevestiging van goedgekeurde fietskinderzitjes en dit in overeenstemming met de instructies van de fabrikant van het kinderzitje.

De installatie van het rek kan de rijkarakteristieken zoals het sturen en remmen wijzigen.

De fiets kan door de elektrische bijstand snel versnellen.

De elektrische bijstand kan leiden tot een mindere stabiliteit op gladde oppervlakken.

Om de accu te laden, gebruik een AC-stopcontact van 110-240 V.

Laad de accu niet op als deze heet aanvoelt of als de luchttemperatuur hoger dan 40°C is.

Na het laden, koppel de accu van de lader los.

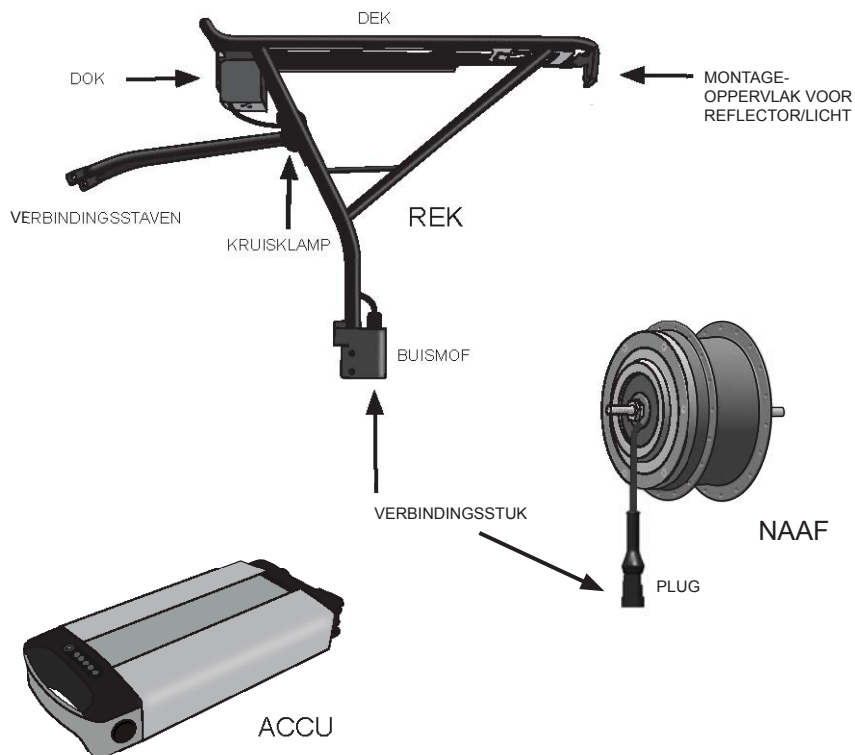


Gebruikte accu's moet worden gerecycled of worden weggegooid overeenkomstig de plaatselijke en nationale voorschriften.

Voor verbruikers in de Verenigde Staten en Canada heeft SRAM een partnership aangegaan met de "Rechargeable Battery Recycling Corporation". Neem telefonisch contact op met 1-800-8-BATTERY of bezoek www.rbr.org voor meer informatie.

Vervang de accu alleen door een originele SRAM-vervangingsaccu.

ANATOMIE VAN EMATIC



HOE WERKT HET

EERSTE RIT

Zorg dat er zich geen obstakels op uw route bevinden en wees voorzichtig wanneer u in bochten fietst. Schakel de elektrische bijstandsnaaf in door op de aan/uit-knop die zich op de accu bevindt te drukken. De naaf wordt automatisch ingeschakeld en zorgt voor bijstand zodra u begint met fietsen. De automatische transmissie wordt aangepast afhankelijk van de fietsomstandigheden. De naaf zorgt voor elektrische bijstand tot aan de maximum snelheid zoals weergegeven op de naaf. Boven deze snelheid, zal de naaf stoppen met bijstand te geven totdat de snelheid zich terug onder de maximum snelheid bevindt. Het accupak wordt automatisch uitgeschakeld en is gedurende langer dan 10 minuten inactief.

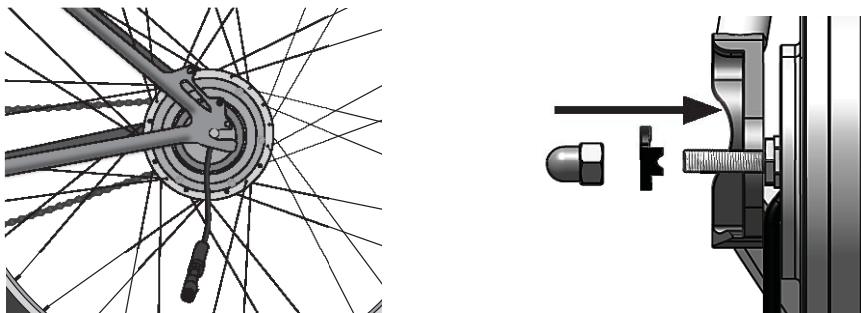
HET REK GEBRUIKEN

- De maximum laadcapaciteit van het rek is 25 kg, naast het gewicht van de accu.
- Verdeel de lading gelijkmatig over beide zijden van het rek.
- Verberg geen reflectoren en/of lichten als u lading op het rek plaatst.
- Het rek is compatibel met fietstashaken, snelbinders, spatborden, goedgekeurde kinderzitjes en aanhangwagens die rechtstreeks aan de as worden bevestigd. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant voor de installatie van deze producten.

INSTALLATIE

INSTALLATIE VAN HET WIEL

1. Installeer het achterwiel in de achterste vorkeinden. Draai het wiel zodat het verbindingstuk recht omlaag is gepositioneerd.
2. Schuif één sluitring over elke zijde van de as, met de tab van de sluitring naar de binnenzijde van de opening van het vorkeinde gericht.
3. Installeer beide asmoeren en draai deze aan tot 30-40 N•m met behulp van een 15 mm sleutel.

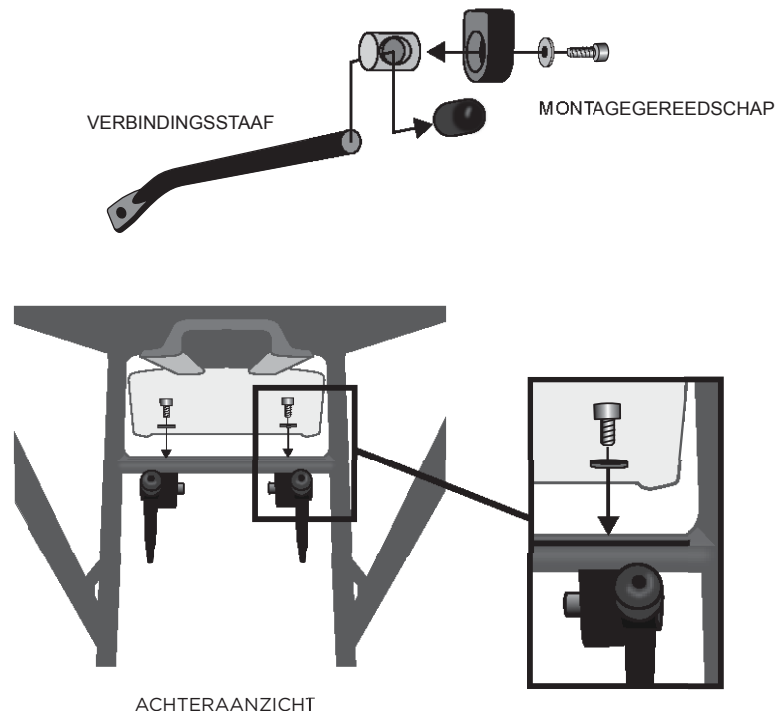


INSTALLATIE VAN DE KETTING

- Gebruik alleen een single speed ketting.
- Meet de ketting af en installeer deze volgens de instructies van de fabrikant van de ketting.
- Zorg dat uw ketting onder de juiste spanning staat en op geen enkele plaats in de aandrijflijn te strak is aangespannen.
- EMATIC is alleen ontworpen voor een single speed aandrijflijn en mag niet worden gebruikt met voor- of achterderailleurs.
- Een kettingspanner is nodig voor verticale vorkeinden.

INSTALLATIE VAN HET REK

1. Als de verbindingstaven niet op voorhand zijn gemonteerd, gebruik het montagegereedschap om de verbindingstaven in elkaar te steken en schroef deze vervolgens in de kruisklamp van het rek. Draai de bouten aan tot 6-8 N•m met behulp van een 4 mm inbusseutel.

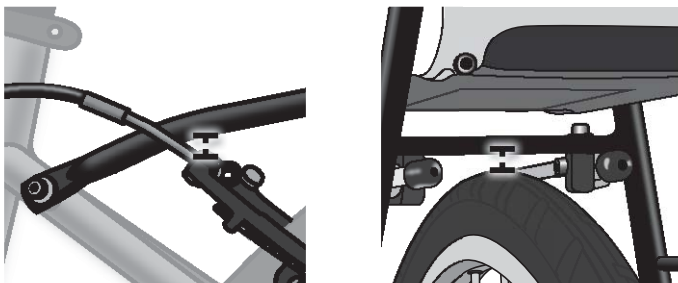


INSTALLATIE VAN HET REK

1. Plaats de rekverlengstukken verticaal tegen de onderste rekmontagegaten op het frame. Breng de bout en sluitring, die met uw frame zijn meegeleverd, door elk rekverlengstuk en in het frame. Draai aan volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het frame.
2. Schuif het rek op de rekverlengstukken.
3. Breng de bout en sluitring, die met uw frame zijn meegeleverd, door elke rekbevestigingsstaaf en in de bovenste rekmontagegaten op het frame. Draai aan volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het frame.



4. Pas de rekhoogte aan zodat er voldoende ruimte voor de rem en de band is.



INSTALLATIE VAN HET REK

5. Installeer twee bouten met sluitringen door de rekstaven en in de verlengstukken met gebruik van een 4 mm inbussleutel. Draai de bouten aan tot 6-8 N•m. Zorg dat de rekstaven aan beide zijden zich op dezelfde hoogte bevinden.
6. Schuif het rek langs de verbindingstaven totdat het dek van het rek horizontaal is.
7. Pas de verbindingstaven op de kruisklamp van het rek aan zodat de band aan elke zijde eenzelfde vrije ruimte heeft. Draai de bouten aan tot 6-8 N•m.

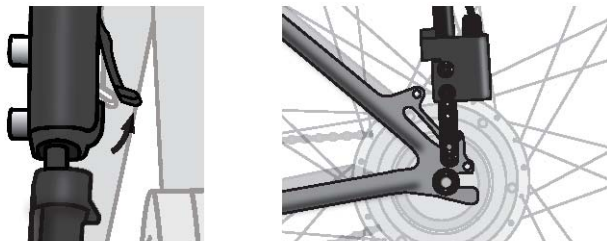
INSTALLATIE VAN DE ACCU

1. Til het montage-oppervlak voor de reflector/licht op.
2. Breng de groeven bovenaan de accu op één lijn met de rails onderaan het dek van het rek. Gebruik de hendel om de accu in het rek te duwen totdat de elektrische contactpunten op de accu op een juiste manier met het rek zijn verbonden. **Zorg dat de dokvergrendeling in de open positie staat.**
3. Laat het montage-oppervlak voor de reflector/licht opnieuw zakken.
4. Vergrendel de accu in de dok van het rek. **Vergrendel altijd de accu alvorens te fietsen.**



INSTALLATIE VAN HET VERBINDINGSSTUK

1. Breng de tab op de plug op één lijn met de tab op de buismof. Til de tab op de buismof op en breng de plug in totdat deze op zijn plaats klikt. U hoort een klik wanneer het verbindingstuk juist is bevestigd.



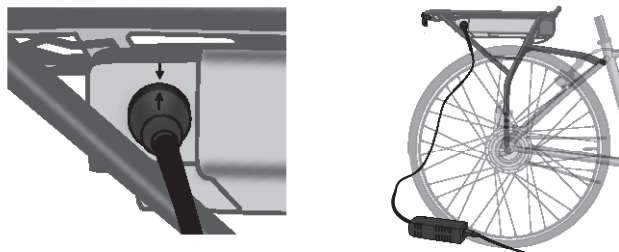
LADER

MEDEDELING

De accu kan permanente schade oplopen als deze volledig wordt ontladen.

DE ACCU LADEN

1. De accu kan worden geladen wanneer deze op het rek is geïnstalleerd, of deze kan van de fiets worden afgehaald. De aanbevolen laadtemperatuur is 0-40° C.
2. Breng de pijlen op de acculaadpoort op één lijn met het ronde kabelaansluitstuk van de lader en sluit de lader vervolgens op de accu aan.
3. Steek de stekker van de lader in een stopcontact.
4. Laad de accu op. Het is niet nodig om de accu tussen laadcycli volledig op te laden of volledig te ontladen.
5. Haal eerst de stekker uit het stopcontact en koppel de lader vervolgens van de accu los.



LED-CONTROLELAMPJES

- Rood geeft aan dat de stekker van de lader in een stopcontact is gestoken.
- Geel geeft aan dat de accu aan het laden is.
- Knipperend groen geeft aan dat het laden voor 80% is voltooid.
- Vol groen geeft aan dat de accu volledig is geladen.

ACCU & NAAF

- Geen geheugeneffect; het is niet nodig om de accu tussen laadcycli volledig op te laden of volledig te ontladen.
- De capaciteit neemt langzaam af tijdens gebruik tegen een snelheid van ~20% per 500 volledige laad-ontlaadcycli.

	Lithium-ion accu	Spanning	Afstand*	Laadtijd (circa)
ACCU	9,7 Ah/350 Wh	36,2 V	50-95 km	4,25 uur
	7,7 Ah/280 Wh		40-80 km	3,5 uur
	5,8 Ah/210 Wh		30-60 km	2,5 uur

*Afstand is afhankelijk van de omstandigheden en het terrein

LED-CONTROLELAMPJES EN GELUIDEN

- Druk op de knop bovenaan de accu. Het LED-display geeft het laadniveau aan.
- De accu piept drie keer wanneer de stroom wordt uitgeschakeld, gevolgd door drie pieptonen vanuit de naaf, om aan te geven dat deze juist werken.
- De accu piept elke vijf minuten twee keer wanneer het laadniveau lager dan 5% is.
- Het continu piepen van de naaf wijst op een fout.

LAADNIVEAU	
	1-10%
	11-20%
	21-40%
	41-60%
	61-80%
	81-100%

LANGDURIGE OPSLAG

- Berg het product in een koele, droge ruimte op wanneer niet in gebruik.
- Controleer de laadstatus elke drie maanden en laad, indien nodig, tot 50% op. **De accu kan permanente schade oplopen als deze volledig wordt ontladen.**

ONDERHOUD EN ZORG

- EMATIC kan enkel door uw handelaar worden gerepareerd. Een onbevoegde reparatie maakt de SRAM-garantie ongeldig. Neem contact op met uw handelaar als u twijfelt over de toestand van uw EMATIC.
- Draai alle bouten en asmoeren regelmatig vast.
- Controleer regelmatig alle onderdelen op schade.

REINIGING

- Maak de accupak en naaf schoon met een vochtige doek en mild zeepwater.
- Dompel het product niet onder of maak deze niet schoon met water onder druk.

PROBLEEMOPLOSSING

Accu laadt niet op

- Controleer het laadniveau om te checken of de accu dient te worden opgeladen.
- Controleer of het verbindingstuk juist is geïnstalleerd.
- Controleer het verbindingstuk en kabel op schade.

De elektrische bijstand levert meer of minder dan de verwachte bijstand

- Zorg dat de accu is geladen.
- Zorg dat de aan/uit-knop op de accu is ingeschakeld.
- Controleer de verbinding van de accu met het dok.
- Controleer of het verbindingstuk juist is geïnstalleerd en controleer het verbindingstuk op schade.
- Controleer of de lading op het rek de maximum capaciteit van 25 kg niet overschrijdt.

Er komt een continu “fout” piepgeluid uit de naaf

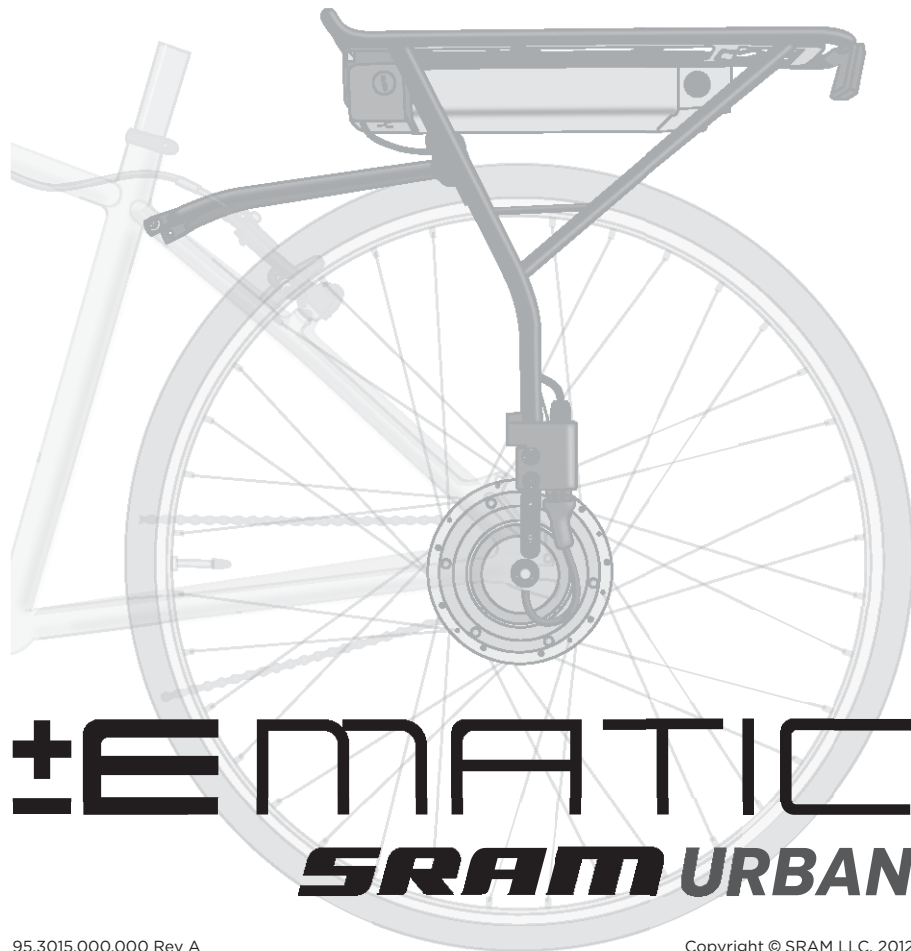
- Start de accu opnieuw op.
- Als het “fout” piepgeluid na het opnieuw starten nog aanwezig is, schakel de accu uit en neem contact op met uw handelaar.

Snoer is beschadigd

- Neem contact op met uw handelaar.

Ongewone geluiden

- Neem contact op met uw handelaar.



Garantia da SRAM LLC

Âmbito da garantia limitada

Excepto quando aqui se declare algo diferente, a SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de material nem de mão de obra, por um período de dois anos a contar da data da compra original. Esta garantia só se aplica ao dono original e não pode ser transferida. As reclamações no âmbito desta garantia têm de ser feitas através do retalhista onde a bicicleta ou o componente SRAM foi adquirido. É exigido o comprovante de compra. Excepto conforme se descreva aqui, a SRAM não dá outras garantias, nem promessas de qualquer tipo (expressas ou implícitas), e todas as garantias (incluindo quaisquer garantias implícitas de cuidados razoáveis, comercialização ou adequação para um fim em particular) são com a presente rejeitadas.

Legislação local

Esta garantia dá ao cliente direitos legais específicos. O cliente pode ainda ter outros direitos, que variam de um Estado para o outro dentro dos EUA, de uma província para a outra dentro do Canadá, e de um país para o outro em todo o mundo.

Na medida em que esta declaração de garantia não esteja em concordância com as leis locais, deve ser considerada modificada de modo a tornar-se coerente com elas, e segundo tais leis locais, poderão algumas denegações e limitações desta declaração de garantia aplicar-se ao cliente. Por exemplo, em alguns Estados dos EUA, bem como alguns governos de outros países (incluindo províncias do Canadá) poderão:

a. Impedir denegações e limitações incluídas nesta declaração de garantia de limitar os direitos estatutários dos consumidores (por exemplo, no Reino Unido).

b. Poderão, por outro lado, restringir a capacidade do fabricante impor tais denegações ou limitações.

Limitações de responsabilidade

Dentro das limitações consagradas pelas leis locais, excepto no que se refere às obrigações especificamente estabelecidas nesta declaração de garantia, não pode, em caso algum, a SRAM ou seus fornecedores terceiros ser responsabilizados por danos directos, indirectos, especiais, acidentais ou consequenciais.

Limitações da garantia

Esta garantia não se aplica a produtos que tenham sido incorrectamente instalados e/ou ajustados em contradição com os respectivos manuais de instalação técnica da SRAM. Os manuais de instalação da SRAM podem ser encontrados online em sram.com, rockshox.com, avidbike.com, truvativ.com, zipp.com ou quark.com.

Esta garantia não se aplica a danos causados ao produto por colisões, pancadas, utilização abusiva do produto, desrespeito pelas especificações de uso do fabricante, nem qualquer outra circunstância em que o produto tenha sido submetido a forças ou cargas para além daquelas para que foi projectado.

Esta garantia não se aplica quando o produto tiver sido modificado, incluindo, mas sem limite, a qualquer tentativa de abrir ou reparar quaisquer componentes electrónicos ou relacionados com a electrónica, incluindo o motor, controlador, conjuntos de baterias, conjunto de cabos, interruptores e carregadores.

Esta garantia não se aplica quando o número de série ou o código de produção tiverem sido deliberadamente alterados, distorcidos ou removidos.

Esta garantia não se aplica ao desgaste e envelhecimento normais. Peças sujeitas a desgaste e envelhecimento deterioram-se em consequência do uso normal, da falta de manutenção recomendada pela SRAM e/ou de condução ou instalação em condições ou aplicações diferentes das recomendadas.

São peças de desgaste e envelhecimento as seguintes:

Vedantes de poeira/Buchas/Anilhas tóricas vedantes de ar/Anilhas deslizantes/Peças móveis em borracha/Anéis de espuma/Peças de montagem de amortecedores traseiros e principais juntas vedantes/Tubos superiores (varões)/Porcas e parafusos (alumínio, titânio, magnésio ou aço)/Mangas de travão/Calços e pastilhas de travão/Correntes/Cremalheiras/Cassetes/Cabos de mudanças e de travões (interiores e exteriores)/Punhos do guiador/Manipulos das mudanças/Rodas loucas/ Rotores de travões de disco/Superfícies de travagem das rodas/Batentes da suspensão/ Rolamentos e chumaceiras/Pistas de rolamentos/Garras/Engrenagens da transmissão/Raios das rodas/ Cubos livres/Deflectores do guiador/Corrosão/Ferramentas/Motores/Baterias.

Apesar de qualquer outra coisa que possa ser indicada aqui,

esta garantia é limitada a um ano para todos os componentes electrónicos e relacionados com a electrónica incluindo motores, controladores, conjuntos de baterias, conjuntos de cabos, interruptores e carregadores. A garantia do conjunto de baterias e do carregador não inclui danos devidos a surtos de corrente, uso incorrecto do carregador, manutenção incorrecta ou quaisquer outros usos impróprios.

Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças de diferentes fabricantes.

Esta garantia não cobre danos provocados pela utilização de peças que não são compatíveis, adequadas e/ou autorizadas pela SRAM como podendo ser usadas com componentes da SRAM.

Esta garantia não cobre danos resultantes de utilização comercial (aluguer).

ÍNDICE

SEGURANÇA 94

ANATOMIA DO EMATIC 95

COMO FUNCIONA 96

A PRIMEIRA VOLTA NA BICICLETA 96

UTILIZAÇÃO DA PRATELEIRA 96

INSTALAÇÃO 97

INSTALAÇÃO DA RODA 97

INSTALAÇÃO DA CORRENTE 97

INSTALAÇÃO DA PRATELEIRA 98

INSTALAÇÃO DA BATERIA 101

INSTALAÇÃO DO CONECTOR 101

CARREGADOR 102

CARREGAR A BATERIA 102

INDICADORES LED 102

BATERIA E CUBO 103

INDICADORES LED E SONS 103

ARMAZENAGEM A LONGO PRAZO 103

MANUTENÇÃO E CUIDADOS 104

LIMPEZA 104

RESOLUÇÃO DE AVARIAS 105

SEGURANÇA

AVISO



Perigos de fogo, explosão e choque. Use apenas o carregador fornecido pela SRAM. O uso de outros carregadores pode fazer com que a bateria sobreaqueça, se inflame ou exploda.



Evite temperaturas excessivas; armazene de -20°C a 30°C .

Evite exposição à humidade/água e impactos. Não faça funcionar a bateria se o invólucro da bateria estiver rachado ou danificado.

Não modifique de nenhuma maneira a prateleira, o cubo, o conector nem a bateria.

Não exceda a capacidade de carga máxima da prateleira de 25 kg.

A prateleira serve apenas para prender assentos para crianças aprovados para bicicletas, de acordo com as instruções do fabricante do assento para crianças.

Carregar a prateleira pode alterar as características da condução, tais como travar e guiar com o guiador.

A bicicleta pode acelerar depressa com assistência eléctrica.

A assistência eléctrica pode reduzir a estabilidade sobre superfícies escorregadias.

Para carregar a bateria, use uma tomada de corrente alterna (CA) de 110-240 V.

Não carregue a bateria se ela estiver quente ao tacto, ou se a temperatura do ar for superior a 40°C .

Não deixe a bateria ligada ao carregador depois de a carga estar completa.

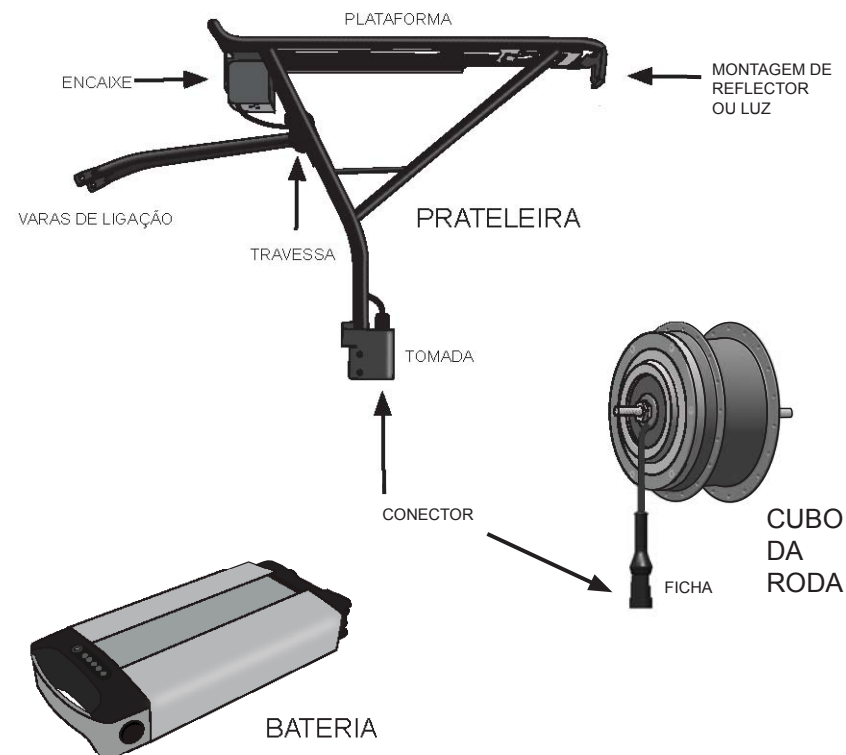


As baterias usadas deverão ser recicladas ou descartadas de acordo com os regulamentos locais e nacionais.

Para consumidores nos Estados Unidos e no Canadá, a SRAM associou-se com a Rechargeable Battery Recycling Corporation (Companhia de Reciclagem de Baterias Recarregáveis). Telefone para 1-800-8-BATTERY (nos EUA ou Canadá) ou visite www.rbrcc.org para obter informações adicionais.

Substitua a bateria apenas com uma bateria sobressalente autêntica SRAM.

ANATOMIA DO EMATIC



COMO FUNCIONA

A PRIMEIRA VOLTA NA BICICLETA

Assegure-se de que o seu caminho está desimpedido e tenha cuidado quando pedalar nas curvas. Ligue a assistência eléctrica carregando no botão de energia localizado sobre a bateria. Uma vez que comece a pedalar, o cubo da roda engrenará automaticamente e dará assistência. Baseando-se nas condições da condução, a transmissão automática ajustar-se-á conforme necessário. O cubo da roda fornece assistência eléctrica até à velocidade máxima indicada no cubo. Acima desta velocidade, o cubo deixará de dar assistência até que a velocidade se reduza para baixo do máximo. O conjunto da bateria irá desligar-se automaticamente se for deixado inactivo por mais de 10 minutos.

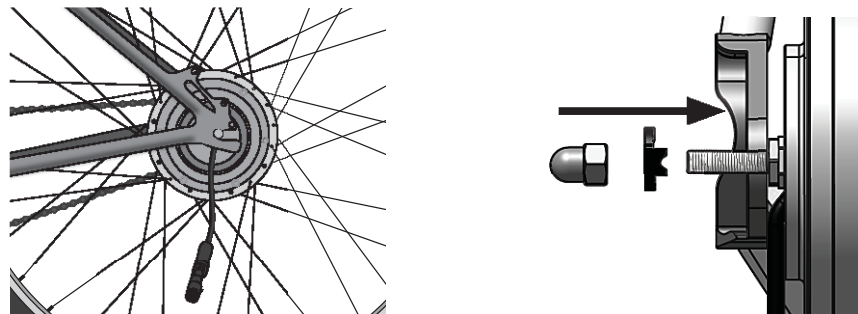
UTILIZAÇÃO DA PRATELEIRA

- A capacidade de carga máxima da prateleira é de 25 kg, para além do peso da bateria.
- Distribua pesos de forma equilibrada entre os dois lados da prateleira.
- Não tape quaisquer reflectores e/ou luzes quando carregar a prateleira.
- A prateleira é compatível com cestas de enganchar, cordas elásticas, guarda-lamas, assentos aprovados para crianças e reboques que se prendam directamente ao eixo. Consulte as instruções dos fabricantes para a instalação destes produtos.

INSTALAÇÃO

INSTALAÇÃO DA RODA

1. Instale a roda traseira nos encaixes traseiros. Gire a roda para que o conector fique posicionado directamente para baixo.
2. Enfie uma anilha retentora de cada lado do eixo, com a aba da anilha posicionada dentro da abertura do encaixe.
3. Instale ambas as porcas do eixo e use uma chave de bocas de 15 mm para apertar a 30-40 N·m.

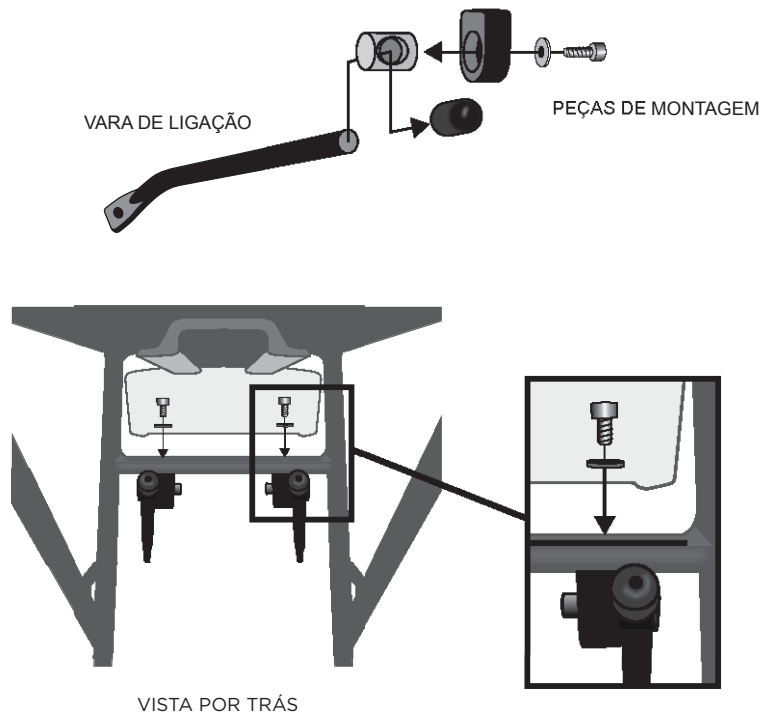


INSTALAÇÃO DA CORRENTE

- Use apenas uma corrente de uma só velocidade.
- Determine o tamanho e instale a corrente de acordo com as instruções do fabricante da sua corrente.
- Assegure-se de que a sua corrente tem a tensão apropriada e não ficou excessivamente justa em nenhum sítio por todo o sistema de propulsão.
- O EMATIC foi projectado apenas para um sistema de propulsão de uma só velocidade e não deverá ser usado com mudanças (derailleurs) da frente nem da traseira.
- Para encaixes verticais, é preciso ter um tensionador da corrente.

INSTALAÇÃO DA PRATELEIRA

1. Se as varas de ligação não estiverem pré-montadas, use as peças de montagem para instalar as varas de ligação e aparafusá-las à travessa da prateleira. Use uma chave sextavada de 4 mm para apertar os parafusos a 6 - 8 N·m.

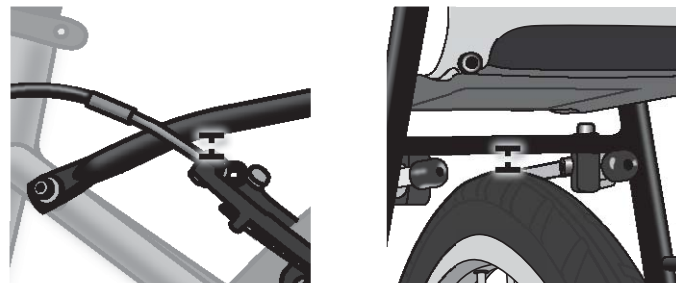


INSTALAÇÃO DA PRATELEIRA

1. Posicione as extensões da prateleira verticalmente contra os buracos de montagem inferiores da prateleira, no quadro. Instale o perno e a anilha, incluídos com o seu quadro, através de cada uma das extensões da prateleira e enfie no quadro. Aperte ao quadro conforme as especificações do fabricante.
2. Faça deslizar a prateleira espetando-a nas extensões.
3. Instale o perno e a anilha, incluídos com o seu quadro, através de cada uma das varas de montagem da prateleira e enfie nos pontos de montagem superiores da prateleira no quadro. Aperte ao quadro conforme as especificações do fabricante.



4. Ajuste a altura da prateleira para ter espaço livre acima do travão e do pneu.



INSTALAÇÃO DA PRATELEIRA

5. Use uma chave sextavada de 4 mm para instalar dois pernos com anilhas através das pernas da prateleira e para dentro das extensões. Aperte os pernos a 6 - 8 N·m. Assegure-se de que as pernas da prateleira ficam ajustadas para a mesma altura de ambos os lados.
6. Faça deslizar a prateleira ao longo das varas de ligação, até que a plataforma da prateleira fique horizontal.
7. Ajuste as varas de ligação na travessa de modo que fique uma quantidade de espaço livre ao pneu igual de cada lado. Aperte os pernos a 6 - 8 N·m.



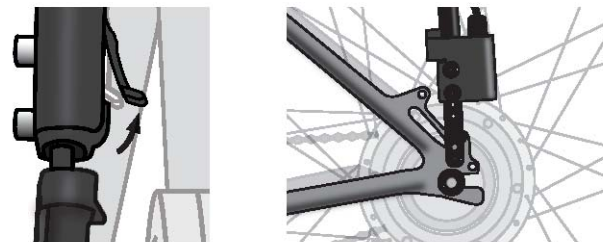
INSTALAÇÃO DA BATERIA

1. Levante a peça de montagem do refletor/luz.
2. Alinhe as ranhuras no lado de cima da bateria com os carris por baixo da plataforma. Use a pega para empurrar a bateria para dentro da prateleira até que os contactos eléctricos da bateria e os da prateleira fiquem em contacto firme. **Certifique-se de que o trinco do encaixe esteja na posição destrancado.**
3. Volte a baixar a peça de montagem do refletor/luz.
4. Tranque a bateria no encaixe da prateleira. **Tranque sempre a bateria antes de começar a guiar a bicicleta.**



INSTALAÇÃO DO CONECTOR

1. Alinhe a aba na ficha com a aba na tomada. Levante a aba na tomada e insira a ficha até que encaixe no seu lugar. Ouvirá um clique quando a ficha encaixar de forma segura no seu lugar.



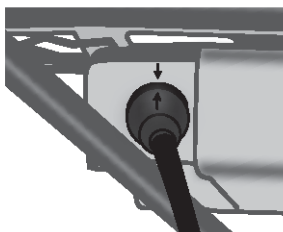
CARREGADOR

NOTIFICAÇÃO

A bateria pode ficar permanentemente danificada se a deixar completamente descarregada.

CARREGAR A BATERIA

1. A bateria pode ser carregada enquanto está instalada na prateleira, ou pode ser retirada da bicicleta. A temperatura de carga recomendada é 0 - 40° C.
2. Alinhe as setas na tomada de carga da bateria e na ficha redonda do cabo do carregador, e depois espete o carregador na bateria.
3. Enfie o fio de alimentação numa tomada de parede da rede.
4. Carregue a bateria. A bateria não exige uma carga nem uma descarga completas entre ciclos de carga.
5. Primeiro desligue o carregador da tomada de parede e depois retire o carregador da bateria.



INDICADORES LED

- Vermelho indica que o carregador foi ligado a uma tomada de parede.
- Amarelo indica que a bateria está a carregar.
- Verde intermitente indica que a carga está 80% completa.
- Verde sólido indica que a bateria está completamente carregada.

BATERIA E CUBO

- Não há efeito de memória; a bateria não exige uma carga nem uma descarga completas entre ciclos de carga.
- A capacidade irá decrescendo lentamente com o uso, a um ritmo de ~20% por 500 ciclos de descarga-carga completos.

	Bateria de Iões de Lítio	Voltagem	Distância*	Tempo de carga (aproximado)
BATERIA	9,7 Ah/350 Wh	36,2 V	50-95 km	4,25 hrs
	7,7 Ah/280 Wh		40-80 km	3,5 hrs
	5,8 Ah/210 Wh		30-60 km	2,5 hrs

*A distância depende das condições e do terreno

INDICADORES LED E SONS

- Empurre o botão no cimo da bateria. O visor LED indicará o nível de carga.
- A bateria apitará três vezes quando a corrente eléctrica for ligada, seguida de três apitos do cubo, indicando que estão a funcionar correctamente.
- A bateria apitará duas vezes cada cinco minutos quando o nível de carga estiver abaixo de 5%.
- Uma série contínua de apitos do cubo indica um erro.

NÍVEL DE CARGA	
	1-10%
	11-20%
	21-40%
	41-60%
	61-80%
	81-100%

ARMAZENAGEM A LONGO PRAZO

- Guarde num local fresco e seco quando não estiver em uso.
- Inspeccione o estado da carga cada três meses e volte a carregar a 50% quando necessário. **A bateria pode ficar permanentemente danificada se a deixar completamente descarregada.**

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

- A manutenção do EMATIC só pode ser feita pelo seu concessionário. Serviços não autorizados irão anular a garantia da SRAM. Consulte o seu concessionário se não tiver a certeza do estado do seu EMATIC.
- Periodicamente aperte todos os pernos e porcas do eixo.
- Regularmente inspeccione todas as peças para detectar danos.

LIMPEZA

- Limpe o conjunto da bateria e o cubo com um pano húmido, usando sabão suave e água.
- Não deve submergir nem usar água sob pressão para lavagem.

RESOLUÇÃO DE AVARIAS

A bateria não carrega.

- Verifique o nível da carga para verificar se a bateria precisa de ser carregada.
- Verifique se o conector está instalado correctamente.
- Verifique o conector e o cabo para detectar danos.

A assistência eléctrica fornece mais ou menos do que o esperado dessa assistência

- Assegure-se de que a bateria esteja carregada.
- Assegure-se de que o botão de ligar a energia da bateria esteja ligado.
- Verifique a ligação entre a bateria e a plataforma.
- Verifique se o conector está instalado correctamente e verifique se o conector tem estragos.
- Verifique se a carga na prateleira não excede a capacidade máxima de 25 kg.

Soam apitos continuamente do cubo.

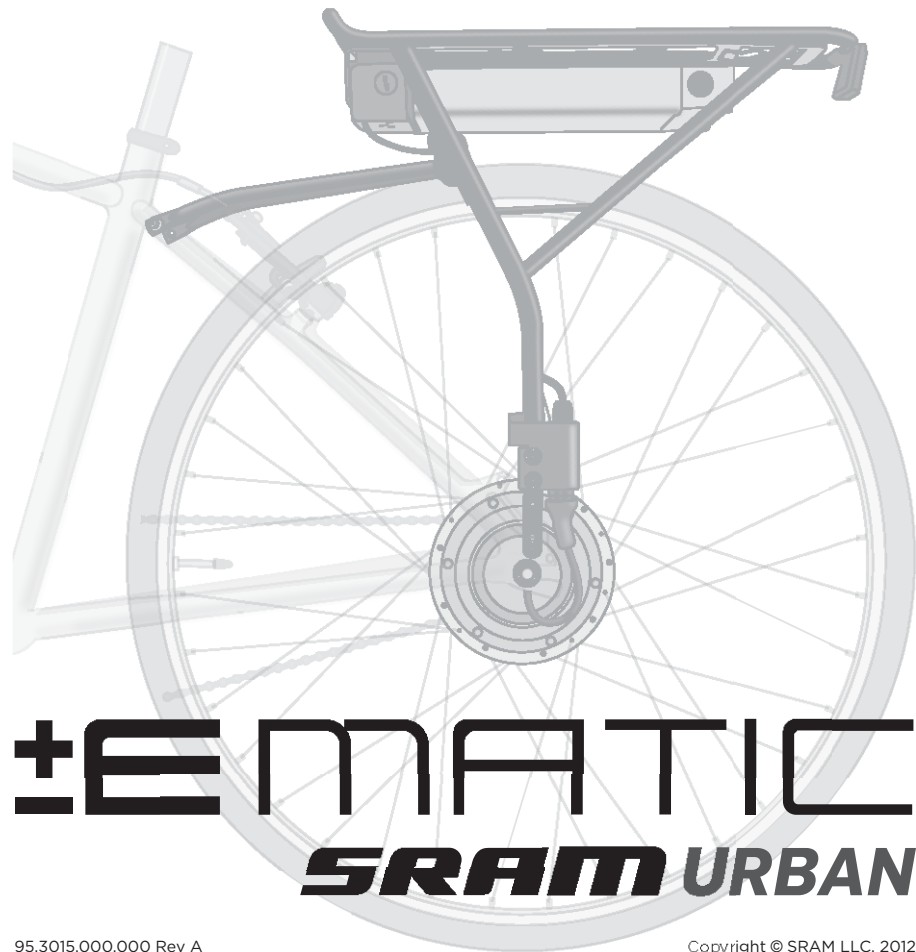
- Faça a bateria arrancar outra vez.
- Se o apito de erro persistir após ter voltado a arrancar, desligue a bateria e consulte o seu concessionário.

O cabo de alimentação está danificado

- Consulte o seu concessionário.

Sons não habituais

- Consulte o seu concessionário.



SRAM LLC の保証規定

制限的保証の範囲

ここに記した以外に別段の定めがある場合を除き、SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。本保証は、当初の所有者にのみ適用され、第三者に譲渡することはできません。本保証に基づく請求は、自転車あるいは SRAM 部品を購入した販売店を通じて行うものとし、ここに記したものを除き、SRAM 社は、(明示、黙示の別を問わず) 他のいかなる種類の保証や保証契約、または表明を行うことはなく、(相当な注意、商品適格性、または特殊な目的への適合性に対する黙示されているあらゆる保証を含む) すべての保証を本記述によって否定します。

地域法

本保証の文面は、お客様に対して特定の法的権限を提供するものです。またお客様は、州ごと (米国)、行政区ごと (カナダ)、あるいは、国ごとに異なるその他の権限を有することができます。

本保証の文面が地域法と整合しない場合、本保証は該当する地域法に適合するよう修正することができます。免責および本保証の制限がお客様に適用されることがあります。例えば、アメリカ合衆国以外 (カナダの行政区を含む) の国、ならびにアメリカ合衆国の州によっては以下のことが発生することがあります：

- 免責および本保証の文面の制約事項がお客様の法的権利を制約することがないようにする (英国など)。
- あるいは製造者がこのような免責、制約事項を実行する権利を制約する。

責任制限

地域法の許す範囲において、本保証の文面で明文化されている義務を除き、SRAM およびそのサードパーティ供給者は、直接的、間接的、特定の、付随的な、あるいは結果的ダメージに対して責任を負うものではありません。

保証の制限事例

本保証は、当社取り付けマニュアルとは異なる方法で取り付けられたか、あるいは調節された製品には適用されません。SRAM 取り付けマニュアルは、sram.com、rockshox.com、avidbike.com、truvativ.com、zipp.com、または quark.com に掲載されています。

さらに、衝突あるいは乱暴な使用による本製品の損傷、当社仕様とは異なる使用による損傷、また規格を超えた負荷のかかる状態での使用による損傷も保証の対象外となります。

本保証は、製品が改造されている場合には適用されません。ここには、モーター、コントローラー、電池パック、配線ハーネス、スイッチ、および充電器を含むいかなる電子部品および電子関連部品の開路の試みまたは修理が含まれますが、これらに限定されません。

本保証は、シリアル・ナンバーあるいは製品コードが意図的に改竄、破壊、消去されている場合には適用されません。

本保証は、通常の摩耗、消耗に対しては適用されません。消耗部品は、通常の使用のほか、SRAM の推奨するサービスが行われていない場合、および SRAM の推奨しない状態や条件での乗車または取り付けの結果発生するダメージの影響を受けます。

“消耗” 部品とは以下の部品を意味します：

ダスト・シール/プッシング/エア・シーリング O-リング/グライド・リング/ラバー・ムービング・パーツ/フォーム・リング/リアショック取り付けハードウェアおよびメインシール/アッパーチューブ (スタンション)/ストリッブド・スレッドおよびボルト (アルミ、チタン、マグネシウムあるいはスチール)/ブレーキ・スリッパ/ブレーキ・パッド/チェーン/スプロケット/カセット/シフターおよびブレーキ・ケーブル (インナーおよびアウター)/ハンドルバー・グリップ/シフター・グリップ/ジョッキーク・ホイール/ディスク・ブレーキ・ローター/ホイール・ブレーキ表面/ボトムアウト・パッド/ペーリング/ペーリング・レース/歯止め/トランスミッション・ギア/スポーク/フリー・ハブ/エアロ・バー/パッド/浸食・腐食/ツール/モーター/電池

ここに示したものの以外のものであっても、本保証は、モーター、コントローラー、電池パック、配線ハーネス、スイッチ、および充電器を含むすべての電子部品および電子関連部に対する保証期間を 1 年間に限定します。電池パックおよび充電器に対する保証には、電力サージ、不適切な充電器の使用、不適切なメンテナンス、その他の誤用から生じた損傷は含まれません。

本保証は、他の製造者の部品を使用した結果発生した損傷には適用されません。

本保証は、SRAM 部品との使用に際して、互換性があるか、あるいは SRAM により認定された部品以外の部品を使用した結果発生した損傷には、適用されません。

商業的 (レンタル) 使用による損害は、本保証の対象外です。

目次

安全性に関する情報	109
EMATIC の構造	110
動作の仕組みと使用法	111
最初のライドに際して	111
ラックの使用上の注意	111
取り付け方法	112
ホイールの取り付け	112
チェーンの取り付け	112
ラックの取り付け	113
電池の取り付け	116
コネクターの取り付け	116
充電器	117
電池の充電	117
LED 表示	117
電池およびハブ	118
LED 表示とサウンド	118
長期の保管	118
メンテナンスおよび手入れ方法	119
クリーニング	119
トラブルシューティング	120

安全性に関する情報



警告



発火、爆発、感電の危険性。SRAM が提供する純正の充電器のみを使用してください。その他の充電器を使用すると、電池の加熱、発火、または爆発を引き起こす場合があります。



過度の温度環境で保管しないでください。保管適用温度は、-20℃ から 30℃ です。

湿気 / 水分を避け、衝撃を与えないでください。電池ケースにひび割れや損傷がある場合は、電池を使用しないでください。

ラック、ハブ、コネクタ、または電池は、いかなる改造も行わないでください。

ラックの最大積載重量は 25 kg です。過重に積載しないでください。

ラックには、承認された自転車用チャイルド・シートのみをメーカーの使用方法に従って取り付けることができます。

ラックに物を搭載すると、ステアリング操作やブレーキ動作など、自転車の運転条件に影響を与えることがあります。

自転車は、電動アシストによって、急に加速することがあります。

電動アシストは、滑りやすい路面で、自転車の安定性を低下させることがあります。

電池の充電には、電圧が 110 - 240 ボルトの電源を使用してください。

電池が熱かったり、周囲の気温が 40℃ を超える場合は、電池を充電しないでください。

電池の充電が完了した後、電池を充電器に接続したままの状態にしないでください。

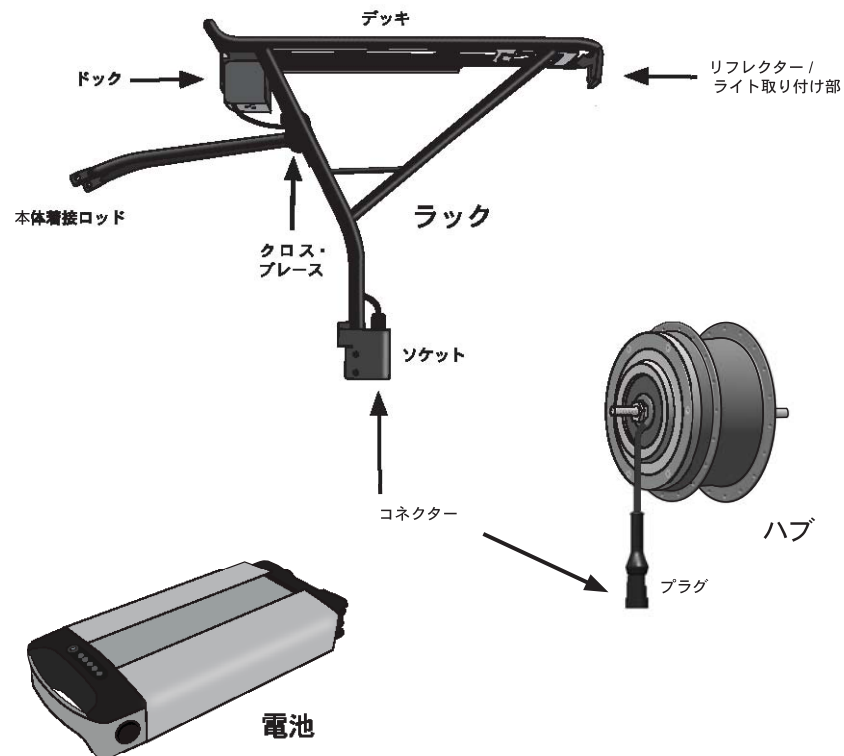


使用済みの電池は、法律および条例が定める方法に従ってリサイクルまたは廃棄してください。

米国およびカナダ在住の消費者に対しては、SRAM は、Rechargeable Battery Recycling Corporation とのパートナー協力によって電池の処理を行っています。詳細については、電話で 1-800-8-BATTERY までお問い合わせいただくか、または www.rbrc.org をご覧ください。

交換する電池は、SRAM の純正電池のみを使用してください。

EMATIC の構造



動作の仕組みと使用法

最初のライドに際して

進行方向に障害物がないことを確かめ、角にさしかかったときは、注意しながらペダルをこぎます。電池の電源ボタンを押して、電動アシスト・ハブをオンにします。ペダルをこぎ始めると、ハブは自動的に動作を開始し、補助動力を提供します。ライディングの状況に基づき、自動トランスミッションが必要に応じて調節を行います。ハブは、ハブに記載されている最大速度に達するまで、電動の補助動力を提供します。この最高速度を超えると、速度が最高速度以下になるまで、ハブは補助動力の提供を停止します。電池パックは、操作が行われないアイドル状態が 10 分以上続くと、自動的にオフになります。

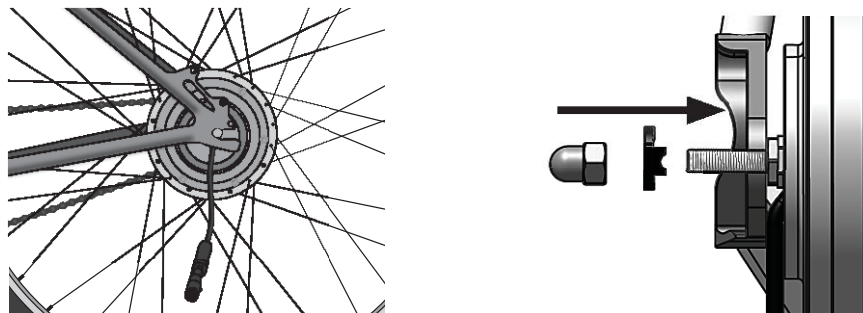
ラックの使用上の注意

- ラックの最大積載重量は、電池の重量を除いて 25 kg です。
- ラックの両側に、荷重が均等になるように積載してください。
- ラックに積載するときは、リフレクターまたはライトを覆わないようにしてください。
- ラックは、車軸に直接取り付けるカゴ取り付けフック、バンジーコード、フェンダー、承認済みチャイルド・シート、トレーラーに対応しています。これらの製品の取り付けに際しては、各メーカーの使用説明書を参照してください。

取り付け方法

ホイールの取り付け

1. リア・ホイールをリア・ドロップアウトに設置します。ホイールを回転させて、コネクターがまっすぐ下を向くようにします。
2. ワッシャーのツメがドロップアウトの開口部の内側に向くように、固定ワッシャー 1 つを車軸の各側にはめ込みます。
3. 15 mm のレンチを使用して軸ナットを両側に取り付け、30 - 40 N・m のトルク値で締めます。

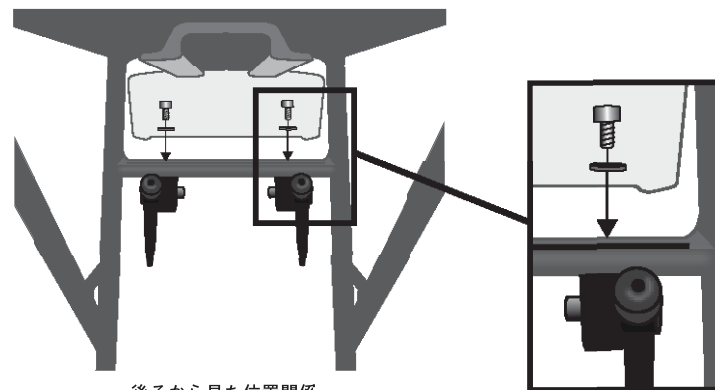
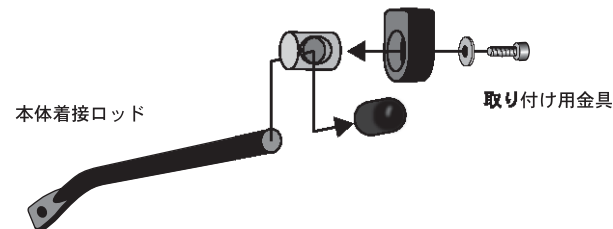


チェーンの取り付け

- シングル・スピード用のチェーンのみを使用してください。
- チェーン・メーカーの使用説明書に従って、チェーンを測り、取り付けます。
- チェーンに適切な張りがあり、なおかつドライブ・トレイン全体にわたって過度にきつい箇所がないことを確かめます。
- EMATIC は、シングル・スピードのドライブ・トレイン用のみに設計されており、フロントまたはリアのディレクターと一緒に使用する構造にはなっていません。
- 垂直のドロップアウト（垂直ツメ）には、チェーン・テンショナーが必要です。

ラックの取り付け

1. 本体着接ロッドが事前に組み立てられていない場合は、取り付け用ハードウェアを使用して本体着接ロッドを組み立て、ラックのクロス・ブレースにボルトで取り付けます。4 mm のヘキサレンチを使用して、ボルトを 6 - 8 N・m のトルク値で締めます。



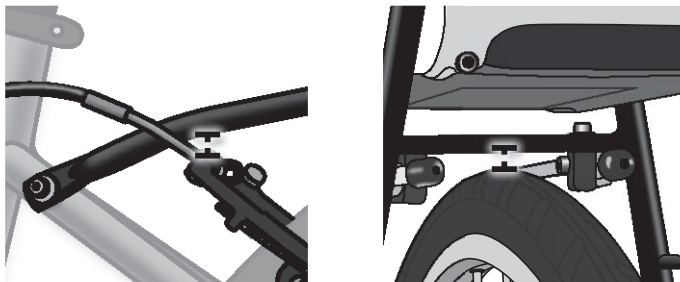
後ろから見た位置関係

ラックの取り付け

1. ラック・エクステンションを、フレームにある下側のラック取り付け部に対して、垂直になるように位置させます。ボルトとワッシャーを、フレームも含めてラックの各エクステンションに通し、フレーム内に取り付けます。フレーム・メーカーの指定する値で締めます。
2. ラックをラック・エクステンション上にスライドさせます。
3. ボルトとワッシャーをフレームも含めてラックの各取り付けロッドに通し、フレームのラック取り付け部に取り付けます。フレーム・メーカーの指定する値で締めます。



4. ラックの高さを、ブレーキとタイヤに支障がない間隔になるように調節します。



ラックの取り付け

5. 4 mm のヘキサレンチを使用して、2 つのボルトをワッシャーとともに、ラックのレッグを通し、エクステンション内に取り付けます。ボルトを 6-8 N・m のトルク値で締めます。ラックのレッグが、各側で同じ高さに設置されていることを確かめます。
6. ラックのデッキが平行になるように、ラックを本体着接ロッドの位置を調節しながらスライドさせます。
7. **各側でタイヤとの隙間が同じになるように、本体着接ロッドをクロス・ブレース上で調節します。ボルトを 6-8 N・m のトルク値で締めます。**



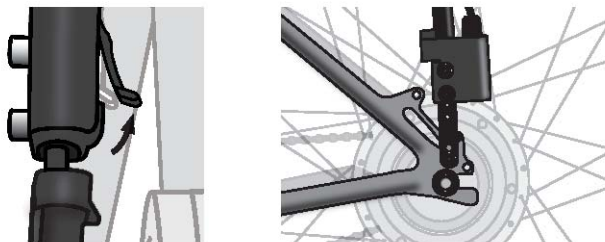
電池の取り付け

1. リフレクター/ライト取り付け部を持ち上げます。
2. 電池上部の溝を、ラック・デッキの下にあるレールに合わせます。ハンドルを使用して電池をラックに押し入れ、電池の電気接点とラックを確実に接続させます。ドックのロックが、アンロックの位置にあることを確認します。
3. リフレクター/ライト取り付け部を、元の位置に下げ戻します。
4. 電池をラックのドック内にロックします。自転車に乗る前に、常に電池をロックしてください。



コネクターの取り付け

1. プラグのツメを、ソケットのツメに合わせます。ソケットのツメを持ち上げ、プラグを挿入して、きちんと定位置に収めます。コネクタが正しく設置されると、カチッと音がします。



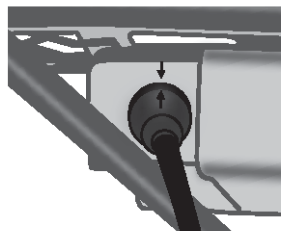
充電器

注意事項

電池は、充電容量を完全に使い果たして放置しておくと、恒久的に損傷する可能性があります。

電池の充電

1. 電池はラックに取り付けた状態で充電できるほか、自転車から取り外しても充電が可能です。充電にふさわしい推奨気温は、0 - 40℃です。
2. 電池の充電ポートにある矢印と、充電器の丸いケーブル・コネクタの位置を合わせ、充電器を電池に接続します。
3. 充電器の電源コードを、壁のコンセントに差し込みます。
4. 電池を充電します。電池は完全に充電する必要はなく、また次の充電時までには使い切る必要はありません。
5. 充電が済んだら、まず充電器のコードを壁のコンセントから抜き、その後に充電器のケーブルを電池から取り外します。



LED 表示

- ・ 赤色は、充電器のケーブルが壁のコンセントに差し込まれていることを示します。
- ・ 黄色は、電池が充電中であることを示します。
- ・ 緑色が点滅すると、充電量が 80% に達したことを示します。
- ・ 緑色が点灯し続ければ、電池が完全に充電されたことを示します。

電池およびハブ

- 記憶効果は生じません。従って、電池は完全に充電する必要はなく、また次の充電時までには使い切る必要はありません。
- 完全な使いきりと充電を 500 回繰り返すサイクルごとに、電池の電力保持能力は最大で 20% まで、ゆっくりと減衰していきます。

	リチウムイオン電池	電圧	走行可能距離 *	充電時間 (概算)
電池	9.7 Ah/350 Wh	36.2 V	50 - 95 km	4.25 時間
	7.7 Ah/280 Wh		40 - 80 km	3.5 時間
	5.8 Ah/210 Wh		30 - 60 km	2.5 時間

* 走行可能距離は、条件や地形によって異なります。

LED 表示とサウンド

- 電池の上部にあるボタンを押します。LED 表示によって充電量を示します。
- 電池は、電源を入れると 3 回のピープ音を發します。その後、ハブも 3 回のピープ音を發して、正常に機能していることを知らせます。
- 電池の充電容量が 5% を下回ると、電池は 5 分ごとに 2 回のピープ音を發します。
- ハブが継続的にピープ音を繰り返す場合は、エラーが生じていることを示します。

表示ごとの充電量	
	1-10%
	11-20%
	21-40%
	41-60%
	61-80%
	81-100%

長期の保管

- 電池を使用していないときは、涼しく、湿気のない場所に保管してください。
- 3 か月ごとに充電量を確認し、50% の充電量を保つように充電してください。電池は、充電容量を完全に使い果たして放置しておくと、恒久的に損傷する可能性があります。

メンテナンスおよび手入れ方法

- EMATIC の保守点検は、販売店のみが行います。非承認の保守点検を行うと、SRAM の保証は無効になります。EMATIC の状態に関して不確かな点がある場合は、販売店にご相談ください。
- 定期的に、すべてのボルトと車軸のナットを適切に締めてください。
- 定期的に、すべてのパーツに損傷がないことを確認してください。

クリーニング

- 水と弱い石鹸のみを使用して、電池パックとハブをきれいにします。
- 清掃する際は、水に浸けたり、高圧水を使用したりしないでください。

トラブルシューティング

電池が充電されない

- 電池の充電量を確認し、電池を充電する必要があるかを確認してください。
- コネクターが正しく取り付けられているかを確認してください。
- コネクターとケーブルが損傷していないかを確認してください。

電動アシストの能力が、期待していた能力を上回る、または下回る

- 電池が充電されているかを確認してください。
- 電池の電源ボタンがオンになっているかを確認してください。
- 電池がドックに接続されているかを確認してください。
- コネクターが正しく取り付けられているか、またコネクターに損傷がないかを確認してください。
- ラックに 25 kg の最大積載量を上回る荷重がないことを確認してください。

ハブがエラーを告げるピープ音を継続的に繰り返す

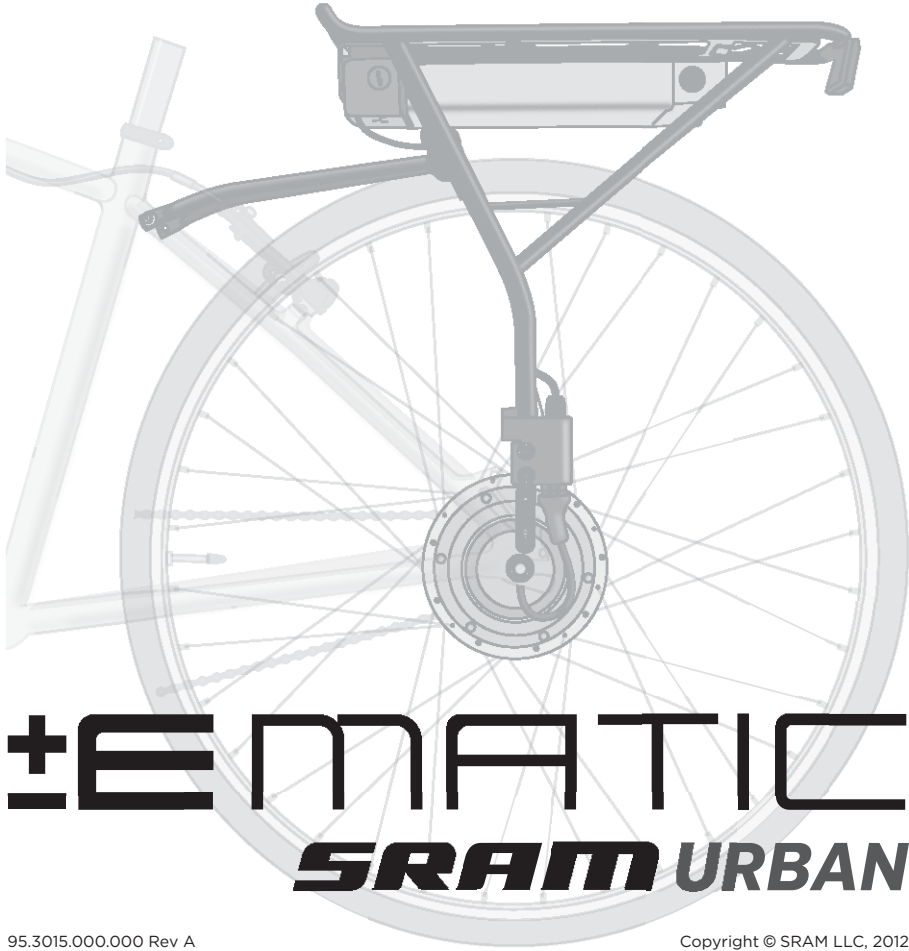
- 電池を再起動してください。
- 再起動後もエラーのピープ音が止まない場合は、電池の電源を切り、販売店にお問い合わせください。

電源ケーブルが損傷している

- 販売店にご連絡ください。

異常な音がする

- 販売店にご連絡ください。



±E M A T I C
SRAM URBAN

SRAM LLC 质保

有限质保的范围

除此质保另有约定外，SRAM 保证其产品在初始购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。此质保只对第一买主有效且不可转让。根据此质保提出任何索赔时，必须向您购买自行车或 SRAM 组件的零售商提出。需提供原始购买凭证。**除此质保说明的外，SRAM 不做任何其他明示或默示的保证，并且排除所有默示保证，包括关于合理谨慎、适销性或适用于某一特定用途的默示保证。**

地方法律

此质保给予消费者具体的法律权利。同时，消费者还享有其他权利，这些权利在各州（美国）、各省（加拿大）和世界上其他各个国家有可能不同。

如果此质保的内容与某些地方法律有不一致之处，那么视为将此质保修改为与此等地方法律一致。根据此等地方法律，此质保的某些责任和限制条款可适用于消费者。例如，美国的某些州以及美国之外的某些政府（包括加拿大的省份）可能：

- a. 会使此质保中的免责声明和限制条款不能限制消费者的法定权利（如英国）。
- b. 或限制制造商执行这些免责声明或限制条款的能力。

责任的限制

在地方法律允许的范围内，除了此质保特别规定的义务之外，在任何情况下，SRAM 或其协力供应商均无需对直接的、间接的、特殊的、偶然的或因此而产生的损失承担责任。

质保的限制

此质保不适用于未按照 SRAM 相应的技术安装手册正确安装和 / 或调节的产品。SRAM 安装手册可在 sram.com、rockshox.com、avidbike.com、truvativ.com、zipp.com 或 quarq.com 网站上找到。

此质保不适用于因产品受到碰撞、撞击、不当使用、不遵守制造商的使用规范要求而引起的损坏，也不适用于使产品承受超过设计值的力道或负荷的任何其他情况。

当产品已被改动，此质保不适用，包括但不限于打开或维修任何电子元件和与电子相关的元件，如发动机、控制器、电池组、线束、开关和充电器。

当产品序列号或产品编号被故意更改、涂销或删除时，此质保不适用。

此质保不适用于正常的磨损和损伤状况。正常使用、未按照 SRAM 的建议进行保养及 / 或未在建议的条件或使用环境下骑行或安装都可能使易损部件损坏。

易损部件包括：

防尘密封圈 / 衬套 / O 型空气密封圈 / 滑环 / 橡胶活动部件 / 泡沫塑料环 / 后部减震固定件及主密封圈 / 上管（支柱） / 车丝螺纹和螺栓（铝、钛、镁或钢） / 刹车套管 / 刹车皮 / 链条 / 链轮齿 / 链盒 / 变速器和刹车线（内外侧） / 车把把手 / 变速器把手 / 导轮 / 盘式刹车转子 / 闸轮表面 / 高度调整垫 / 轴承 / 轴承座圈 / 棘爪 / 传动齿轮 / 轮辐 / 自由轮毂 / 延伸把衬垫 / 磨损件 / 工具 / 马达 / 电池。

无论此质保声明有任何其他约定，此质保对所有电子元件和与电子相关的元件均只提供一年质量保证，包括发动机、控制器、电池组、线束、开关和充电器。电池组和充电器的质保不包含因电涌、使用不当充电器、维护不当或其他此类不当使用而造成的损害。

此质保不适用于因使用不同厂家生产的零件而造成的损坏。

此质保不包括因使用不兼容、不当安装和 / 或未经 SRAM 授权供 SRAM 元件使用的零件而造成的损坏。

此质保不适用于商业（租赁）用车过程中造成的损坏。

目录

安全124

EMATIC 结构图125

工作原理126

 初次骑行 126

 行李架用法 126

安装127

 安装车轮 127

 安装链条 127

 安装行李架 128

 安装电池 131

 安装接头 131

充电器132

 电池充电 132

 LED 指示器 132

电池与轮毂133

 LED 指示器与声音 133

 长期存放 133

维护与保养134

 清洁 134

故障查除135

安全



警告



起火、爆炸和震动隐患。只使用由 SRAM 供应的充电器。使用其他充电器可能导致电池过热、起火或爆炸。



避免在过高温度；存放温度宜为 -20°C 至 30°C 。

避免接触水气 / 水和遭到撞击。如果电池盒有裂痕或已损坏，请勿操作电池。

请勿以任何方式改动行李架、轮毂、接头或电池。

请勿超出行李架的 25 公斤最大容量。

行李架只适合承载座椅厂商说明中批准的儿童座椅。

行李架载物可能影响把方向和刹车等骑行性能。

自行车在电力辅助下可更快加速。

电力辅助可能降低平滑地面上的稳定性。

要为电池充电，请使用 110-240 伏的交流电插座。

如果电池摸着热或者空气温度高于 40°C ，请勿对电池充电。

充电完毕后请勿将电池留在充电器上。



用过的电池应根据当地和联邦政府的规定回收或处置。

对于美国和加拿大的消费者，SRAM 已与可充电电池回收公司 (RBRC) 建立合作伙伴关系。详情请致电 1-800-8-BATTERY 或访问 www.rbrc.org。

电池只能用 SRAM 专用电池更换。

EMATIC 结构图



工作原理

初次骑行

确保道路前方无障碍物，骑到拐角时应特别小心。按电池上的电源按钮，启用轮毂电力辅助功能。开始骑行时，轮毂会自动接合并提供辅助。自动传导在必要时会根据骑行条件调整。轮毂上提供电力辅助仅限于列明的最高速度之内。超过这个速度，轮毂将不再提供辅助，直到速度降到最高速度以下。电池组在怠速 10 分钟之后会自动关闭。

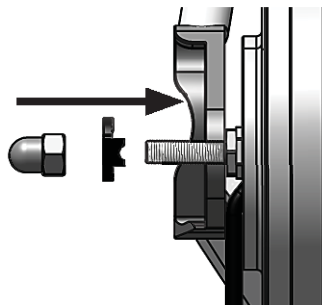
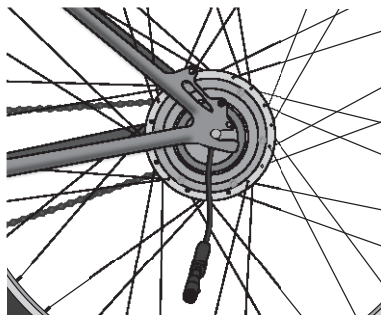
行李架用法

- 行李架的最大承载量是 25 公斤（电池除外）。
- 将重量均匀分布到行李架两侧。
- 装行李架时请勿弄污任何反光镜和 / 或灯。
- 行李架可装筐钩、橡皮绳、防护板、批准的儿童座椅以及直接连接轮轴的拖车。请查阅厂商关于这些产品的安装说明。

安装

安装车轮

1. 将后车轮装入后钩爪中。转动车轮，使接头笔直朝下。
2. 在轮轴的每一侧各滑上一片固定垫片，垫片的护耳朝向钩爪开口内侧。
3. 安装两枚轴管螺母并使用 15 mm 六角扳手紧固，扭矩 30-40 N·m。

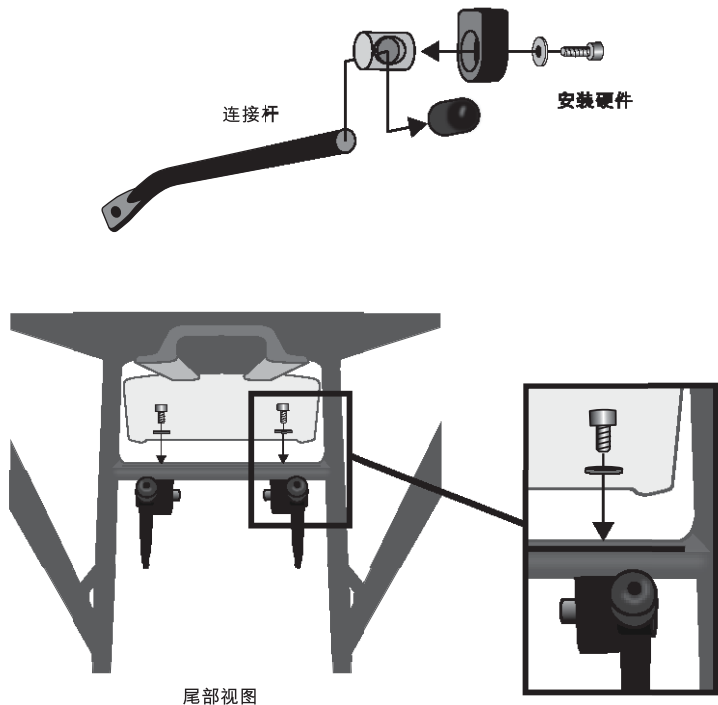


安装链条

- 只能使用单速链条。
- 根据链条厂家的说明确定长短并安装链条。
- 确保链条张紧力合适，传动时任何一点上都不过紧。
- EMATIC 设计为只能使用单速链条，并且不能与前后变速器配合使用。
- 垂直钩爪需要配备紧链器。

安装行李架

1. 如果连接杆未预先装配，请使用安装硬件装配连接杆并将其旋入行李架横拉条内。使用 4 mm 六角扳手紧固螺栓，扭矩 6-8 N·m。

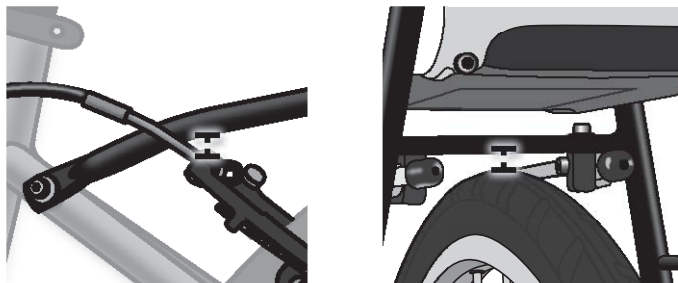


安装行李架

1. 将行李架延长杆垂直定位，抵住车架的行李架下方安装处。安装车架随附的螺栓和垫片，穿过每条行李架插到车架内。根据车架厂商提供的技术规格紧固。
2. 将行李架滑到行李架延长杆上。
3. 安装车架随附的螺栓和垫片，穿过每条行李架连接杆插入车架的行李架上方安装处。根据车架厂商提供的技术规格紧固。



4. 调整行李架高度，使刹车和轮胎上留空。



安装行李架

5. 使用 4 mm 六角扳手安装两枚螺栓及其垫片，穿过行李架腿管插入延长杆。旋转螺栓至扭矩 6-8 N·m。确保行李架两侧腿管高度一致。
6. 沿着连接杆滑动行李架，直至行李架底板呈水平状。
7. 调节行李架横拉条上的连接杆，使得每一侧的轮胎净空相同。旋转螺栓至扭矩 6-8 N·m。



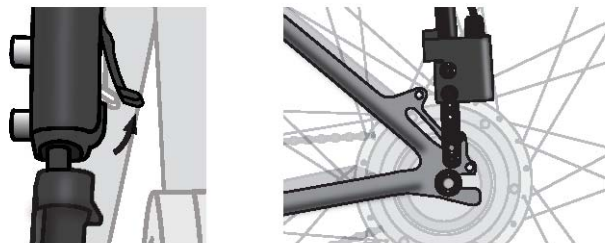
安装电池

1. 抬起反光镜 / 灯部分。
2. 将电池顶部的槽口与行李架底板下的轨道对齐。用手柄将电池推到行李架内，直至电池与行李架上的电力触点安全接触。**确保端座锁位于解锁位置。**
3. 放低反光镜 / 灯部分，背部朝下。
4. **将电池锁入行李架的端座内。每次骑行前都锁止电池。**



安装接头

1. 将插头上的护耳与套筒上的护耳对齐。抬起套筒上的护耳，经插头插入其中，直至到位。**插头稳固时，可以听到咔嚓一声。**



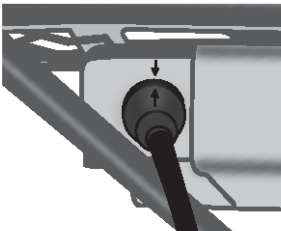
充电器

注意

电池如果彻底放完电，可能会永远损坏。

电池充电

1. 电池可装在车架上充电，也可以从自行车上卸下来充电。建议的充电温度是 0-40° C。
2. 将电池充电口上的箭头和充电器的圆形电线插头对齐，然后将充电器插入电池内。
3. 将充电器电线插入壁装插座内。
4. 为电池充电。电池不需要彻底充满再用或**彻底放完电再充**。
5. 先从墙上插座上拔下充电器，再从电池上**卸下充电器**。



LED 指示器

- 红灯表明充电器已经插入壁装插座。
- 黄灯表明电池正在充电。
- 闪绿灯表明充电已完成 80%。
- 绿灯常亮表示电池已充满。

电池与轮毂

没有记忆功能；电池不需要彻底充满再用或彻底放完电再充。

电池容量随着使用会逐渐降低，每完整充电 500 次降低约 20%。

	锂离子电池	电压	行驶距离 *	充电时间（大约）
电 池	9.7 Ah/350 Wh	36.2 伏	50-95 公里	4.25 小时
	7.7 Ah/280 Wh		40-80 公里	3.5 小时
	5.8 Ah/210 Wh		30-60 公里	2.5 小时

* 行驶距离取决于各项条件和地形。

LED 指示器与声音

- 按下电池顶部的按钮。LED 显示屏会显示充电量。
- 电源打开时电池会哔哔叫三次，然后轮毂会叫哔哔叫三次，表明它们正常工作。
- 当电池电量不足 5% 时，电池会每五分钟叫两次。
- 轮毂连续哔哔叫表明出现错误。

充电量	
	1-10%
	11-20%
	21-40%
	41-60%
	61-80%
	81-100%

长期存放

不使用时请存放于阴凉干燥处。

每三个月检查一次充电量，必要时充电至 50%。**电池如果彻底放完电，可能会永远损坏。**

维护与保养

- EMATIC 只能交由经销商维修。未经授权的维修会使 SRAM 质保失效。如果你不确定自身 EMATIC 的状况，则可咨询经销商。
- 定期紧固所有螺栓和轴管螺母。
- 经常检查所有部件看是否有损坏。

清洁

用布沾了温性肥皂和水后清洗电池组和轮毂。

请勿淹水或用高压水清洗。

故障查除

电池无法充电

- 检查充电量，核实电池需要充电。
- 检查接头是否正确安装。
- 检查接头或电线是否损坏。

电力辅助功能大于或小于预期

- 确保电池已充电。
- 确保电池开关按钮打开。
- 检查电池与端座的连接。
- 检查接头是否正确安装，检查接头或线缆是否损坏。
- 检查行李架装载物是否超出 25 公斤的承载量限制。

轮毂不断发出报错声

- 重新启动电池。
- 如果重启后仍继续报错，则关闭电池，咨询经销商。

电线损坏

咨询经销商。

异响

咨询经销商。



WORLD HEADQUARTERS

SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th floor
Chicago, Illinois 60642

ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 · Taiwan

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862 ZS Nijkerk
The Netherlands